



Naciones Unidas

**Fondos de contribuciones voluntarias
administrados por la Oficina del Alto
Comisionado de las Naciones Unidas
para los Refugiados**

Estados financieros comprobados

**correspondientes al año terminado
el 31 de diciembre de 2000 e**

Informe de la Junta de Auditores

Asamblea General

Documentos Oficiales

Quincuagésimo sexto período de sesiones

Suplemento No. 5E (A/56/5/Add.5)

Asamblea General
Documentos Oficiales
Quincuagésimo sexto período de sesiones
Suplemento No. 5E (A/56/5/Add.5)

**Fondos de contribuciones voluntarias administrados por
la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas
para los Refugiados**

Estados financieros comprobados

**correspondientes al año terminado el 31 de diciembre
de 2000 e**

Informe de la Junta de Auditores



Naciones Unidas • Nueva York, 2001

Nota

Las firmas de los documentos de las Naciones Unidas se componen de letras mayúsculas y cifras. La mención de una de tales firmas indica que se hace referencia a un documento de las Naciones Unidas.

Índice

<i>Capítulo</i>	<i>Párrafos</i>	<i>Página</i>
Cartas de envío		v
I. Informe de la Junta de Auditores		1
Resumen		1
A. Introducción	1–12	3
1. Recomendaciones anteriores que no se han aplicado cabalmente	8–10	4
2. Recomendaciones principales	11–12	4
B. Cuestiones financieras	13–56	5
1. Estados financieros	13	5
2. Supervisión y control de los asociados de ejecución	14–41	5
3. Situación financiera	42–51	10
4. Paso a pérdidas y ganancias de las pérdidas de caja, cuentas por cobrar y diversos bienes	52–55	13
5. Pagos a título graciable	56	14
C. Cuestiones de gestión	57–109	14
1. Proyecto de perfeccionamiento de sistemas integrados	57–92	14
2. Establecimiento de un orden de prioridad en el cumplimiento del mandato básico	93–100	22
3. Presentación de informes de rendimiento	101–105	23
4. Gestión de recursos humanos	106–107	25
5. Casos de fraude y presunto fraude	108–109	25
D. Agradecimiento	110	26
Anexo		
Examen de las medidas adoptadas para aplicar las recomendaciones de la Junta de Auditores formuladas en su informe correspondiente al año terminado el 31 de diciembre de 1999		27
II. Opinión de los auditores		35
III. Exposición de las funciones del Alto Comisionado y aprobación de los estados financieros		37

IV.	Estados financieros correspondientes al año terminado el 31 de diciembre de 2000	38
	Estado financiero I. Ingresos, gastos y variación de las reservas y los saldos de los fondos correspondientes al año terminado el 31 de diciembre de 2000	39
	Anexo del estado financiero I. Estado de ingresos y gastos por fondo/región del Comité Ejecutivo y región/país del Llamamiento Mundial correspondientes al año terminado el 31 de diciembre de 2000	40
	Estado financiero II. Activo, pasivo, reservas y saldos de fondos correspondientes al año terminado el 31 de diciembre de 2000	54
	Anexo del estado financiero II. Activo, pasivo, reservas y saldos de fondos por fondo/región del Comité Ejecutivo y región/país del Llamamiento Mundial correspondientes al año terminado el 31 de diciembre de 2000	55
	Estado financiero III. Movimiento de efectivo en el año terminado el 31 de diciembre de 2000	74
	Cuadro 1. Estado de las contribuciones: todos los fondos al 31 de diciembre de 2000 .	76
	Cuadro 2. Estado de las contribuciones pendientes de años anteriores al 31 de diciembre de 2000	94
	Cuadro 3. Consignaciones destinadas al presupuesto del programa anual correspondiente al año terminado el 31 de diciembre de 2000	97
	Cuadro 4. Cuadro de fondos disponibles del Fondo de programas complementarios correspondiente al año terminado el 31 de diciembre de 2000	112
	Cuadro 5. Estado de los proyectos de años anteriores-Obligaciones saldadas y sin saldar al 31 de diciembre de 2000	114
	Apéndice	
	Donaciones extrapresupuestarias en especie efectuadas al ACNUR en 2000	126

Cartas de envío

1° de junio de 2001

Excelentísimo Señor:

De conformidad con la Reglamentación Financiera Detallada de los fondos procedentes de contribuciones voluntarias administrados por la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados, tenemos el honor de presentar los estados de cuentas correspondientes al año 2000, certificados como correctos y aprobados de conformidad con el párrafo 11.4 de dicha Reglamentación.

Confirmamos, a nuestro leal saber y entender, y habiendo sido informados apropiadamente por otros funcionarios de la organización, las siguientes declaraciones relativas a su auditoría de los estados financieros de la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados correspondientes al año terminado el 31 de diciembre de 2000:

1. Somos responsables de la preparación de estados financieros que reflejen debidamente las actividades del ACNUR y de proporcionar a usted información precisa a ese respecto. Para ello, se han puesto a su disposición todos los registros contables a los fines de su auditoría; todas las transacciones, efectuadas debidamente por el ACNUR en el ejercicio económico, se han recogido y asentado correctamente en los registros contables. Todos los demás registros y la información conexa se han puesto, asimismo, a su disposición.

2. Los estados financieros se prepararon de conformidad con:

- a) Las normas de contabilidad del sistema de las Naciones Unidas;
- b) El Reglamento Financiero de la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados, aprobado por el Comité Ejecutivo;
- c) La Reglamentación Financiera formulada por el Alto Comisionado de conformidad con el Reglamento;
- d) Las políticas contables del ACNUR, reseñadas en la nota 2 de los estados financieros; estas políticas se han aplicado de forma coherente con los ejercicios económicos anteriores.

3. Los bienes no fungibles indicados en la nota 10 de los estados financieros eran de propiedad del ACNUR y estaban exentos de todo cargo. Como se indica en la nota, el costo de los bienes no fungibles existentes al 31 de diciembre de 2000 se consignó correctamente.

Señor Presidente de la Junta de Auditores de las Naciones Unidas
Naciones Unidas
Nueva York

4. Prevemos que los saldos interinstitucionales y en efectivo asentados representarán fielmente las sumas declaradas.

5. Todas las cuentas por cobrar se han incluido en los estados financieros y representan reclamaciones válidas a los deudores. Prevemos que se cobrarán todas las cuentas principales por cobrar al 31 de diciembre de 2000.

6. Se han incorporado en las cuentas todas las sumas por pagar de que se tenía conocimiento.

7. Las obligaciones por liquidar asentadas representan compromisos válidos de la organización y se determinaron de conformidad con el Reglamento Financiero.

8. Todas las obligaciones materiales, legales o eventuales se han asentado correctamente en los estados financieros.

9. Salvo lo indicado en los estados financieros, la situación financiera del ACNUR no resultó afectada mayormente por:

- a) Cargos o créditos de años anteriores; ni por
- b) Cambios en las prácticas contables.

10. Todos los gastos notificados en el ejercicio de que se trata se efectuaron de conformidad con los reglamentos financieros de las organizaciones y las especificaciones de los donantes.

11. Todos los compromisos contraídos con cargo a recursos de ejercicios financieros futuros se han indicado de conformidad con las normas comunes de contabilidad del sistema de las Naciones Unidas.

12. Además confirmamos que se han comunicado a la Junta de Auditores todas las pérdidas de numerario o de efectos por cobrar, los pagos graciabiles y los casos de fraude y de presunto fraude, dondequiera hayan ocurrido.

13. En las cuentas se han incluido todos los datos necesarios para que en los estados financieros se presenten objetivamente los resultados de las transacciones efectuadas en el ejercicio de que se informa.

14. Después de la fecha en que se preparó el estado del activo y el pasivo no se han producido nuevos acontecimientos que exijan revisar las cifras consignadas en los estados financieros o la nota correspondiente.

Aprovechamos la oportunidad para reiterarle las seguridades de nuestra consideración más distinguida.

(Firmado) Jean-Marie **Fakhouri**
Contralor y Director

(Firmado) Ruud **Lubbers**
Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados

28 de junio de 2001

Excelentísimo Señor:

Tengo el honor de presentarle el informe de la Junta de Auditores a la Asamblea General y la opinión de los auditores sobre las cuentas de los fondos de contribuciones voluntarias administrados por la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados correspondientes al ejercicio económico terminado el 31 de diciembre de 2000.

Aprovecho la oportunidad para reiterar a Vuestra Excelencia las seguridades de mi consideración más distinguida.

(Firmado) Guillermo N. **Carague**
Presidente de la Comisión de Auditoría de Filipinas y
Presidente de la Junta de Auditores de las Naciones Unidas

Señor Presidente de la Asamblea General de las Naciones Unidas
Nueva York

Capítulo I

Informe de la Junta de Auditores

Resumen

La Junta de Auditores ha comprobado los estados financieros de los fondos procedentes de contribuciones voluntarias administrados por la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) correspondientes al período comprendido entre el 1º de enero y el 31 de diciembre de 2000. La Junta también ha examinado las operaciones de los fondos de contribuciones voluntarias administrados por la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados en su sede de Ginebra y en sus oficinas locales en Australia, Timor Oriental, Indonesia, Liberia, Myanmar, el Pakistán y Serbia correspondientes al mismo período.

Las principales conclusiones de la Junta son las siguientes:

a) Si bien el ACNUR había logrado reducir en 186,5 millones de dólares el nivel de los gastos actuales y del año anterior sobre los cuales no se habían recibido informes de fiscalización de los subproyectos, quedó pendiente un total de 55,5 millones de dólares en concepto de anticipos concedidos a diversos asociados de ejecución, correspondiente a los años 1994 a 2000;

b) Del total pendiente de 55,5 millones de dólares en concepto de anticipos concedidos a los asociados de ejecución, 8,5 millones de dólares correspondían al año 2000. Además, la Junta señaló deficiencias graves en la verificación y corroboración de unos 32 millones de dólares de gastos efectuados por los asociados de ejecución, y un país denegó el acceso del ACNUR a los registros contables de los asociados de ejecución, respecto de gastos por la suma de 3 millones de dólares. En los últimos años la Junta ha trabajado en estrecha colaboración con el ACNUR para mejorar la rendición de cuentas y actualmente considera que en su opinión de auditoría debe dejarse constancia de la incertidumbre existente respecto de los gastos efectuados por algunos asociados de ejecución. Por consiguiente, la Junta, en su opinión, ha expresado ciertas reservas debido a la limitación del alcance de su comprobación respecto de un total de 43,5 millones de dólares de gastos efectuados por asociados de ejecución;

c) El ACNUR ha logrado obtener certificados de auditores independientes relativos a 330 millones de dólares (79%) de gastos efectuados por los asociados de ejecución en 1999. Hasta mayo de 2001, aún quedaban por certificar a unos 90 millones de dólares de gastos efectuados en 1999;

d) Debido a que la Oficina de Servicios de Supervisión Interna detectó deficiencias importantes en los sistemas administrados por los asociados de ejecución, el ACNUR adoptó medidas para fortalecer la fiscalización de las actividades de más de 42 de los principales asociados;

e) Desde 1996, los ingresos del ACNUR han disminuido en un 28% y las reservas y los saldos de fondos se han reducido en un 53%; al 31 de diciembre de 2000 ascendían a 127 millones de dólares. El ACNUR ha adoptado medidas para limitar los gastos de acuerdo con el nivel de ingresos previsto;

f) En su evaluación inicial del proyecto de perfeccionamiento de sistemas integrados, el ACNUR no había cuantificado ni clasificado los probables beneficios resultantes del nuevo sistema; tampoco había determinado el alcance de las modificaciones necesarias para que los programas informáticos se adecuaran a las necesidades del ACNUR;

g) Si bien ha negociado beneficios para compensar algunos costos, el ACNUR había efectuado gastos por valor de 781.651 dólares en la adquisición de módulos innecesarios de su proyecto de perfeccionamiento de sistemas integrados;

h) Al seleccionar un contratista para que ejecutara el proyecto, el ACNUR había rechazado una licitación por valor de 8,9 millones de dólares en favor de una de 17,9 millones de dólares. La licitación más cara se había considerado mejor que la menos cara por sólo tres puntos porcentuales;

i) Han transcurrido unos tres años, se han gastado 8,7 millones de dólares de un presupuesto total de 34 millones de dólares y el proyecto de perfeccionamiento de sistemas integrados sigue sin poder funcionar;

j) En algunos países que visitó la Junta, el ACNUR participó en diversas actividades, en particular, de desarrollo de infraestructura, incluida la construcción de caminos y puentes, destinadas a prestar asistencia a toda la población y no a atender las necesidades concretas de los refugiados;

k) El ACNUR aún no establecía un sistema confiable para obtener información precisa sobre el tamaño y las características de la población de refugiados.

La Junta formuló recomendaciones a fin de mejorar la fiscalización de los gastos que efectuaban los asociados de ejecución, fortalecer la gestión del proyecto de perfeccionamiento de sistemas integrados y centrar la atención en actividades relacionadas más directamente con las necesidades de los refugiados.

En el párrafo 11 del presente informe figura una lista de las principales recomendaciones de la Junta.

A. Introducción

1. De conformidad con lo dispuesto en el párrafo 22 del Estatuto de la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR), la Junta de Auditores ha comprobado los estados financieros de los fondos de contribuciones voluntarias administrados por la Oficina en el período comprendido entre el 1º de enero y el 31 de diciembre de 2000. La auditoría se efectuó de conformidad con el artículo XII del Reglamento Financiero de las Naciones Unidas y su anexo, y con las normas comunes de comprobación de cuentas aprobadas por el Grupo de Auditores Externos de las Naciones Unidas, los organismos especializados y el Organismo Internacional de Energía Atómica. En las normas comunes se dispone que la Junta planifique y lleve a cabo la comprobación de cuentas con objeto de garantizar que los estados financieros no presenten inexactitudes.

2. La auditoría se realizó ante todo para que la Junta pudiera formarse una opinión de si los gastos registrados en los estados financieros correspondientes al período comprendido entre el 1º de enero y el 31 de diciembre de 2000 se habían realizado efectivamente para cumplir los objetivos aprobados por el Comité Ejecutivo del ACNUR, si los ingresos y gastos estaban o no correctamente clasificados y registrados de conformidad con el Reglamento Financiero y la Reglamentación Financiera Detallada y si en los estados financieros de los fondos procedentes de contribuciones voluntarias administrados por la Oficina del Alto Comisionado se presentaba imparcialmente o no la situación financiera existente al 31 de diciembre de 2000. La auditoría comprendió una revisión general de los sistemas financieros y controles internos y un examen de prueba de los registros contables y otros documentos importantes que la Junta consideró necesario para formarse una opinión de los estados financieros.

3. La auditoría se llevó a cabo en la sede del ACNUR en Ginebra y en sus oficinas de Australia, Timor Oriental, Indonesia, Liberia, Myanmar, el Pakistán y Serbia.

4. Además de comprobar las cuentas y las transacciones financieras, la Junta, conforme a lo dispuesto en el artículo 12.5 del Reglamento Financiero de las Naciones Unidas, llevó a cabo diversos exámenes. En 2000, la Junta examinó el estado del proyecto de perfeccionamiento de sistemas integrados del ACNUR, la determinación de prioridades en relación con las actividades básicas establecidas por mandato, la calidad de los informes sobre desempeño y diversas cuestiones concretas relativas a la gestión de los recursos humanos. La Junta también estudió el grado de eficacia de la auditoría interna de la Oficina del Alto Comisionado, de que se ocupaba la Oficina de Servicios de Supervisión Interna. La Junta llegó a la conclusión de que los servicios de auditoría interna eran generalmente satisfactorios; en el presente informe se indican las esferas en que la Junta basó sus juicios en la labor de la Oficina de Servicios de Supervisión Interna, la Junta estudió, asimismo, la medida en que eran satisfactorios los controles internos aplicados en la sede del ACNUR y sobre el terreno.

5. Como en ocasiones anteriores, la Junta informó a la Administración de los resultados de auditorías concretas mediante comunicados administrativos que contenían observaciones y recomendaciones sobre el particular. Esta práctica ha contribuido a sostener un diálogo permanente con la Administración sobre cuestiones de auditoría.

6. El presente informe abarca cuestiones que, a juicio de la Junta, deberían señalarse a la atención de la Asamblea General. Las observaciones de la Junta sobre todas las cuestiones que figuran en el presente informe fueron comunicadas al ACNUR. La Administración confirmó los hechos en que se basaron las observaciones y conclusiones de la Junta y ha aclarado las dudas expresadas por ésta. El informe abarca la auditoría de las cuestiones financieras y de gestión.

7. Las principales recomendaciones de la Junta figuran en el párrafo 11 *infra*. Las conclusiones detalladas se exponen en los párrafos 13 a 109.

1. Recomendaciones anteriores que no se han aplicado cabalmente

8. De conformidad con el párrafo 7 de la sección A de la resolución 51/225 de la Asamblea General, de 3 de abril de 1997, la Junta ha puesto de relieve, por separado, las recomendaciones que el ACNUR no ha aplicado plenamente. En el presente informe, la Junta señala la etapa en que se encuentra su aplicación. Entre paréntesis, a partir de 1995, figuran los años en que la Junta recomendó a la Administración que:

a) Incorporara la etapa de preparación de los planes de trabajo como parte integrante del proceso de planificación y supervisión de los proyectos (1995, 1996, 1998 y 1999);

b) Se cerciorara de que el registro contable de los bienes no fungibles fuera completo y exacto y realizara la verificación física de las existencias de modo sistemático (1996, 1997, 1998 y 1999).

9. En lo que respecta a la primera recomendación, la Junta advirtió que era preciso seguir mejorando la planificación de los programas del ACNUR en las oficinas locales. En cuanto a la segunda recomendación, la Junta señaló que seguía habiendo problemas en lo relativo a la administración de los bienes no fungibles. El control de las existencias físicas de bienes no fungibles en tres oficinas locales abarcaba sólo 650.000 dólares de un total de bienes valuados en 11,1 millones de dólares, y en la información suministrada a la sede los bienes se habían subvaluado en 6,4 millones de dólares.

10. De conformidad con lo dispuesto en la resolución 48/216 B de la Asamblea General, de 23 de diciembre de 1993, la Junta examinó también las medidas adoptadas por la Administración para aplicar las recomendaciones formuladas por la Junta en su informe correspondiente al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 1999. La información detallada sobre las medidas adoptadas y las observaciones de la Junta se reseñan en el anexo del presente informe.

2. Recomendaciones principales

11. En el presente informe, la Junta recomienda al ACNUR que:

a) **Fortalezca la supervisión de sus oficinas locales para cerciorarse de que éstas lleven a cabo una comprobación completa de los informes de fiscalización de los subproyectos, incluida la verificación de la documentación probatoria y de los estados de cuenta bancarios (párr. 30);**

b) **Vele por que sus oficinas locales examinen los certificados de auditoría recibidos respecto de los proyectos y estudien toda cuestión importante que se presente (párr. 38);**

c) **Determine, respecto del proyecto de perfeccionamiento de sistemas integrados, beneficios claramente definidos y clasificados, y que los cuantifique en la medida de lo posible, con objeto de establecer hitos realistas que permitan seguir de cerca los progresos que se realicen (párr. 64);**

d) **Establezca y mantenga una línea única de gestión de proyectos mediante la cual el personal informe sobre todos los aspectos de la evolución del proyecto de perfeccionamiento de sistemas integrados (párr. 81);**

e) **Examine la conveniencia de participar en proyectos que no entrañen la prestación de asistencia directa a los refugiados y que establezca, de forma sistemática, hitos claramente definidos para medir los progresos que se realicen y determinar cuándo ha de concluir su misión (párr. 97);**

f) **Establezca un sistema adecuado para velar por que se disponga de información exacta sobre el tamaño y las características de la población de refugiados (párr. 100);**

g) **Incluya en los acuerdos sobre subproyectos objetivos y resultados claramente definidos y cuantificados y elabore planes de trabajo que incluyan hitos clave y plazos concretos (párr. 103).**

12. Las demás recomendaciones de la Junta figuran en los párrafos 53, 70, 87, 90, 105 y 107.

B. Cuestiones financieras

1. Estados financieros

13. La Junta evaluó hasta qué punto los estados financieros del ACNUR correspondientes al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2000 se ajustaban a las normas de contabilidad del sistema de las Naciones Unidas. El examen indicó que, en general, los estados financieros se ajustaban a esas normas.

2. Supervisión y control de los asociados de ejecución

Anticipos destinados a los asociados de ejecución

14. El ACNUR establece una obligación al enviar una carta de instrucciones al director de un programa, en la que confirma el nivel inicial de financiación de la asistencia a los proyectos del ejercicio económico. Durante ese ejercicio, las sumas comprometidas se ajustan a medida que se define con mayor claridad el nivel de las contribuciones de los donantes. Para ejecutar proyectos en colaboración con asociados de ejecución, el ACNUR firma acuerdos sobre subproyectos en que se establece, en cada caso, el presupuesto y figura un plan respecto de los anticipos en efectivo que el ACNUR proporcionará al asociado. El monto de los anticipos depende de los progresos logrados y del nivel de gastos de que informan los asociados en los informes trimestrales de fiscalización de los subproyectos. La presentación de estos informes es un requisito esencial para recibir nuevos anticipos en efectivo. El ACNUR fiscaliza los anticipos proporcionados a los asociados de ejecución mediante la cuenta de control de gastos de proyectos (X21), que se examina cuando los asociados presentan los informes de fiscalización de los subproyectos. Al aprobar la cuenta de control X21, el ACNUR puede dar por saldadas las diversas actividades sectoriales en concepto de las cuales los asociados de ejecución gastan los fondos

que se les suministran. Por consiguiente, los gastos de los asociados de que se informa en las cuentas representa el total de los importes autorizados durante el año en las cartas de instrucción, independientemente de que los fondos se hayan anticipado o desembolsados. Al final del año, todo compromiso con los asociados respecto del cual no se hayan hecho anticipos se consigna como obligación por liquidar.

15. Desde 1996, la Junta ha alentado de diversas formas al ACNUR a que examine el sistema de registro de los gastos efectuados por los asociados con objeto de evitar la sobrevaluación de los gastos y la subvaluación de los activos. En 1998, el ACNUR reconoció que la política vigente de registro de las obligaciones aplicadas en la sede podía dar lugar a una acumulación excesiva de fondos y convino en modificarla de modo de asentar los anticipos como activo circulante a fin de evitar la acumulación excesiva de gastos. La modificación se llevaría a cabo en 2002 y 2003 a medida que se ejecutara el proyecto de perfeccionamiento de sistemas integrados.

16. La Junta espera con interés la aplicación de la política revisada encaminada a evitar la acumulación excesiva de gastos.

17. En el año 2000, los gastos de los asociados de ejecución ascendieron a 310 millones de dólares, en los que se incluyeron desembolsos (271,5 millones de dólares), anticipos de fondos todavía sin saldar (8,5 millones de dólares) y obligaciones por liquidar (30 millones de dólares). Estos gastos están respaldados por acuerdos oficiales sobre proyectos, suscritos por el ACNUR y los asociados de ejecución, en que se definen los propósitos y objetivos de los proyectos a los que se presta asistencia. En los acuerdos se prevé una vigilancia estrecha de las actividades de los proyectos, en particular la supervisión financiera y del desempeño. En el Manual del ACNUR se brinda orientación al personal sobre los procedimientos de supervisión que pueden aplicarse a todos los proyectos y se estipula que la supervisión sea función de los organismos encargados de la ejecución de los subproyectos, la oficina local y la sede del ACNUR.

18. En la cuenta de control de gastos de proyectos (X21) se asientan los saldos de los gastos de proyectos correspondientes al año en curso y al año anterior respecto de los cuales la sede no haya recibido informes debidamente aprobados sobre la supervisión de los subproyectos. Si bien estos informes constituyen la prueba fundamental de que los gastos de proyecto se ajustaron a los acuerdos, los saldos pendientes de la cuenta X21 corresponden a los gastos del período anterior que no han sido controlados ni verificados cabalmente por el ACNUR.

19. En informes anteriores de la Junta de Auditores se ha manifestado preocupación por los retrasos en aprobar los saldos de la cuenta X21, en particular en lo relativo a los estados financieros de 1999. En 2000, tras importantes y sostenidos esfuerzos, el ACNUR redujo el total de los saldos de la cuenta X21 en unos 186,5 millones de dólares. No obstante, a fines de junio de 2001, la cuenta de control X21 registraba anticipos no saldados hechos a los asociados por la suma de 55,5 millones de dólares y que comprendían:

- a) 21 millones de dólares correspondientes al período 1994-1997;
- b) 8 millones de dólares correspondientes a 1998;
- c) 18 millones de dólares correspondientes a 1999;
- d) 8,5 millones de dólares correspondientes a 2000.

20. Como no se tenía seguridad sobre el estado de esos anticipos, la Administración convino en informar sobre los anticipos en el apartado a) de la nota 4 de los estados financieros. En consecuencia, la Junta limitó el alcance de su auditoría a los 8,5 millones de dólares de esos anticipos pendientes que se han imputado a gastos pero sobre los cuales no se han recibido los informes de fiscalización de los subproyectos.

21. La Junta alienta al ACNUR a que siga procurando obtener los informes de fiscalización de los subproyectos que faltan, indicados en la cuenta de control X21.

Examen de los informes de fiscalización de los subproyectos

22. Al recibir un informe de fiscalización de los subproyectos, la Dependencia de Programas de la oficina local pertinente debe revisar la información financiera y firmar el formulario tras verificar que el gasto esté en consonancia con el acuerdo de proyecto acordado. De conformidad con el Manual del ACNUR, las oficinas locales deben:

- a) Cerciorarse de que los gastos de que hayan informado los asociados de ejecución concuerden con el último presupuesto aprobado;
- b) Cerciorarse de que en los informes de finanzas y desempeño de los asociados se indique con exactitud la asistencia prestada a los beneficiarios;
- c) De ser necesario, pedir a los asociados más explicaciones o detalles, o informes revisados.

23. Antes de la aprobación de estos informes, el personal de los programas sobre el terreno y el personal de finanzas debe verificar la documentación probatoria, los sistemas contables de libro mayor y los estados de cuenta bancarios de los asociados de ejecución. Además, el personal de programas debe visitar e inspeccionar in situ las oficinas de los asociados, de conformidad con lo dispuesto en el Manual de Finanzas del ACNUR.

24. La Junta examinó la medida en que se aplicaban los procedimientos de supervisión y determinó que no había pruebas de que los funcionarios encargados de la supervisión en las oficinas locales habitualmente llevaran a cabo supervisiones periódicas o sistemáticas de los gastos que efectuaban los asociados. En particular, se detectaron deficiencias significativas en el funcionamiento de los mecanismos fundamentales de supervisión de las oficinas locales en tres de los países que visitó la Junta, en los que se habían efectuado grandes gastos. En esos tres países no habían funcionado con eficacia los mecanismos esenciales de supervisión, estipulados en el Manual del ACNUR respecto de gastos por valor de más de 18 millones de dólares. En esos casos,

- a) Los oficiales de programas y de finanzas no daban su aprobación o bien daban aprobación “sujeta a verificación o a nuevas auditorías”;
- b) Los oficiales de programas y de finanzas informaron a la Junta que, a su juicio, no les incumbía la responsabilidad de aprobar los gastos o no tenían tiempo de hacer inspecciones.

25. En cinco de los países visitados no había programas de visitas de supervisión a los asociados de la ejecución y no se habían hecho visitas oficiales de supervisión en relación con los gastos del año 2000. En consecuencia, en esas oficinas locales se habían realizado exámenes limitados de los controles internos aplicados por los

asociados. En 2000, los cinco países habían gastado aproximadamente 148 millones de dólares, de los cuales los asociados habían recibido fondos por valor de 107 millones de dólares.

26. La Junta también señaló que en una oficina se habían considerado insuficientes los controles internos aplicados por algunos asociados de ejecución. A falta de personal del ACNUR que pudiera llevar a cabo el examen, la oficina local había contratado a un consultor para que examinara los sistemas de contabilidad de 29 asociados. El consultor había observado problemas de contabilidad importantes en más de la mitad de los sistemas examinados. Por ejemplo, había habido casos en que, o bien no se realizaban conciliaciones bancarias, no se llevaba libro mayor o no había documentación probatoria.

27. Como resultado de esas deficiencias, la Junta llegó a la conclusión de que el ACNUR no tenía datos seguros respecto de unos 18 millones de dólares, es decir, del 17% de los gastos efectuados por los asociados en cuestión, y escasos datos seguros respecto de los gastos restantes efectuados por los asociados.

28. Teniendo en cuenta el escaso cumplimiento observado por la Junta en tres oficinas locales, en las que los oficiales de finanzas no habían examinado ni aprobado debidamente los informes de fiscalización de los subproyectos, la Junta extendió sus comprobaciones a otras oficinas locales. La Junta, por conducto de la oficina de la sede, seleccionó 74 subproyectos de gran valor cuyos gastos ascendían a 42 millones de dólares. La Junta determinó que los oficiales de programas habían comprobado plenamente gastos autorizados por valor de 28 millones de dólares, efectuados por los asociados, pero sólo habían proporcionado seguridades limitadas respecto de los 14 millones de dólares restantes. Además, un país denegó al ACNUR acceso a los registros de contabilidad de los asociados de ejecución para verificar gastos de 3 millones de dólares en 2000. El Gobierno en cuestión tampoco había entregado al ACNUR certificados de auditoría emitidos por auditores independientes respecto de esos gastos.

29. Por consiguiente, en el examen de los informes de fiscalización de los subproyectos la Junta observó deficiencias importantes en la verificación y aprobación de unos 35 millones de dólares de gastos efectuados por los asociados de ejecución. Por carecer de otras pruebas que respaldaran esos gastos, la Junta circunscribió el alcance de su opinión a la suma de 35 millones de dólares.

30. La Junta recomienda que el ACNUR fortalezca la supervisión de sus oficinas locales para cerciorarse de que éstas lleven a cabo una comprobación completa de los informes de fiscalización de los subproyectos, incluida la verificación de la documentación probatoria y de los estados de cuenta bancarios.

31. En resumen, la posición asumida respecto de los informes de fiscalización de los subproyectos se tomó a pesar de ingentes esfuerzos del ACNUR para mejorar la rendición de cuentas de los asociados de ejecución. El ACNUR logró reducir el atraso de los informes de fiscalización de los subproyectos de 96 millones de dólares, al 31 de diciembre de 2000, a 8,5 millones de dólares a fines de junio de 2001 y, como se señala en el presente informe, también ha logrado grandes progresos respecto de la obtención de certificados de auditoría. No obstante, hubo fallas muy significativas a nivel de las oficinas locales, en la verificación y aprobación de los informes de fiscalización de los subproyectos y en la supervisión de los asociados de ejecución. En los últimos años, la Junta de Auditores ha trabajado en estrecha colaboración con el

ACNUR a fin de mejorar la rendición de cuentas y, en la actualidad, considera que la incertidumbre relativa a los gastos efectuados por algunos asociados de ejecución debe reflejarse en su opinión de auditoría. En consecuencia, en su opinión de auditoría, la Junta ha expresado reservas respecto de un total de 43,5 millones de dólares correspondientes a gastos efectuados por asociados de ejecución, suma que incluye 8,5 millones de dólares sobre los que no se presentaron informes de fiscalización de los subproyectos, y 35 millones de dólares de gastos que, según se señala en los informes de fiscalización, no se habían validado debidamente.

Certificados de comprobación de cuentas de auditores independientes

32. El ACNUR solicita certificados de comprobación de cuentas emitidos por auditores independientes para poder confirmar que los asociados de ejecución han destinado los fondos del ACNUR a los fines previstos. Por lo general, los certificados se obtienen sólo después de que la Junta ha emitido una opinión de auditoría sobre los estados financieros del ACNUR del año correspondiente, por lo cual la certificación de los gastos de los asociados se refiere principalmente a los gastos efectuados en los ejercicios económicos anteriores. Si bien esto no se relacionaría directamente con el año 2000, la certificación apropiada de los gastos de años anteriores garantizaría que los asociados de ejecución emplean sistemas contables adecuados y registros financieros correctos.

33. En respuesta a algunas inquietudes de la Junta manifestadas en años anteriores, el ACNUR implantó un nuevo enfoque, concebido para aumentar el alcance de la labor de auditoría, que hacía hincapié en la obtención de los certificados de auditoría de los subproyectos cuyos gastos excedieran de 100.000 dólares. En 1999, los gastos hechos por los asociados ascendieron aproximadamente a 420 millones de dólares (de los cuales sólo 12 millones de dólares correspondían a subproyectos con gastos de menos de 100.000 dólares). En mayo de 2001, cuando la Junta llevó a cabo su examen, el ACNUR había recibido certificados de auditoría respecto de 330 millones de dólares (79%) correspondientes a 1999. Faltaban por certificar aproximadamente 90 millones de dólares (21%), de los cuales 10 millones correspondían a subproyectos de menos de 100.000 dólares.

34. La Junta reconoce que el ACNUR ha logrado avances significativos en la obtención de certificados de auditoría que respaldan gastos efectuados por los asociados en años anteriores. La Junta alienta al ACNUR a que siga tratando de obtener certificados de auditoría respecto de todos los proyectos importantes de ejercicios anteriores.

Calidad y resultados de la auditoría

35. A fin de evaluar la calidad de los certificados proporcionados al ACNUR y los resultados de la auditoría de los gastos de 1999, la Junta examinó 91 certificados de gastos por valor de 241 millones de dólares y determinó que:

a) En sus opiniones, los auditores habían tenido que formular reservas respecto de gastos por valor de 18 millones de dólares (7% del valor), por haberseles presentado pruebas insuficientes;

b) No se habían certificado debidamente gastos por la suma de 17 millones de dólares (7%) (por ejemplo, los habían certificado contadores del Gobierno y no auditores independientes);

c) En 25 certificados, correspondientes a gastos por valor de 77 millones de dólares (32%) no se había indicado claramente que los fondos suministrados por el ACNUR se hubieran utilizado de conformidad con los acuerdos suscritos.

36. Dos de las opiniones con reservas de los auditores se referían a proyectos ejecutados en un país determinado. Los auditores independientes no habían podido verificar la validez de gastos por la suma de 13,4 millones de dólares en 1999. En consecuencia, tampoco habían podido emitir una opinión sobre si el estado del proyecto se había presentado debidamente. Posteriormente, la Oficina de Servicios de Supervisión Interna (OSSI), en la misma oficina local, examinó gastos por valor de 56 millones de dólares correspondientes a 1999 y llegó a la conclusión de que la oficina no había hecho mayores esfuerzos por ajustarse a las directrices del ACNUR, que disponen una estrecha vigilancia y supervisión de los asociados de la ejecución.

37. Por lo tanto, la Junta llegó a la conclusión de que, dadas las importantes deficiencias existentes en el alcance y la calidad de los informes de auditoría recibidos respecto de 1999, había escasas seguridades de que en 2000 los asociados hubieran utilizado sistemas contables y registros financieros adecuados.

38. La Junta recomienda que el ACNUR vele por que sus oficinas locales examinen los certificados de auditoría recibidos respecto de los proyectos y estudien toda cuestión importante que se presente, de conformidad con el Manual del ACNUR.

Resultados de los exámenes llevados a cabo por la OSSI de los gastos efectuados por los asociados de ejecución

39. La Junta examinó los informes de la OSSI concluidos en el bienio 2000-2001 sobre los gastos por valor de 167 millones de dólares hechos por los asociados respecto de actividades llevadas a cabo en 1998 y 1999. Los informes revelaban deficiencias importantes en los sistemas de los asociados de ejecución. En particular, el 42% de los asociados empleaba sistemas contables inadecuados, el 38% no pudo proporcionar a la OSSI documentación completa que respaldara los gastos y el 38% no había cumplido los procedimientos acordados para los informes de gastos, incluidos los informes de fiscalización de los subproyectos.

40. Si bien en 2001 las oficinas y los asociados tal vez hayan mejorado los sistemas como consecuencia de las recomendaciones de la OSSI, la Junta llegó a la conclusión de que no había pruebas de que en 2000 hubiera mejorado la situación.

41. La Junta señala que, en respuesta a las inquietudes a que han dado lugar los exámenes de la OSSI, desde enero de 2001 el ACNUR ha mejorado los controles de 42 de los asociados principales. En particular, el ACNUR exige que los asociados de ejecución describan los sistemas contables que emplean actualmente, conserven sus registros en las oficinas sobre el terreno, informen en forma pormenorizada de los gastos correspondientes al personal encargado de proyectos y obtengan la aprobación del ACNUR antes de realizar adquisiciones.

3. Situación financiera

42. El ACNUR depende casi exclusivamente de los ingresos procedentes de las contribuciones voluntarias que, en 2000, ascendieron a un total de 709 millones de dólares, y de recursos del presupuesto ordinario por valor de 20 millones de dólares.

En su informe sobre los estados financieros correspondientes a 1999¹, la Junta hizo hincapié en la disminución de las contribuciones voluntarias recibidas por el ACNUR y expresó preocupación ante la posibilidad de que la reducción de las contribuciones de los países donantes planteara al ACNUR un riesgo grave de iliquidez, lo cual podía afectar a la prestación de asistencia o limitar la respuesta en caso de imprevistos. A fin de evaluar la situación financiera general del ACNUR, la Junta examinó la situación financiera de los cinco últimos años y el nivel de reservas en relación con las obligaciones a más largo plazo indicadas en la nota 12 de los estados financieros.

Cuadro I.1

Situación financiera correspondiente al período 1996-2000

(En millones de dólares)

	1996	1997	1998	1999	2000
Ingresos en concepto de contribuciones voluntarias	993	820	784	927	709
Gastos	1 145	974	842	1 023	784
Déficit de los ingresos para sufragar los gastos (sin ajustes)	(152)	(154)	(58)	(96)	(75)
Ajustes del año anterior	75	76	63	45	57
Reservas y saldos de los fondos al final del año	269	191	196	145	127

43. En el cuadro I.1 se ofrece un análisis quinquenal de los principales importes registrados en los estados financieros. A lo largo del quinquenio los ingresos han disminuido de 993 a 709 millones de dólares (28%) a pesar del aumento registrado en 1999, cuando las contribuciones voluntarias aumentaron en respuesta a varias crisis importantes de refugiados ocurridas en Europa oriental, Asia y África occidental. Los gastos registraron una tendencia similar y se redujeron de 1.145 a 784 millones de dólares (31%). Si bien los déficit anuales de los ingresos respecto de los gastos se redujeron gracias a los ajustes de los años anteriores, el ACNUR tuvo que recurrir a sus reservas para enjugar los déficit residuales. Ello provocó una caída de las reservas por valor de 142 millones de dólares, a saber, de 269 a 127 millones de dólares (53%) en el quinquenio. La Junta consideró que, a juzgar por la tasa de disminución registrada desde 1996, los niveles de la reserva se reducirían a 70 millones de dólares en dos años, suficientes para cubrir sólo el Fondo de Operaciones y de Garantía de 50 millones de dólares y reservas ya asignadas de un total de 18 millones de dólares, destinadas a funcionarios subalternos del cuadro orgánico, al seguro médico y a los fondos fiduciarios.

44. En lo que respecta a la situación de liquidez del ACNUR, la Junta señaló que en la Oficina había mejorado la relación activo: pasivo de 1,69:1, a fines de 1999 (355,6 millones contra 210,4 millones de dólares), a 2,43:1 a fines de 2000 (216,1 millones contra: 89,0 millones de dólares). Esta relación indica que a fines de 2000 el ACNUR tenía activos suficientes para cubrir casi dos veces y media sus obligaciones.

¹ Documentos Oficiales de la Asamblea General, quincuagésimo quinto período de sesiones, Suplemento No. 5E (A/55/5/Add.5), cap. I.

45. La Junta llegó a la conclusión de que, si bien el ACNUR tenía suficientes activos circulantes para responder a sus obligaciones, debía ajustar más sus niveles de gastos en relación con los ingresos reales que recibía cada año. Por consiguiente, la Junta apoya las iniciativas adoptadas por el ACNUR en febrero de 2001 con objeto de fijar límites de gastos acordes con el nivel de ingresos previstos y de determinar el tamaño óptimo de la Oficina.

Pasivo por concepto de indemnizaciones por rescisión de nombramientos

46. En relación con las obligaciones relacionadas con las rescisiones de nombramientos, la Junta señaló que prácticamente se habían quintuplicado las estimaciones de las indemnizaciones por rescisión de nombramientos del personal, de una cifra entre 22 y 27 millones de dólares (véase el apartado c) de la nota 9 de los estados financieros correspondientes a 1999)² a una cifra de 105 millones de dólares en los estados financieros actuales (véase el apartado c) de la nota 12). El ACNUR informó a la Junta de que, en años anteriores, ese pasivo se basaba en estimaciones generales, pero que a fines de 2000 el ACNUR había hecho una evaluación más rigurosa de los beneficios. La Junta examinó las estimaciones revisadas del pasivo correspondiente a las indemnizaciones por rescisión de nombramientos y las consideró razonables, aunque señala también que no se llevó a cabo ninguna evaluación actuarial de las prestaciones médicas posteriores a la separación del servicio, en contravención de lo que se sugiere en las normas comunes de contabilidad del sistema de las Naciones Unidas. Por sugerencia de la Junta, el ACNUR ha ofrecido una explicación del importante aumento del pasivo correspondiente a las indemnizaciones por rescisión de nombramientos en las notas de los estados financieros que se examinan, de conformidad con el párrafo 57 de las normas comunes de contabilidad del sistema de las Naciones Unidas.

47. Hasta enero de 2000, muchos funcionarios del ACNUR tenían contratos de plazo fijo los cuales, una vez cumplidos, no les daban derecho a recibir indemnizaciones por rescisión del nombramiento. En enero de 2000 el ACNUR comenzó a otorgar contratos de duración indefinida a todo el personal, lo que les daba a éste derecho a recibir indemnizaciones por rescisión de nombramiento, las cuales varían según los años de servicio cumplidos, y a recibir hasta 12 meses de sueldo después de 15 años de servicios.

48. En mayo de 2001, el ACNUR preparó un plan de acción diseñado en parte para ajustar los gastos de administración a los ingresos previstos para 2001. En el plan se preveía una reducción de 598 puestos de plantilla. Preocupa a la Junta que los costos de reducir la plantilla aumenten debido a la introducción de contratos de duración indefinida, que daría lugar al pago de indemnizaciones por rescisión de nombramiento, vinculantes para las partes.

49. El ACNUR ha informado a la Junta de que supone que no se producirán repercusiones financieras importantes debido a la introducción de contratos de duración indefinida, habida cuenta de la práctica anterior de hacer pagos mínimos por rescisión de nombramiento, aun al personal cuyos contratos caducaban al momento de la separación del servicio.

² *Documentos Oficiales de la Asamblea General, quincuagésimo quinto período de sesiones, Suplemento No. 5E (A/55/5/Add.5), cap. IV.*

50. Como se explica en la nota 12 de los estados financieros, el ACNUR no tiene reservas para respaldar las obligaciones que supone la rescisión de nombramientos de funcionarios de plantilla por valor de 105 millones de dólares ni las obligaciones, estimadas en 260 millones de dólares, correspondientes a los gastos de seguro médico tras la separación del servicio. Con la suma de 127 millones de dólares de reserva que tenía el ACNUR a fines de 2000 no podrían atenderse esas obligaciones, dado que 75 millones de dólares están destinados a sufragar diversas posibles obligaciones: seguro médico (9 millones de dólares); funcionarios subalternos del cuadro orgánico (6 millones de dólares); y reservas operacionales para financiar actividades hasta tanto se reciban donaciones en efectivo (60 millones de dólares).

51. La Junta tiene entendido que el ACNUR no desea mantener grandes reservas de fondos para atender obligaciones a largo plazo que dependen de acontecimientos futuros. Preocupa a la Junta la medida en que las obligaciones derivadas de las indemnizaciones al personal por rescisión de nombramientos puedan quedar sin respaldo financiero.

4. Paso a pérdidas y ganancias de las pérdidas de caja, cuentas por cobrar y diversos bienes

52. De conformidad con el artículo 10.4 del Reglamento Financiero de las Naciones Unidas, en el curso del año la Administración pasó a pérdidas y ganancias 330.714 dólares en efectivo y cuentas por cobrar. La medida abarcó 229.858 dólares de cuentas por cobrar, correspondientes a reembolsos por impuestos al valor añadido respecto del período comprendido entre 1988 y 1998, cuya recuperación se consideró improbable. La Administración también pasó a pérdidas y ganancias anticipos para viajes pendientes desde hacía largo tiempo, por valor de 78.675 dólares y correspondientes al período comprendido entre 1991 y 1994.

53. La Junta recomienda que el ACNUR ejerza un control más estricto sobre el nivel de los anticipos pendientes para viajes a fin de reducir el volumen de las sumas que deban pasarse a pérdidas y ganancias en el futuro.

54. A continuación se presenta un desglose de la pérdida de bienes y otras categorías de pérdidas, notificados a la Junta de Administración de Bienes de la sede y pasados a pérdidas y ganancias en 2000:

<i>Motivo</i>	<i>Valor (en dólares EE.UU.)</i>
Accidentes	57 741
Secuestro de vehículos y mercancías	27 451
Hurtos	157 510
Saqueo	70 375
Pérdida de bienes	8 848
Daños o destrucción	3 812
Desgaste por uso	18 949
Total	344 686

55. El ACNUR informó a la Junta de todas las pérdidas y de su paso a pérdidas y ganancias. En general, la Junta considera que se han adoptado las medidas adecuadas en esas circunstancias.

5. Pagos a título graciable

56. La Administración informó a la Junta de que en 2000 había hecho pagos a título graciable de aproximadamente 11.500 dólares. Los pagos se habían debido a un accidente del tránsito, a lesiones personales y a pérdidas financieras que habían sufrido dos funcionarios en misión oficial.

C. Cuestiones de gestión

1. Proyecto de perfeccionamiento de sistemas integrados

Antecedentes

57. El sistema informático básico que utiliza el ACNUR son las computadoras del Centro Internacional de Procesamiento Electrónico de Datos. La Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra proporciona al ACNUR servicios de nómina de sueldos y servicios de viaje. En abril de 2000, cuando la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra comenzó a usar el sistema integrado de información de gestión (SIIG), siguió prestando servicios al ACNUR separadamente del SIIG, en espera de que se pusiera en funcionamiento el nuevo proyecto de perfeccionamiento de sistemas integrados del ACNUR. El ACNUR emplea un sistema integrado de información sobre gestión financiera, que incluye un mayor y un registro de proyectos basados en programas informáticos que se comenzaron a emplear a fines del decenio de 1980 y que posteriormente se fueron actualizando periódicamente. Como parte de su política de transferir la responsabilidad de la gestión financiera y operacional a las actividades sobre el terreno, el ACNUR ha descentralizado cada vez más el proceso de adopción de decisiones de la sede de Ginebra.

58. Preocupaba al ACNUR que los sistemas financieros informatizados existentes sobre el terreno y en la sede no estuvieran plenamente integrados, no pudieran conciliarse fácilmente con los registros centrales, y no satisficieran las necesidades de información de gestión. Para apoyar la prestación de servicios sobre el terreno y la supervisión y el control de las operaciones por las oficinas locales y la sede, el ACNUR diseñó el proyecto de perfeccionamiento de sistemas integrados, que reemplazaría al sistema integrado de información sobre gestión financiera. El proyecto era sólo una parte de una iniciativa de gestión mucho más amplia, a saber, el Sistema de Gestión de Operaciones, que estaba destinado a conformar un marco general de gestión integrado y orientado hacia la obtención de resultados.

59. El proyecto de perfeccionamiento de sistemas integrados combina tres subproyectos que tienen por objeto crear:

- a) Un sistema de planificación de recursos empresariales para prestar asistencia a las secciones que se ocupan de las finanzas, la cadena de suministros, los recursos humanos, y la protección y gestión de los programas;
- b) Un sistema electrónico de gestión de documentos;
- c) Un proyecto de infraestructura para prestar apoyo a los dos primeros componentes.

Alcance del examen

60. En su informe sobre los estados financieros del ACNUR³ correspondiente a 1998, la Junta de Auditores se refirió a algunos aspectos poco realistas de la planificación y a la falta de progresos suficientes en la ejecución del proyecto del Sistema de Gestión de Operaciones. La Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto también hizo observaciones sobre la falta de total transparencia en los informes sobre la ejecución, los costos, el desarrollo y la ejecución de los proyectos del ACNUR sobre tecnología de la información y pidió que el ACNUR presentara datos detallados sobre todos esos proyectos e indicara los costos correspondientes (A/55/487, párr. 41). Teniendo en cuenta esas inquietudes, en 2000 la Junta examinó la ejecución del proyecto de perfeccionamiento de sistemas integrados. Teniendo en cuenta que el ACNUR todavía no había instalado un sistema operacional, la Junta limitó su examen al costo, funcionamiento y ejecución de las etapas de la planificación y la adquisición de elementos para la ejecución, en particular:

- a) La selección del nuevo sistema;
- b) La labor de adquisición, incluido el costo de los programas informáticos y los contratos de consultoría;
- c) La gestión del proyecto, incluido el logro de los objetivos.

Selección de un nuevo sistema

61. El ACNUR examinó la posibilidad de utilizar módulos del SIIG para proporcionar programas informáticos a su proyecto. Si bien el ACNUR rechazó el módulo de procesamiento contable y financiero porque carecía de un mecanismo presupuestario y no ayudaría a atender las necesidades en materia de contabilidad o finanzas de las oficinas exteriores, nacionales y regionales, en un principio había previsto aplicar los módulos del SIIG para fines de administración de personal y para procesar las prestaciones y la nómina de sueldos.

62. En 1997 el ACNUR encargó a un grupo de consultores que siguiera examinando el módulo de administración de personal del SIIG. Los consultores determinaron 60 esferas de prioridad en que el ACNUR necesitaba mejoras y estimaron que se necesitarían 6.500 horas de servicios de consultoría para codificar y ensayar el sistema revisado. En junio de 1998, sobre la base del análisis realizado por los consultores, el ACNUR llegó a la conclusión de que el SIIG no era una solución adecuada para sus necesidades de tecnología informática y decidió no utilizar ninguno de los módulos del SIIG (A/AC.96/900, párr. 76).

Evaluación de la relación costos-beneficios del proyecto de perfeccionamiento de sistemas integrados

63. El ACNUR informó a la Junta de que había preparado un anteproyecto del proyecto de perfeccionamiento de sistemas integrados en que se describían el alcance, los beneficios, el costo y la programación de alto nivel de las actividades. En el anteproyecto se enumeraban 25 beneficios que debía arrojar el proyecto, pero no se presentaban en orden de importancia ni se les asignaba un valor monetario. Entre los 68 beneficios detallados que figuraban en el plan de gestión del proyecto, preparado

³ Documentos Oficiales de la Asamblea General, quincuagésimo cuarto período de sesiones, Suplemento No. 5E (A/54/5/Add.5), cap. I, párr. 101.

en abril de 1999, figuraban 33 posibles beneficios no cuantificables, así como mejoras de productividad respecto de los cuales no se cuantificaba ninguna economía. La cuantificación de esos factores habría proporcionado a la administración una base sólida para seguir de cerca la realización de los beneficios y establecer hitos realistas para los proyectos.

64. La Junta recomienda que el ACNUR determine beneficios claramente definidos y clasificados, y los cuantifique en la medida de lo posible, con objeto de establecer hitos realistas que permitan seguir de cerca los progresos que se realicen. El ACNUR convino en preparar estimaciones realistas de los beneficios para cada una de las próximas etapas del proyecto, así como en cuantificarlos y clasificarlos en todos los casos en que fuera posible.

Adquisiciones relacionadas con el proyecto de perfeccionamiento de sistemas integrados

65. Se estima que el costo total del proyecto de perfeccionamiento de sistemas Integrados asciende a 34 millones de dólares e incluye el presupuesto inicial de 14 millones de dólares, aprobado en 1998, y los 20 millones de dólares adicionales aprobados posteriormente entre 2000 y 2002. La Junta examinó los costos y la eficacia de las medidas de adquisición.

Selección de programas informáticos

66. En mayo de 1999, el Comité de Contratos del ACNUR recomendó que se aprobara la compra de programas informáticos a un costo estimado en 5,3 millones de dólares. El proceso de adquisición empezó en julio de 1997, cuando el ACNUR llamó a licitación a 19 posibles proveedores para el suministro de programas informáticos, de los cuales siete presentaron ofertas. El ACNUR estableció un modelo para evaluar estas últimas, a fin de evitar que se asignara demasiada importancia a los aspectos financieros en detrimento de la funcionalidad. Ninguno de los productos seleccionados satisfizo completamente los requisitos del ACNUR, y el proveedor al que se le adjudicó el contrato alcanzó un puntaje de 71 sobre 100, frente al puntaje de 63 sobre 100 alcanzado por el proveedor que quedó en segundo lugar. El ACNUR finiquitó el contrato en agosto de 1999 a un costo final de 4,9 millones de dólares. La entrega del producto empezó en septiembre de 2000. Aunque en el proceso de evaluación surgió la preocupación de que los dos productos que habían obtenido los puntajes más altos exigirían modificaciones, que iban desde leves hasta considerables, fuera en los programas o en las modalidades de trabajo del personal del ACNUR, el ACNUR consideró que el producto seleccionado exigiría menos modificaciones que los demás para su adaptación.

67. El ACNUR informó a la Junta de que sus estimaciones más recientes de los costos totales del ciclo de vida confirmaban que el proveedor seleccionado ofrecía la mejor relación costo de ejecución —costo de la licencia de la industria. En consecuencia, exceptuando la esfera de recursos humanos, el ACNUR sostenía que necesitaba un esfuerzo mínimo para adaptar los programas y estimaba que su costo ascendería a menos del 10% del costo total de ejecución. Sin embargo, el ACNUR esperaba que la elaboración de un sistema de recursos humanos llevara entre dos y tres años y, mientras tanto, se proponía prorrogar los arreglos vigentes con la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra para procesar la nómina de sueldos hasta 2004.

Modificación de los programas informáticos

68. En septiembre de 2000 el Departamento de Tecnología de la Información del ACNUR invitó al Comité de Contratos a que recomendara un contrato para determinar las modificaciones que se requerían para atender a las necesidades concretas del ACNUR. El Comité recomendó que el contrato para realizar el análisis necesario de las deficiencias se adjudicara al proveedor de programas informáticos del proyecto de perfeccionamiento de sistemas integrados a un costo de 159.000 dólares, sin llamar a licitación pública. El ACNUR informó a la Junta de que había seleccionado al proveedor de programas informáticos por su conocimiento del producto y en el entendimiento de que, para evitar posibles conflictos de intereses, la empresa no se presentaría a la licitación para el siguiente contrato de ejecución. El ACNUR también informó a la Junta de que había logrado reducir la cotización inicial, de 1,4 millones, a 159.000 dólares, porque el proveedor de programas informáticos ofrecía cotizaciones preferenciales para que se le adjudicara el contrato. La Junta encomia al ACNUR por las medidas que ha adoptado a fin de reducir el precio del contrato, pero le preocupa el elevado nivel de la cotización inicial recibida como parte de esta única oferta presentada.

69. El ACNUR llegó a la conclusión de que sería necesario introducir modificaciones considerables en los programas informáticos para poder procesar las prestaciones y la nómina de sueldos del personal de las Naciones Unidas. Como ningún otro organismo de las Naciones Unidas había adquirido esos módulos de gestión de recursos humanos o de nómina de sueldos, al ACNUR le resultaba difícil determinar en qué medida los módulos necesitaban adaptarse o configurarse. Dado que el ACNUR no contaba con especialistas que pudieran seguir analizando las insuficiencias de los programas informáticos, el Comité de Contratos convino en recomendar la exención de licitación para contratar a un consultor a un costo de 213.660 dólares a fin de que determinara con más precisión las modificaciones que deberían introducirse en los programas. Posteriormente, el Comité de Contratos recomendó también la aprobación de la exención de licitación para la adquisición de módulos de capacitación de usuarios a un costo de 339.000 dólares, que no se había previsto en la evaluación inicial de los programas informáticos.

70. La Junta considera que para la evaluación inicial de los programas habría sido útil que las insuficiencias se hubieran analizado antes, de modo de determinar la medida en que sería necesario adaptar los programas y el costo correspondiente, antes de que se decidiera adquirir el sistema, y no después de haberlo adquirido. Si bien el proveedor de los programas ofreció añadir las funciones que faltaban y dividir los costos con otras organizaciones interesadas en adquirir el componente, no se presentó ninguna prueba de que se hubieran reducido los gastos posteriores. Además, a la Junta le preocupa que el ACNUR no haya llamado a licitación pública para adjudicar contratos por un valor total de 711.660 dólares. **La Junta recomienda que en el futuro el ACNUR adquiera programas informáticos únicamente después de haber hecho una evaluación de los costos íntegros de cualquier modificación necesaria.**

71. El ACNUR informó a la Junta de que si hubiera emprendido la adaptación y la evaluación de los productos ofrecidos por los licitadores en primer y segundo lugar se habrían producido más demoras en un proyecto que ya había experimentado demasiadas demoras. El ACNUR consideraba que en la amplia evaluación que había hecho de los programas seleccionados se había determinado que el producto seleccionado tenía una clara ventaja sobre sus competidores y que otra evaluación no habría afectado la selección de los programas informáticos.

Módulos no utilizados

72. Tras las negociaciones que celebró con la Sección de Transporte y Suministros, el proveedor de los programas informáticos acordó ofrecer un descuento del 5% sobre el costo inicial de 17 módulos informáticos y un descuento del 17% sobre el costo de otros seis módulos. A pesar de que el costo de la licencia aumentaba de 2 a 2,3 millones de dólares, los descuentos representaban economías de 64.284 dólares en el precio total de 23 módulos. Sin embargo, la Junta determinó que, un año después de comprar los programas, el ACNUR seguía sin utilizar tres de los módulos, cuyo costo había sido de 195.000 dólares, y que no se habían necesitado seis módulos, comprados a un costo de 549.000 dólares. En junio de 2000 el ACNUR informó al proveedor que no necesitaba seis de los módulos comprados. Dado que el segundo año el proveedor cobraba gastos de mantenimiento equivalentes al 14% de la comisión de licencia, el ACNUR también incurrió en gastos de mantenimiento, respecto de los módulos no utilizados, por la suma de 37.651 dólares. En consecuencia, el ACNUR había gastado aproximadamente 781.651 dólares en módulos que no había utilizado o necesitado.

73. El ACNUR informó a la Junta que no había logrado obtener reembolsos por los módulos no utilizados pero que había negociado la permuta de los módulos del sector público comprados inicialmente por módulos del sector comercial, sin costo adicional, un acuerdo para intercambiar módulos antiguos por módulos nuevos, y la opción de reactivar cualquier módulo cuando fuera necesario en el futuro. Además, la Sección de Transporte y Suministro negoció los costos de mantenimiento de los módulos sobre la base de los costos efectivos y no en las cotizaciones del contrato inicial. En consecuencia, el ACNUR estimó que en los ocho años del ciclo de vida de la licencia era posible lograr economías totales de 505.000 dólares para compensar el costo de los módulos no utilizados.

74. La Junta reconoce que en sus negociaciones con el contratista el ACNUR logró economías con respecto a la oferta inicial y que sus esfuerzos por obtener el reembolso de los costos de los módulos innecesarios tuvieron como resultado más economías y beneficios. Sin embargo, a la Junta le preocupa que en la evaluación inicial de las necesidades del ACNUR se puedan haber sobreestimado las necesidades o la capacidad de aplicar los programas informáticos destinados a satisfacerlas.

Selección del encargado de aplicar el sistema

75. En agosto de 2000, el ACNUR llamó a licitación a ocho proveedores respecto de un contrato de modificación, configuración y aplicación de los programas informáticos. El ACNUR había observado, al concluir las primeras evaluaciones técnicas y de precios de las tres ofertas recibidas, que la comprensión de las necesidades variaba considerablemente de un licitante a otro. Para resolver el problema, el ACNUR había organizado una sesión de preguntas y respuestas con los tres licitantes.

El ACNUR había elaborado una nueva evaluación ponderada con un máximo de 100 puntos; 80 para los aspectos técnicos y 20 para los costos; un puntaje de 50 se consideraba satisfactorio. El licitante al que se adjudicó el contrato obtuvo 54,71 puntos, y su principal competidor, 51,9 puntos. A pesar de que el costo de la oferta ganadora era de 17,9 millones de dólares, es decir, unos 8,7 millones más que el de la oferta siguiente, que era de 9,2 millones, el ACNUR informó a la Junta de que había seleccionado al contratista tomando en consideración su conocimiento de las necesidades del ACNUR, la experiencia de su personal y su estrecha relación con la elaboración de los sistemas de recursos humanos del SIIG en la Secretaría de las Naciones Unidas.

76. Preocupa a la Junta el peso asignado por el ACNUR a la evaluación técnica, en detrimento de las consideraciones de costos, lo que había dado lugar a que se rechazara una oferta de 8,7 millones de dólares y se favoreciera otra de 17,9 millones de dólares, sobre todo visto en que había una diferencia de menos de tres puntos porcentuales entre las dos evaluaciones generales.

77. Sin embargo, antes de nombrar al contratista, el ACNUR le pidió que concluyera un proyecto preliminar, de “etapa cero”, a un costo de 639.000 dólares, para determinar en qué medida podían reducirse los costos en el contrato de ejecución. El contratista convino en que, si seguía ocupándose de la ejecución de los programas principales, no cobraría la comisión de 639.000 dólares. La etapa cero incluyó un examen de los programas seleccionados a fin de:

- a) Determinar otras modificaciones necesarias para adaptar los programas entregados en junio de 2000;
- b) Elaborar una estrategia de ejecución técnica; y
- c) Utilizar un análisis de alto nivel de la relación costos-beneficios de la labor de adaptación para determinar las modificaciones fundamentales necesarias para las actividades del ACNUR.

78. El contratista empezó la etapa cero en septiembre de 2000 e individualizó varios problemas relacionados, en particular, con la gestión de proyectos. Recomendó al ACNUR que hiciera un examen a fondo de los objetivos y la estructura del proyecto antes de seguir adelante. Ese examen habría representado un gasto mayor para el ACNUR si lo hubiese realizado el contratista. Mientras el ACNUR examinaba esa propuesta, la etapa cero quedó en suspenso hasta que se llegó a un acuerdo con el contratista de que el contrato correspondiente se terminara entre febrero y marzo de 2001. El ACNUR y el contratista convinieron posteriormente en que correspondía al contratista realizar el trabajo adicional y compartir los gastos adicionales, que ascendían en total a 480.000 dólares. En mayo de 2001 la etapa cero había concluido y estaba por empezar la etapa 1.

79. Preocupa a la Junta la lentitud de la ejecución del proyecto de perfeccionamiento de sistemas integrados y, en particular, que después de tres años y tras haber gastado 8,9 millones de dólares con cargo a un presupuesto total de 34 millones de dólares, el ACNUR no haya aplicado aún ninguno de los componentes del proyecto.

Gestión del proyecto de perfeccionamiento de sistemas integrados

80. Hasta abril de 2000, la División de Operaciones se ocupaba de administrar el sistema de gestión de operaciones, mientras que la División de Gestión de Recursos

administraba el proyecto de perfeccionamiento de sistemas integrados. Dos estructuras distintas, a saber, un comité directivo de informática y la Junta del proyecto del sistema de gestión de operaciones, se encargaban de supervisar la elaboración del proyecto de perfeccionamiento de sistemas integrados. En abril de 2000, con el fin de establecer una estructura coordinada de gestión, el Alto Comisionado estableció una Junta de Gestión integrada por cinco personas encargadas conjuntamente del sistema de gestión de operaciones y de la elaboración del proyecto de perfeccionamiento de sistemas integrados. En octubre de 2000, el ACNUR contrató a consultores para que establecieran un marco amplio de planificación a fin de asegurar la comunicación, gestión, ejecución y vigilancia eficaces del proyecto. Las conclusiones iniciales de los consultores suscitaron inquietud respecto de la gestión del proyecto, en particular por que no se habían previsto para éste una visión y unos objetivos mundiales; respecto de decisiones estratégicas poco claras sobre problemas que afectaban directamente al diseño y la aplicación del sistema; y respecto de la integración de los distintos equipos del proyecto.

81. La Junta considera que la eficacia de la gestión de los proyectos se ha visto afectada por la falta de una dirección coherente de las actividades. El personal del proyecto informaba por medio de diferentes divisiones o departamentos del ACNUR en lugar de hacerlo directamente por conducto de un director del proyecto, en parte debido a que algunos funcionarios debían ocuparse a la vez del proyecto y de otras actividades operacionales. En el anteproyecto, el ACNUR había hecho hincapié en la necesidad de que el proyecto tuviera un director con experiencia en proyectos de tamaño y complejidad similares. Sin embargo, en diciembre de 2000, cuando se hizo la auditoría provisional de la Junta, el proyecto tenía un director provisional, que posteriormente fue sustituido por otro titular provisional, hasta marzo de 2001, encargado de supervisar la finalización del contrato de consultoría. **La Junta recomienda que el ACNUR establezca y mantenga una línea única de gestión de proyectos mediante la cual el personal informe sobre todos los aspectos de la evolución del proyecto de perfeccionamiento de sistemas integrados.**

82. El ACNUR convino con la Junta en que el proyecto de perfeccionamiento de sistemas integrados se había visto afectado por la falta de una gestión decidida y de estructuras claras de responsabilidad y rendición de cuentas. En consecuencia, el ACNUR disolvió la Junta del proyecto y se propuso nombrar a un director del proyecto del que dependiera todo el personal del proyecto y que, a su vez, informara a un único patrocinador del proyecto. El ACNUR esperaba que esa estructura de gestión garantizara una rápida adopción de decisiones y una clara rendición de cuentas.

83. La Junta también alentó al ACNUR a considerar la posibilidad de establecer criterios sobre el estado de los proyectos para facilitar la supervisión de los gastos, la ejecución en función de hitos establecidos, la exposición a riesgos y las aportaciones del personal. El ACNUR informó a la Junta de que esos indicadores del desempeño formaban parte del examen de la gestión de proyectos del ACNUR. La Junta acogió con beneplácito las seguridades proporcionadas por el ACNUR de que, como parte de las actividades de reducción de riesgos, en la etapa 1 se contaría con indicadores plenamente elaborados antes de que empezara la etapa de ejecución.

Gastos del proyecto

84. En mayo de 2001, al hacerse la auditoría de la Junta, los gastos registrados en relación con el proyecto ascendían a 8,9 millones de dólares (5 millones en 1999,

3,4 millones en 2000 y 500.000 dólares en 2001). La Junta examinó el costo y la eficacia de las actividades de adquisición.

85. La Junta señaló que no se había informado de todos los gastos del proyecto ya que algunos de los gastos de personal no se habían imputado al código correspondiente. Por ejemplo, de los 19 funcionarios de dedicación exclusiva que trabajaban en el proyecto en noviembre de 2000, ocho se habían imputado a códigos de proyectos distintos del proyecto de perfeccionamiento de sistemas integrados, en otras divisiones o secciones. La Junta calculó que en los gastos de personal del ACNUR en relación con el proyecto en 2000 faltaba registrar una suma de hasta 1,3 millones de dólares.

86. No obstante, incluso después de efectuar los ajustes necesarios para tener en cuenta esos gastos no registrados, los gastos totales seguían siendo inferiores a la suma presupuestada de 17 millones de dólares, principalmente debido a que había demorado la firma del contrato de ejecución de los programas informáticos, valorado en 18 millones.

87. **La Junta recomienda que los gastos de personal relativos al proyecto se asienten en un código de cuenta asignado a ese proyecto a fin de que se pueda efectuar una evaluación completa de los gastos del proyecto.** El ACNUR aceptó que todos los gastos del proyecto debían consignarse detalladamente y, en particular, prevé establecer sistemas que permitan imputar todos los gastos de personal al proyecto antes de que empiece la etapa de ejecución (etapa 1).

Ejecución del proyecto

88. En 1998, en la etapa del anteproyecto, el ACNUR había preparado proyecciones de los plazos previstos, en particular para seleccionar los programas informáticos y al contratista que se encargaría de la ejecución a más tardar en junio de 1999. A medida que el ACNUR adquiría más experiencia en relación con el proyecto, iba revisando tanto las fechas como los objetivos de ejecución. Por ejemplo, en el tercer borrador del plan sobre gestión de proyectos, de abril de 1999, se preveía que los módulos principales de finanzas y presupuesto se instalaran en la sede antes de fines de diciembre de 2000. En febrero de 2000, el ACNUR adelantó el plazo previsto de ejecución a octubre de 2000, pero revisó el objetivo indicando “para configurar y elaborar programas de finanzas y presupuesto”. A fines de marzo de 2001, el ACNUR no había decidido a quién se contrataría para terminar de instalar los programas informáticos, y no se había puesto en funcionamiento ninguno de los módulos adquiridos.

89. Los objetivos del subproyecto de infraestructura establecidos en febrero de 2000 eran ampliar el acceso de los usuarios de la Intranet a otras 60 oficinas exteriores para octubre de 2000 y actualizar el sistema de correo electrónico en la sede antes de fines de diciembre de 2000. Para esa fecha se habían conectado 40 oficinas a la Intranet y se esperaba que el correo electrónico entrara en funcionamiento varios meses después.

90. **La Junta recomendó, y el ACNUR convino en ello, que la Administración del proyecto estableciera metas de ejecución viables sobre la base de una evaluación realista de la complejidad del proyecto y de la disponibilidad de recursos.**

Enfoque modular y progresivo

91. La Junta considera que el ACNUR se beneficiaría de la adopción de un enfoque modular y progresivo como parte de su metodología de ejecución. Todo enfoque progresivo del desarrollo empieza por un componente del proyecto que es deliberadamente limitado en cuanto a su funcionalidad y luego utiliza ese componente como base para aumentar su valor para la organización.

92. El ACNUR informó a la Junta de que había cobrado cabal conciencia del hecho de que el plan inicial de renovación de los sistemas era demasiado ambicioso. El ACNUR había reconocido la urgente necesidad de modernizar sus sistemas de información anticuados y, en consecuencia, había elaborado amplios criterios para hacer frente a ese problema, que había cobrado enorme magnitud y complejidad. En consecuencia, el progreso era desigual. De resultados del examen de la Junta, el ACNUR decidió reducir la escala de proyecto y establecer objetivos más realistas y viables. La Junta acoge con beneplácito el plan del ACNUR de emplear un enfoque escalonado en la aplicación del proyecto en las esferas administrativas básicas y en su puesta en práctica en las oficinas exteriores, teniendo en cuenta la experiencia adquirida. La Junta espera también que se realicen más progresos en la ejecución del proyecto, gracias a las mejoras en la gestión y el diseño del proyecto que ya se habían introducido hizo su auditoría.

2. Establecimiento de un orden de prioridad en el cumplimiento del mandato básico

93. El mandato básico del ACNUR es proporcionar protección internacional a los refugiados y buscar soluciones duraderas para los problemas de los refugiados. Como parte de su examen de las operaciones de cinco oficinas exteriores, la Junta sopesó en qué medida las oficinas se centraban en actividades básicas de protección y averiguó el número de refugiados que recibían apoyo en el marco de esas actividades.

Actividades de desarrollo

94. La Junta llegó a la conclusión de que en algunos de los países que había visitado, el ACNUR se ocupaba del desarrollo de la infraestructura para toda la comunidad; importante actividad sectorial que no estaba directamente relacionada con el mandato básico de protección del ACNUR. El ACNUR proporcionaba financiación para prestar asistencia de desarrollo e infraestructura, por ejemplo, para actividades de construcción de carreteras y puentes; la Junta considera que hay otros organismos que están mejor preparados para llevar a cabo esa función. En un país, los refugiados que regresaban a sus hogares en el marco de la asistencia del ACNUR representaban sólo el 31% de los beneficiarios de los proyectos que examinó la Junta. En otro, el ACNUR proporcionaba vivienda de largo plazo a beneficiarios vulnerables de toda la población de desplazados internos. La Junta teme que el ACNUR no tenga el mandato ni los recursos necesarios para prestar asistencia a poblaciones enteras, integradas principalmente por no refugiados. Además, en tres oficinas exteriores en las que el ACNUR había realizado actividades durante más de cinco años, la Junta no encontró elementos de referencia definidos que el ACNUR pudiera utilizar para medir los progresos logrados y determinar cuándo había de concluir su misión.

95. El ACNUR informó a la Junta de que su participación en actividades de desarrollo obedecía a su capacidad de responder rápidamente a situaciones de emergencia y que, en consecuencia, algunos gobiernos y la población local habían llegado a

depender de su apoyo. Por ello, el ACNUR consideraba que le sería difícil dejar de participar en dichas actividades.

96. La Junta acogió con beneplácito el examen iniciado por el ACNUR en 2001 con el fin de asegurar que se asignara prioridad al objetivo de su mandato básico, dentro de los límites de las contribuciones que preveía recibir de los donantes. El examen incluía una evaluación de las operaciones de oficinas exteriores situadas en 120 países para determinar en qué casos se podían hacer economías concentrándose en las actividades básicas. En los casos en que las oficinas en general participaran en actividades complementarias de interés para determinados donantes, los gastos deberían sufragarse con cargo a fondos adicionales que no se hubieran destinado a las actividades básicas.

97. La Junta recomienda que, como parte de sus actividades para establecer un orden de prioridad, el ACNUR examine la conveniencia de participar en proyectos que no entrañen la prestación de asistencia directa a los refugiados o repatriados y que establezca, de forma sistemática, hitos claramente definidos para medir los progresos que se realicen y determinar cuándo ha de concluir su misión.

Número de refugiados

98. La Junta considera que es necesario que el ACNUR sepa con cierta exactitud el número de beneficiarios que prevé ayudar con sus proyectos a fin de planificar de manera realista la dotación de personal de las oficinas exteriores y el apoyo de la sede. Sin embargo, en tres oficinas exteriores, la Junta determinó que el ACNUR no tenía acceso a información actualizada sobre el número de refugiados desplazados internos. Por ejemplo, en un lugar la Junta tomó nota de que un asociado internacional de ejecución calculaba que el número de refugiados ascendía a 10.847 y no a 15.267, como estimaba el ACNUR.

99. La Administración informó a la Junta que en febrero de 2001 el ACNUR había concluido el estudio de un proyecto destinado a reunir información demográfica básica y fidedigna en el terreno y mejorar el registro de información a nivel regional. El estudio indicó que el tamaño de la población de beneficiarios era el factor determinante más importante para proporcionar protección y asistencia a la población necesitada. El proyecto permitirá que el ACNUR administre mejor sus operaciones proporcionando información más precisa sobre la población de beneficiarios. De ser aprobado por la Alta Comisionada, se espera que el proyecto denominado Perfil, comience a ejecutarse en julio de 2001.

100. La Junta recomienda que el ACNUR establezca un sistema adecuado para velar por que se disponga de información exacta sobre el tamaño y las características de la población de refugiados.

3. Presentación de informes de rendimiento

101. En enero de 2000, el ACNUR introdujo un formato uniforme para el establecimiento de objetivos mensurables en los acuerdos sobre proyectos concertados con los asociados de ejecución. Los acuerdos sobre subproyectos, establecen las características fundamentales de los proyectos del ACNUR y son firmados por el ACNUR y el asociado de la ejecución correspondiente. Si bien la Junta consideraba que, en general, los acuerdos ofrecían un panorama general satisfactorio de las actividades

propuestas, estimó que no siempre se cuantificaban y definían claramente los beneficiarios y los objetivos y resultados precisos de los proyectos. En consecuencia, no siempre era fácil evaluar en qué medida habían logrado sus objetivos los proyectos. La Junta considera que en los acuerdos sobre proyectos por lo menos deben establecerse claramente:

- a) El número de beneficiarios que se espera beneficiar con el proyecto;
- b) Los criterios para seleccionar o determinar a los beneficiarios;
- c) La cantidad y la frecuencia de la asistencia que ha de prestarse a cada beneficiario;
- d) La ubicación de los beneficiarios.

102. En los proyectos examinados por la Junta no se establecían de manera sistemática esos objetivos cuantificables. Por ejemplo, el objetivo de uno de los proyectos era facilitar la prestación de servicios de distribución secundaria de todos los productos del Programa Mundial de Alimentos y del ACNUR, así como de los productos alimentarios y no alimentarios aportados por los asociados de ejecución y de operaciones aprobados y destinados a refugiados o desplazados internos. No obstante, en el documento del proyecto no se especificaban los productos que se esperaba distribuir ni quiénes reunían las condiciones necesarias para ser considerados asociados de ejecución aprobados. Además, la distribución propuesta para el año se había reducido en más del 50% pero en el documento del proyecto no se había introducido ningún cambio en la descripción de la población de beneficiarios.

103. La Junta tomó nota de que los acuerdos sobre subproyectos no estaban respaldados por planes de trabajo en los que se fijaran los plazos para finalizar las actividades y tareas fundamentales del proyecto. En consecuencia, la Junta no estaba en condiciones de determinar si los proyectos estaban adelantados o atrasados. **La Junta recomienda que en los acuerdos sobre subproyectos el ACNUR incluya objetivos y resultados claramente definidos y cuantificados y, si es necesario, actualizados, y elabore planes de trabajo que incluyan hitos clave y plazos concretos a fin de que el ACNUR pueda seguir más de cerca la ejecución de los proyectos.**

104. En el *Llamamiento Mundial 2000* a los cinco países examinados por la Junta, el ACNUR había formulado objetivos descriptivos que no siempre se cuantificaban. Por lo general, los objetivos eran actividades y no resultados o metas que hubieran de alcanzarse (por ejemplo “dar protección” o “facilitar la repatriación voluntaria”). Para tres de los cinco países examinados no se establecían objetivos mensurables, y para los dos países restantes se trazaban sólo unos pocos. Del mismo modo, en el informe sobre la marcha de los trabajos a mitad del año 2000, tres de los países examinados por la Junta no informaban sobre la consecución de los objetivos, y dos informaban únicamente de los progresos realizados en relación con un objetivo.

105. **En consecuencia, la Junta recomienda que el ACNUR elabore un marco integrado de presentación de informes de rendimiento que permita mostrar claramente los logros en relación con los objetivos.** La Administración informó a la Junta de que había previsto introducir un marco integrado de presentación de informes que permitiera mostrar claramente los logros alcanzados en relación con los objetivos una vez que hubiera mejorado la presentación de informes de gestión mediante el proyecto de perfeccionamiento de sistemas integrados.

4. Gestión de recursos humanos

106. Durante la auditoría de una oficina exterior, la Junta examinó un proyecto que prestaba asistencia técnica y administrativa a actividades de protección y asistencia del ACNUR en el país. En el proyecto trabajaban 86 funcionarios empleados por una organización no gubernamental y que, en consecuencia, no habían firmado contratos de trabajo con el ACNUR. En 2000, el proyecto incurrió en gastos de 734.000 dólares en relación con la prestación de servicios a la oficina del ACNUR. En el acuerdo sobre el proyecto se establecía que el ACNUR habría de efectuar pagos directos a dichos funcionarios del proyecto, contratados sólo después de celebrar estrechas consultas con el ACNUR y de recibir su aprobación oficial. Si bien esos funcionarios trabajan junto con los empleados del ACNUR en la oficina exterior de éste y desempeñan funciones análogas, se les paga con arreglo a una escala de remuneración más baja y no reciben las mismas prestaciones. El arreglo estaba vigente desde hacía mucho tiempo y durante varios años se había empleado a muchos de los funcionarios del proyecto de esa manera.

107. La Junta tomó nota de que los funcionarios del proyecto en cuestión no formaban parte de la plantilla aprobada para ocupar los puestos del ACNUR, a pesar de que, en efecto sus servicios se utilizaban para mantener las actividades básicas del ACNUR. Cuando se realizó la auditoría de la Junta, en abril de 2001, había gran incertidumbre respecto de la situación de los contratos del personal del proyecto. En particular, no estaba claro si el ACNUR estaría obligado a pagar prestaciones por separación del servicio en el caso de que fuera necesaria la cesación en el servicio de algunos de los funcionarios del proyecto. **La Junta recomienda que el ACNUR establezca el número y el estatuto del personal de proyectos financiado en su totalidad por el ACNUR y destinado a complementar al personal local, y que determine toda obligación que ello pueda hacer recaer en el ACNUR.**

5. Casos de fraude y presunto fraude

108. El ACNUR informó a la Junta de que no se habían registrado casos de fraude ni de presunto fraude durante el año.

109. Cuando se realizó la auditoría de la Junta, en mayo de 2001, el ACNUR estaba investigando denuncias de soborno en un país. Se investigaban presuntos pagos a determinadas personas a cambio de la concesión de visas que permitieran residir en algunos Estados Miembros. La Junta examinará las conclusiones de la investigación una vez que ésta haya finalizado.

D. Agradecimiento

110. La Junta desea dejar constancia de su reconocimiento por la cooperación y la asistencia que brindaron a los auditores la Alta Comisionada y el personal del ACNUR.

(Firmado) Guillermo N. **Carague**
Presidente de la Comisión de Auditoría de Filipinas

(Firmado) Sir John **Bøurn**
Contralor y Auditor General del Reino Unido
de Gran Bretaña e Irlanda del Norte

(Firmado) Shauket A. **Fakie**
Auditor General de la República de Sudáfrica

Anexo

Examen de las medidas adoptadas para aplicar las recomendaciones de la Junta de Auditores formuladas en su informe correspondiente al año terminado el 31 de diciembre de 1999^a

Recomendación 13 a)

1. El ACNUR debería velar por que se proporcionara información completa y precisa de los bienes no fungibles, instar a todas las oficinas exteriores a que presentaran bases de datos actualizadas sobre su inventario, preparar una base de datos amplia de los bienes no fungibles a partir de una misma fecha de cierre de los libros, y llevar a cabo controles periódicos de las existencias.

Medidas adoptadas por la Administración

2. El nuevo sistema informático de gestión de activos (AssetTrack) se puso en marcha en mayo de 2000 y ha contribuido a que aumente apreciablemente el número de oficinas exteriores que han presentado información sobre sus activos al final del año. El programa funciona actualmente en 135 lugares y las oficinas exteriores llevan a cabo, con carácter prioritario, la inspección física de los bienes bajo su custodia. De 135 lugares, 119 presentaron sus bases de datos de AssetTrack al final del año para refundirlos. El ACNUR informó a la Junta de que, por razones técnicas o de otra índole, 16 lugares no habían podido presentar sus bases de datos al final del año. El ACNUR había enviado varios recordatorios a las oficinas exteriores en que se ponía de relieve la importancia de gestionar debidamente los activos.

3. Al ponerse en marcha el sistema, el ACNUR recordó a todas las partes responsables el requisito de llevar a cabo un control físico anual de los bienes no fungibles. Sin embargo, en una organización de la magnitud del ACNUR, que actúa en más de 180 países de todo el mundo, hacer un inventario total con una única fecha de cierre de libros representa una enorme tarea. La Oficina seguirá haciendo lo posible para que las oficinas exteriores presenten bases de datos actualizadas sobre el inventario a fin de contar con información completa sobre los bienes no fungibles en las cuentas de 2001 y seguirá recordándoles la obligación de llevar a cabo controles anuales de los bienes no fungibles.

Observaciones de la Junta

4. La Junta acogió con agrado la instalación del nuevo programa informático pero determinó que seguía habiendo problemas en la gestión de los bienes no fungibles, como se señala en el presente informe.

^a Documentos Oficiales de la Asamblea General, quincuagésimo quinto período de sesiones, Suplemento No. 5E (A/55/5/Add.5), cap. I, párr. 13.

Recomendación 13 b)

5. El ACNUR debería conciliar las obligaciones no liquidadas de las que informan a fin de año las oficinas exteriores a fin de que no haya una sobrestimación de los gastos en las cuentas.

Medidas adoptadas por la Administración

6. El ACNUR revisó las directrices para el cierre de las cuentas de 2000 a fin de definir claramente las responsabilidades de los directores de programas sobre el terreno y en la sede. En un esfuerzo por conciliar las obligaciones no liquidadas durante el año, el ACNUR impartió instrucciones en que se vinculaban las solicitudes de aumento de las obligaciones con la conciliación de las obligaciones no liquidadas del año anterior.

7. En opinión del ACNUR, la suma registrada en los estados financieros como obligaciones por liquidar refleja adecuadamente las necesidades estimadas al final del año. Sin embargo, hay varios factores que, según considera el ACNUR, obligarán a que un pequeño porcentaje se cancele en el año siguiente. Estas obligaciones canceladas se incluyen en los estados financieros y el ACNUR considera que el hecho de que las obligaciones por liquidar puedan cancelarse no debe interpretarse como una “sobrestimación de los gastos” en las cuentas del año anterior.

Observaciones de la Junta

8. Las observaciones de la Junta sobre este tema figuran en el presente informe.

Recomendación 13 c)

9. El ACNUR debería instar a sus asociados de ejecución con anticipos pendientes de pago desde hace mucho tiempo a presentar sus informes finales sobre la supervisión de los subproyectos y a facilitar la aprobación de los proyectos.

Medidas adoptadas por la Administración

10. El ACNUR informó a la Junta de que en el año 2000 la Oficina había logrado notables progresos en sus esfuerzos por obtener informes finales de supervisión de los subproyectos de todos sus asociados. En el curso de 2000, se había reducido de 56,1 millones a 29,9 millones de dólares el saldo no comunicado de pagos a los asociados de ejecución respecto de proyectos correspondientes a los años 1994 a 1998. Al final del ejercicio económico de 2000, el saldo de los anticipos a los asociados de ejecución para proyectos correspondientes a 2000 era de 96,2 millones de dólares, y para fines de mayo de 2001 el saldo respecto del cual no se habían recibido informes se había reducido aún más, a 46,6 millones de dólares.

Observaciones de la Junta

11. La Junta informa de su examen de los saldos pendientes de los proyectos en el presente informe.

Recomendación 13 d)

12. El ACNUR debería seguir tratando de alentar a sus asociados de ejecución a presentar los certificados de auditoría necesarios.

Medidas adoptadas por la Administración

13. En el año 2000 el ACNUR introdujo una nueva política y un nuevo criterio conceptual (A/AC.96/933/Add.1, párr. 5) con el fin de mejorar las tasas de cumplimiento respecto de la presentación de certificados de auditoría por los asociados de ejecución. Respecto de los proyectos ejecutados en 1999, a fines de mayo de 2001 el ACNUR alcanzó una tasa general de cumplimiento del 79%, en comparación con un 76% respecto de los proyectos de 1998 y un 78% respecto de los de 1997. La tasa de cumplimiento respecto de los proyectos ejecutados en 1999 por las organizaciones no gubernamentales internacionales fue del 92,4%, la de los organismos gubernamentales asociados, del 68,6%, y la de las organizaciones no gubernamentales nacionales, del 60,3%.

14. El ACNUR considera que este cambio de política, las directrices revisadas que figuran en el Manual del ACNUR y la experiencia adquirida en los tres últimos años mejorarán considerablemente la tasa de cumplimiento de la presentación de certificados de auditoría por los asociados de ejecución respecto de 2000. El ACNUR se propone introducir en 2001 algunos mecanismos para evaluar la calidad de los informes recibidos y considerar la posibilidad de descalificar a los asociados cuyas opiniones de auditoría comprendan reservas. Sin embargo, el ACNUR informó a la Junta de que en muchos casos la Oficina no tenía opciones al respecto, ya que en algunas zonas era muy reducido el número de asociados y la Oficina hacía frente a limitaciones políticas.

Observaciones de la Junta

15. La Junta reconoce la mayor cobertura de los certificados de auditoría lograda gracias a las directrices revisadas del ACNUR. Además, en el presente informe formula observaciones sobre el alcance y la calidad de los certificados de auditoría respecto de los gastos correspondientes a 1999 y en futuras auditorías seguirá examinando el alcance y la calidad de los certificados de auditoría.

Recomendación 13 e)

16. El ACNUR debería ocuparse de inmediato de la instalación del nuevo sistema de gestión de activos para la gestión y la vigilancia efectivas de los bienes.

Medidas adoptadas por la Administración

17. En mayo de 2000 se instaló el nuevo sistema de gestión de activo (AssetTrack).

Observaciones de la Junta

18. La Junta acoge con beneplácito la instalación del nuevo programa informático.

Recomendación 13 f)

19. El ACNUR debería pedir a todas las oficinas exteriores que proporcionaran una separación adecuada de las funciones incompatibles, tales como la contabilidad, las adquisiciones y la gestión de caja, para garantizar un sistema sólido de control y equilibrio de las funciones y cumplir estrictamente lo dispuesto en el Reglamento Financiero y la Reglamentación Financiera Detallada de las Naciones Unidas.

Medidas adoptadas por la Administración

20. El ACNUR convino con la Junta en que este era uno de los mecanismos más importantes de control interno y señaló que cuando era posible se aplicaba ese principio. En las nuevas directrices de política introducidas recientemente se subrayaba la importancia de separar las funciones en la delegación de autoridad. No obstante, en muchas oficinas del ACNUR no se podía aplicar plenamente la separación de funciones debido al tamaño de estas oficinas y a las circunstancias operacionales vigentes.

Observaciones de la Junta

21. La Junta seguirá evaluando si los mecanismos de control de la separación de funciones son adecuados en futuros exámenes de la delegación de autoridad en materia de supervisión financiera.

Recomendación 13 g)

22. El ACNUR debería simplificar la ejecución de los proyectos velando por que los anticipos de los asociados de ejecución se pagasen a tiempo (sin dilaciones ni antelación) y por que las oficinas exteriores presentaran periódicamente los informes de supervisión de los subproyectos a fin de que la sede pudiera evaluar el progreso de los proyectos en marcha. La Junta también sugiere que las oficinas exteriores vigilen de cerca el desempeño de los asociados de ejecución a fin de tener la información necesaria para determinar si se deberá tenerseles en cuenta para futuros proyectos del ACNUR.

Medidas adoptadas por la Administración

23. El ACNUR aseguró a la Junta que tenía en funcionamiento sistemas para vigilar el pago puntual de los anticipos a los asociados de ejecución y que la vigilancia del desempeño de esos asociados era parte integrante del sistema de gestión de programas del ACNUR. Era responsabilidad del representante del ACNUR o del jefe de la oficina del ACNUR en el país vigilar la ejecución de los proyectos encomendados a los asociados y velar por que el rendimiento de éstos concordara con los subacuerdos suscritos con ellos. Tras la publicación en enero de 1999, de la sección 6.5, actualizada, del capítulo 4 del Manual del ACNUR, que había aportado más claridad en lo relativo a los “informes sobre la supervisión de los subproyectos”, en noviembre de 2000 se había publicado la sección 4.4, actualizada, sobre “Subproyectos y subacuerdos”. En esta última sección se recordaban a las oficinas exteriores las disposiciones sobre el pago de anticipos y se estipulaba que las oficinas exteriores debían cerciorarse de que las sumas y los plazos de los pagos guardaran una relación directa con las necesidades de desembolso reales y de que no quedaron saldos

sustanciales sin utilizar en las cuentas de los asociados de ejecución. El ACNUR también ha recordado a las oficinas exteriores que se debe documentar el cumplimiento de los requisitos de presentación de informes y que los datos de los informes sobre la supervisión de los subproyectos se deben incorporar en el módulo de registro de los asociados de ejecución del sistema de contabilidad de las oficinas exteriores.

24. Con miras a fortalecer más el cumplimiento de las normas existentes, la División de Gestión de Recursos recordará a todos los representantes su responsabilidad con respecto a la calidad de sus programas, repetirá las instrucciones y normas sobre el tema y recordará también a los representantes su responsabilidad respecto de los distintos instrumentos de supervisión y control existentes.

Observaciones de la Junta

25. La Junta examinó las actividades de supervisión y de control de los gastos efectuadas en 2000 por los asociados de ejecución y presenta sus conclusiones en el presente informe. En futuras auditorías la Junta seguirá examinando los progresos que se realicen en el control de los gastos de los asociados.

Recomendación hecha en el párrafo 27

26. El ACNUR debería establecer una reserva para las contribuciones voluntarias por cobrar que no se recaudaran para indicar el valor realizable neto de dichas contribuciones.

Medidas adoptadas por la Administración

27. El ACNUR informó a la Junta de que no consideraba que la situación actual justificara establecer una reserva para las contribuciones voluntarias por cobrar, ya que la experiencia del ACNUR con los donantes no daba lugar a una especial preocupación. El ACNUR estimaba que las anulaciones de contribuciones representaban una parte bastante pequeña del total de contribuciones (menos del 1%, salvo en 1995, en que habían ascendido a 29,3 millones de dólares). El ACNUR consideraba que las cifras correspondientes a 1995 eran atípicas y no representativas. Destacó que muchas de las anulaciones se referían a proyectos no ejecutados respecto de los cuales no se habían efectuado gastos, por lo que no representaban ningún riesgo financiero para el ACNUR. El ACNUR está empeñado en vigilar la evolución de los acontecimientos futuros y considerará la posibilidad de establecer una reserva para las contribuciones voluntarias por cobrar que no se hayan recaudado si consideraciones de prudencia financiera lo exigen. Ello se ajusta al espíritu de la norma de contabilidad de las Naciones Unidas, que exige el establecimiento de una reserva cuando haya dudas respecto de un cobro.

Observaciones de la Junta

28. La Junta seguirá examinando la necesidad de establecer una reserva para las contribuciones voluntarias por cobrar.

Recomendación hecha en el párrafo 62

29. El ACNUR debería instar a las oficinas exteriores a que observaran las directrices vigentes sobre enajenación de bienes para reforzar los dispositivos de control pertinentes.

Medidas adoptadas por la Administración

30. A las oficinas exteriores se les han recordado periódicamente las directrices vigentes sobre enajenación de bienes.

Observaciones de la Junta

31. La Junta toma nota de las medidas adoptadas y vigilará la evolución de los acontecimientos.

Recomendación hecha en el párrafo 64

32. El ACNUR debería instar a las oficinas exteriores a que vigilaran estrechamente sus gastos para no exceder los límites de los créditos asignados.

Medidas adoptadas por la Administración

33. Si bien es cierto que hubo “gastos superiores a los previstos en el presupuesto”, dichos gastos se efectuaron con cargo a partidas específicas del presupuesto aprovechando las economías realizadas en otras partidas. Los procedimientos vigentes del ACNUR permiten esta práctica, que se ajusta a la política de descentralización de la gestión financiera del ACNUR. Las oficinas exteriores están autorizadas a hacer transferencias de una partida del presupuesto a otra dentro del total asignado para el presupuesto administrativo. No se excedieron los “límites de los créditos asignados” salvo en un caso en que la situación escapaba al control del ACNUR.

Observaciones de la Junta

34. La Junta toma nota de la explicación proporcionada por la Administración.

Recomendación hecha en el párrafo 70

35. El ACNUR debería supervisar los trámites del personal para reducir el riesgo de que se pagara de más a sus funcionarios.

Medidas adoptadas por la Administración

36. El ACNUR señaló que, dado que la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra se ocupaba de los trámites de los funcionarios incluidos en la nómina, el ACNUR no estaba en situación de verificar la tramitación de las prestaciones registradas en sus formularios de personal. Lamentablemente, por el momento el ACNUR no tenía ninguna solución que ofrecer, pero el nuevo sistema integrado que se estaba elaborando comprendería una función de nómina. En espera de que se aplicara el nuevo sistema integrado, la Oficina de Servicios de Supervisión Interna llevó a cabo una auditoría de la nómina de sueldos del ACNUR. Ese examen brindó la oportunidad de determinar el riesgo de que se hicieran pagos excesivos al personal y de evaluar

los procedimientos existentes para recuperarlos. El ACNUR opina que los riesgos son bajos.

Observaciones de la Junta

37. En el presente informe la Junta informa sobre el resultado del examen de la función de nómina de sueldos realizado por la Oficina de Servicios de Supervisión Interna. La Junta considera que existe el riesgo de que se presente información inexacta y continuará vigilando la evolución de los acontecimientos en esta importante esfera.

Recomendación hecha en el párrafo 72

38. El ACNUR debería instar a las oficinas exteriores a que presentaran a su debido tiempo los informes sobre las obligaciones sin saldar, de manera que pudieran ser utilizados en la sede para efectuar las correcciones pertinentes en los registros contables.

Medidas adoptadas por la Administración

39. Se ha aplicado esta recomendación y en el primer trimestre de 2001 se dieron instrucciones a las oficinas exteriores para que presentaran informes y confirmaran la validez de las obligaciones sin saldar.

Observaciones de la Junta

40. La Junta toma nota de las medidas adoptadas y continuará vigilando la evolución de los acontecimientos.

Recomendación hecha en el párrafo 74

41. Las oficinas exteriores del ACNUR deberían mejorar la planificación de sus programas preparando documentos de planificación apropiados, en que podrían figurar indicadores de rendimiento e hitos que sirvieran de puntos de referencia.

Medidas adoptadas por la Administración

42. El ACNUR había fortalecido la planificación de programas impartiendo instrucciones más claras y detalladas. En las instrucciones, publicadas en diciembre de 2000, se suministraba a las oficinas exteriores orientación general sobre la preparación de documentos de planificación apropiados, destacando la importancia de establecer metas, objetivos y resultados. El ACNUR también había organizado una serie de cursos de capacitación para el personal sobre el terreno sobre la preparación de descripciones de proyectos, descripciones de subproyectos y planificación estratégica, con vistas a la preparación de los planes de actividades en los países.

Observaciones de la Junta

43. En el presente informe figuran las observaciones de la Junta sobre los progresos logrados en el establecimiento de indicadores de rendimiento. En futuras auditorías la Junta evaluará los efectos del fortalecimiento de las directrices de planificación de programas y la capacitación del personal sobre el terreno.

Recomendación hecha en el párrafo 79

44. El ACNUR debería registrar todas las contribuciones procedentes del Fondo de las Naciones Unidas para la Colaboración Internacional en la categoría de fondos fiduciarios y velar por que esas contribuciones fuesen supervisadas y contabilizadas debidamente.

Medidas adoptadas por la Administración

45. Se ha aplicado esta recomendación y en el año 2000 las contribuciones del Fondo de las Naciones Unidas para la Colaboración Internacional se registraron en las cuentas del ACNUR en la categoría de fondos fiduciarios.

Observaciones de la Junta

46. La Junta toma nota de las medidas adoptadas.

Capítulo II

Opinión de los auditores

Hemos comprobado las cuentas de los estados financieros adjuntos, que llevan los números I a III, los cuadros 1 a 5, el apéndice y las notas explicativas relativas a las cuentas de los fondos de contribuciones voluntarias administrados por la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados correspondientes al ejercicio financiero comprendido entre el 1° de enero y el 31 de diciembre de 2000. La responsabilidad de los estados financieros recae en la Alta Comisionada. Nuestra función consiste en emitir una opinión acerca de los estados financieros sobre la base de nuestra auditoría.

Toda comprobación de cuentas comprende una verificación de prueba del material que justifique los montos y la información que figuran en los estados financieros, siempre que la Junta de Auditores lo considere necesario dadas las circunstancias. Comprende asimismo una evaluación de los principios contables utilizados y de las estimaciones de importancia realizadas por la Alta Comisionada, así como una evaluación de la presentación global de los estados financieros. Creemos que nuestra auditoría constituye una base razonable para emitir una opinión como auditores.

Hemos llevado a cabo nuestra auditoría de conformidad con las normas corrientes de comprobación de cuentas aprobadas por el Grupo de Auditores Externos de las Naciones Unidas, los organismos especializados y el Organismo Internacional de Energía Atómica. Esas normas exigen que planifiquemos y llevemos a cabo la auditoría para obtener seguridades razonables de que los estados financieros están exentos de errores de fondo. Sin embargo, las pruebas de que hemos dispuesto relativas a gastos por un monto de 43,5 millones de dólares realizados por los asociados de ejecución fueron insuficientes por los motivos explicados en el informe detallado de la Junta (párrs. 14 a 41). Al no poder aplicar otros procedimientos de auditoría para confirmar que los gastos de los asociados de ejecución estaban validados y registrados adecuadamente, hubo dudas sobre gastos por un monto de 43,5 millones de dólares.

Con la excepción de los efectos de cualquier posible ajuste que hubiera podido ser necesario si hubiéramos dispuesto de pruebas suficientes sobre los gastos de los asociados de ejecución, a nuestro juicio:

a) Estos estados financieros son reflejo fiel de la situación financiera al 31 de diciembre de 2000 y de los resultados de las transacciones y corrientes de efectivo correspondientes al ejercicio concluido en esa fecha; fueron preparados de conformidad con los principios contables del ACNUR que se consignan en la nota 2 de los estados financieros y se aplicaron de manera coherente con los correspondientes al ejercicio económico anterior;

b) Las transacciones que hemos verificado como parte de nuestra auditoría se han ajustado, en todos sus aspectos significativos, al Reglamento Financiero de las Naciones Unidas y a la base legislativa pertinente.

De conformidad con lo dispuesto en el artículo XII del Reglamento Financiero, también hemos preparado un informe detallado de nuestra verificación de los estados financieros correspondientes a los fondos de contribuciones voluntarias administrados por la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados.

(Firmado) Guillermo N. **Carague**
Presidente de la Comisión de Auditoría de Filipinas

(Firmado) Sir John **Bøurn**
Contralor y Auditor General del Reino Unido
de Gran Bretaña e Irlanda del Norte

(Firmado) Shauket A. **Fakie**
Auditor General de la República de Sudáfrica

28 de junio de 2001

Capítulo III

Exposición de las funciones del Alto Comisionado y aprobación de los estados financieros

El Alto Comisionado de la Naciones Unidas para los Refugiados es responsable en última instancia del contenido y la integridad de los estados financieros que figuran en las cuentas de los fondos procedentes de contribuciones voluntarias administrados por la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados, que se presentan al Comité Ejecutivo del Programa del Alto Comisionado y a la Asamblea General.

Para cumplir sus funciones, el ACNUR actúa en el marco de las políticas y normas contables prescritas y aplica procedimientos y controles internos de contabilidad para garantizar la fiabilidad de la información financiera y la salvaguardia de los activos. Los sistemas de control interno y los registros financieros se someten al examen de la Oficina de Servicios de Supervisión Interna de las Naciones Unidas y de la Junta de Auditores de las Naciones Unidas durante sus respectivas auditorías.

En ese contexto, los siguientes estados financieros, que comprenden los estados I a III, los cuadros 1 a 5, un apéndice y las notas explicativas, se prepararon de conformidad con la reglamentación financiera detallada del ACNUR (A/AC.96/503/Rev.7) y las normas comunes de contabilidad del sistema de las Naciones Unidas. En opinión de la Administración, los estados financieros adjuntos son fiel reflejo de la situación financiera de la Oficina al 31 de diciembre de 2000, así como de los resultados de las operaciones y los movimientos de efectivo de sus programas, fondos y cuentas correspondientes al ejercicio terminado en esa fecha.

Por la presente, las cuentas quedan

Aprobadas

(Firmado) Ruud **Lubbers**

Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados

Certificadas

(Firmado) Jean-Marie **Fakhouri**

Contralor y Director de la Oficina del Alto Comisionado
de las Naciones Unidas para los Refugiados

Ginebra, 1º de junio de 2001

Capítulo IV

Estados financieros correspondientes al año terminado el 31 de diciembre de 2000

Abreviaturas

ACNUR	Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados
CEI	Comunidad de Estados Independientes

Estado financiero I

Ingresos, gastos y variación de las reservas y los saldos de los fondos correspondientes al año terminado el 31 de diciembre de 2000

(En miles de dólares EE.UU.)

	Estado financiero o nota de referencia	Capital de Operaciones y Fondo de Garantía Nota 3	Fondo para el programa anual		Fondo para los programas suplementarios		Funcionarios subalternos del cuadro orgánico Nota 2 d)	Plan de seguro médico Nota 2 d)	2000	1999
			General	Fiduciario	General	Fiduciario				
Ingresos										
Contribuciones voluntarias	Nota 2 f)		637 709	2 462	57 864		7 272		705 307	911 624
Otros ingresos varios										
Ingresos por concepto de intereses	Nota 2 g)	5 159						436	5 595	8 022
Ajustes cambiarios	Nota 2 h)		(8 017)						(8 017)	556
Varios	Nota 2 i)	161	4 969					1 010	6 140	7 552
Total de ingresos		5 320	634 661	2 462	57 864	0	7 272	1 446	709 025	927 754
Gastos										
Gastos	Nota 2 j), 3	938	706 297	1 258	67 206		7 070	1 116	783 885	1 023 741
Total de gastos		938	706 297	1 258	67 206	0	7 070	1 116	783 885	1 023 741
Excedente (déficit) de los ingresos en relación con los gastos		4 382	(71 636)	1 204	(9 342)	0	202	330	(74 860)	(95 987)
Ajustes de contribuciones de ejercicios anteriores			(4 916)		(2)		(177)		(5 095)	(11 131)
Ajustes de gastos de ejercicios anteriores			12 213	38					12 251	13 366
Excedente (déficit) neto de ingresos en relación con los gastos		4 382	(64 339)	1 242	(9 344)	0	25	330	(67 704)	(93 752)
Cancelaciones de obligaciones de ejercicios anteriores	Estado financiero 5		45 441	100	3 757		300		49 568	43 126
Transferencias entre fondos		3 197	(4 097)		900					0
Reservas y saldos de fondos al comienzo del ejercicio		42 421	75 261	35	11 941		6 522	9 013	145 193	195 819
Reservas y saldos de fondos al final del ejercicio		50 000	52 236*	1 377	7 254	0	6 847	9 343	127 057	145 193

* Incluye una reserva operacional de 10 millones de dólares, que se detalla en el anexo del estado financiero I.

Anexo del estado financiero I

Estado de ingresos y gastos por fondo/región del Comité Ejecutivo y región/país del Llamamiento Mundial correspondientes al año terminado el 31 de diciembre de 2000

(En miles de dólares EE.UU.)

<i>Presupuesto del programa anual</i>	<i>Contribuciones efectuadas en el ejercicio en curso</i>	<i>Ingresos varios</i>	<i>Gastos efectuados en el ejercicio en curso</i>	<i>Ajustes de ejercicios anteriores</i>	<i>Cancelación de obligaciones de ejercicios anteriores</i>	<i>Transferencia a (de) otros fondos</i>	<i>Saldo al comienzo del ejercicio</i>	<i>Saldo al final del ejercicio</i>
África								
África occidental y central								
África occidental	0	0	656	3	16	622	15	0
África occidental y central en general	9 478	0	878	0	0	(8 600)	0	0
Benin	295	0	1 015	0	1	719	0	0
Burkina Faso	30	0	260	0	0	230	0	0
Camerún	90	0	898	0	0	808	0	0
Chad	130	0	1 778	0	0	1 648	0	0
Côte d'Ivoire	3 141	0	10 131	15	5	7 170	33	233
Gabón	820	0	2 294	0	0	1 474	0	0
Gambia	235	0	781	0	0	546	0	0
Ghana	180	0	896	0	0	666	50	0
Guinea	14 363	0	24 558	12	104	12 010	733	2 664
Guinea-Bissau	50	0	402	0	0	53	299	0
Liberia	6 403	0	15 441	(6)	215	7 459	1 376	6
Malí	40	0	303	0	13	14	812	576
Níger	211	0	259	14	0	0	88	54
Nigeria	360	0	1 032	0	0	493	179	0
República Centroafricana	1 020	0	2 877	0	0	1 929	1	73
Senegal	420	0	1 272	0	14	791	47	0
Sierra Leona	879	0	771	0	120	236	14	478
Togo	60	0	300	(3)	0	243	0	0
Total, África occidental y central	38 205	0	66 802	35	488	28 511	3 647	4 084
África oriental y Cuerno de África								
África oriental y Cuerno de África	8 956	0	761	0	0	(9 068)	873	0
Djibouti	865	0	2 959	4	54	2 016	43	23

<i>Presupuesto del programa anual</i>	<i>Contribuciones efectuadas en el ejercicio en curso</i>	<i>Ingresos varios</i>	<i>Gastos efectuados en el ejercicio en curso</i>	<i>Ajustes de ejercicios anteriores</i>	<i>Cancelación de obligaciones de ejercicios anteriores</i>	<i>Transferencia a (de) otros fondos</i>	<i>Saldo al comienzo del ejercicio</i>	<i>Saldo al final del ejercicio</i>
Eritrea	1 642	0	3 982	0	50	2 076	414	200
Etiopía	8 309	0	21 464	(166)	79	12 955	678	391
Kenya	8 878	0	22 348	(39)	339	13 122	752	704
Somalia	2 631	0	8 002	31	183	3 422	1 805	70
Sudán	5 604	0	10 731	(34)	117	4 946	98	0
Uganda	12 349	0	15 016	9	202	3 239	190	973
Total, África oriental y Cuerno de África	49 234	0	85 263	(195)	1 024	32 708	4 853	2 361
Región de los Grandes Lagos								
Burundi	2 443	0	4 333	232	435	1 180	79	36
Congo	3 262	0	5 175	259	39	1 267	360	12
Grandes Lagos	17 399	0	1 713	(1 722)	0	(16 104)	2 140	0
Países de África central	945	0	7 329	(56)	2 076	4 304	60	0
República Democrática del Congo	7 111	0	20 454	55	467	11 664	1 157	0
República Unida de Tanzania	26 102	0	29 457	297	962	2 972	298	1 174
Rwanda	2 083	0	10 075	813	2 382	4 594	215	12
Total, región de los Grandes Lagos	59 345	0	78 536	(122)	6 361	9 877	4 309	1 234
África meridional								
África meridional	705	0	892	0	7	180	0	0
Angola	1 010	0	4 056	(22)	400	1 782	886	0
Botswana	310	0	1 136	0	0	826	0	0
Malawi	250	0	1 042	0	24	720	48	0
Mozambique	100	0	1 076	0	0	976	0	0
Namibia	1 959	0	3 371	0	0	1 412	0	0
Sudáfrica	823	0	4 899	0	0	3 391	685	0
Swazilandia	70	0	378	0	0	308	0	0
Zambia	7 622	0	11 377	0	57	3 634	112	48
Zimbabwe	100	0	932	0	0	832	0	0
Total, África meridional	12 949	0	29 159	(22)	488	14 061	1 731	48

<i>Presupuesto del programa anual</i>	<i>Contribuciones efectuadas en el ejercicio en curso</i>	<i>Ingresos varios</i>	<i>Gastos efectuados en el ejercicio en curso</i>	<i>Ajustes de ejercicios anteriores</i>	<i>Cancelación de obligaciones de ejercicios anteriores</i>	<i>Transferencia a (de) otros fondos</i>	<i>Saldo al comienzo del ejercicio</i>	<i>Saldo al final del ejercicio</i>
Otras regiones de África								
África en general	52 725	0	0	0	0	(52 725)	0	0
Oficina Regional para África	15	0	1 616	0	28	1 573	0	0
Total, otras regiones de África	52 740	0	1 616	0	28	(51 152)	0	0
Total, África	212 473	0	261 376	(304)	8 389	34 005	14 540	7 727
Europa								
Europa oriental								
Armenia	1 825	0	3 052	25	185	967	55	5
Azerbaiyán	2 465	0	5 410	424	178	2 068	275	0
Belarús	70	0	772	2	8	692	0	0
Comunidad de Estados Independientes	0	0	125	6	2	117	0	0
Europa oriental	8 276	0	0	4	45	(8 437)	112	0
Federación de Rusia	178	0	10 446	92	147	10 018	24	13
Georgia	860	0	5 545	162	108	4 178	237	0
República de Moldova	101	0	962	1	2	810	48	0
Ucrania	922	0	3 042	(255)	121	1 767	576	89
Total, Europa oriental	14 697	0	29 354	461	796	12 180	1 327	107
Europa occidental								
Alemania	0	0	1 745	0	0	1 745	0	0
Bélgica	94	0	1 788	0	0	1 694	0	0
Chipre	0	0	406	0	0	406	0	0
España	128	0	1 308	0	3	1 176	4	3
Francia	961	0	2 233	0	9	826	437	0
Grecia	0	0	1 267	0	1	1 266	0	0
Irlanda	0	0	208	0	0	193	15	0
Italia	22	0	2 208	0	23	2 163	0	0
Malta	0	0	196	0	0	196	0	0
Países Bajos	0	0	186	0	0	186	0	0

<i>Presupuesto del programa anual</i>	<i>Contribuciones efectuadas en el ejercicio en curso</i>	<i>Ingresos varios</i>	<i>Gastos efectuados en el ejercicio en curso</i>	<i>Ajustes de ejercicios anteriores</i>	<i>Cancelación de obligaciones de ejercicios anteriores</i>	<i>Transferencia a (de) otros fondos</i>	<i>Saldo al comienzo del ejercicio</i>	<i>Saldo al final del ejercicio</i>
Portugal	0	0	112	0	0	112	0	0
Reino Unido	0	0	1 459	3	0	1 404	52	0
Suecia	0	0	1 091	0	0	1 091	0	0
Suiza	100	0	659	0	0	503	56	0
Turquía	700	0	5 177	0	2	4 475	50	50
Total, Europa occidental	2 005	0	20 043	3	38	17 436	614	53
Europa central y Estados del Báltico								
Austria	0	0	1 421	2	0	1 419	0	0
Bulgaria	19	0	945	0	0	926	0	0
Eslovaquia	0	0	576	0	0	576	0	0
Eslovenia	0	0	997	0	0	997	0	0
Estados del Báltico	398	0	273	0	0	0	0	125
Europa central y Estados del Báltico	1 000	0	0	0	0	(1 000)	0	0
Hungría	0	0	1 142	0	0	1 142	0	0
Letonia	0	0	284	0	0	284	0	0
Polonia	0	0	748	0	0	748	0	0
República Checa	0	0	671	0	0	671	0	0
Rumania	0	0	1 222	0	53	1 169	0	0
Total, Europa central y Estados del Báltico	1 417	0	8 279	2	53	6 932	0	125
Europa sudoriental								
Albania	1 658	0	6 571	314	1 562	2 483	561	7
Bosnia y Herzegovina	15 626	8	31 717	(1 582)	1 395	13 735	2 535	0
Croacia	12 489	3	13 579	152	112	631	205	13
Europa sudoriental	17 265	0	2 277	(346)	3 389	(31 737)	13 706	0
ex República Yugoslava de Macedonia	1 493	0	10 503	359	6 731	1 879	42	1
Yugoslavia	57 427	0	89 027	3 903	6 674	22 094	3 767	4 838
Total, Europa sudoriental	105 958	11	153 674	2 800	19 863	9 085	20 816	4 859

<i>Presupuesto del programa anual</i>	<i>Contribuciones efectuadas en el ejercicio en curso</i>	<i>Ingresos varios</i>	<i>Gastos efectuados en el ejercicio en curso</i>	<i>Ajustes de ejercicios anteriores</i>	<i>Cancelación de obligaciones de ejercicios anteriores</i>	<i>Transferencia a (de) otros fondos</i>	<i>Saldo al comienzo del ejercicio</i>	<i>Saldo al final del ejercicio</i>
Otros países de Europa								
Europa en general	24 450	0	0	0	0	(24 450)	0	0
Oficina Regional para Europa	0	0	2 887	0	287	2 600	0	0
Otros países de Europa	971	0	1 247	0	78	269	0	71
Total, otros países de Europa	25 421	0	4 134	0	365	(21 581)	0	71
Total, Europa	149 498	11	215 484	3 266	21 115	24 052	22 757	5 215
Asia central y sudoccidental, norte de África y Oriente Medio								
Norte de África								
Argelia	218	0	4 043	0	0	2 915	910	0
Jamahiriya Árabe Libia	0	0	1 105	0	278	827	0	0
Marruecos	0	0	370	0	0	363	7	0
Mauritania	10	0	222	(1)	0	182	366	335
Norte de África en general	2 649	0	0	1	0	(2 608)	0	42
Territorio del Sáhara Occidental	60	0	330	0	450	(1 784)	1 604	0
Túnez	0	0	202	0	0	202	0	0
Total, norte de África	2 937	0	6 272	0	728	97	2 887	377
Oriente Medio								
Arabia Saudita	106	0	1 273	0	0	1 167	0	0
Egipto	0	0	3 318	0	0	3 318	0	0
Emiratos Árabes Unidos	0	0	227	0	18	195	14	0
Iraq	1 201	0	3 375	0	68	339	1 767	0
Israel	0	0	9	0	0	9	0	0
Jordania	0	0	1 472	0	0	1 472	0	0
Kuwait	0	0	766	0	0	766	0	0
Libano	0	0	2 238	0	0	2 238	0	0
Oriente Medio en general	7 756	0	282	0	0	(7 474)	0	0

<i>Presupuesto del programa anual</i>	<i>Contribuciones efectuadas en el ejercicio en curso</i>	<i>Ingresos varios</i>	<i>Gastos efectuados en el ejercicio en curso</i>	<i>Ajustes de ejercicios anteriores</i>	<i>Cancelación de obligaciones de ejercicios anteriores</i>	<i>Transferencia a (de) otros fondos</i>	<i>Saldo al comienzo del ejercicio</i>	<i>Saldo al final del ejercicio</i>
República Árabe Siria	0	0	2 031	0	0	2 031	0	0
Yemen	690	0	3 867	7	0	2 996	174	0
Total, Oriente Medio	9 753	0	18 858	7	86	7 057	1 955	0
Asia sudoccidental								
Afganistán	5 492	0	7 600	90	521	(700)	2 541	344
Asia sudoccidental en general	6 235	0	0	0	0	(6 235)	0	0
Irán (República Islámica del)	10 178	0	14 586	52	566	3 117	673	0
Pakistán	6 963	0	16 367	0	68	9 020	486	170
Total, Asia sudoccidental	28 868	0	38 553	142	1 155	5 202	3 700	514
Asia central								
Asia central en general	2 701	0	0	0	0	(2 701)	0	0
Kazajistán	70	0	871	0	8	780	36	23
Kirguistán	120	0	1 436	14	9	1 283	10	0
Tayikistán	709	0	2 631	5	112	1 728	204	127
Turkmenistán	107	0	928	0	0	817	34	30
Uzbekistán	150	0	1 240	0	1	1 089	17	17
Total, Asia central	3 857	0	7 106	19	130	2 996	301	197
Otros países de Asia central y sudoccidental, norte de África y Oriente Medio en general								
Asia central y sudoccidental, norte de África y Oriente Medio en general	0	0	0	0	150	(262)	112	0
Oficina Regional para Asia central y sudoccidental, norte de África y Oriente Medio	0	0	2 629	0	15	2 614	0	0
Total, otros países de Asia central y sudoccidental, norte de África y Oriente Medio	0	0	2 629	0	165	2 352	112	0
Total, Asia central y sudoccidental, norte de África y Oriente Medio	45 415	0	73 418	168	2 264	17 704	8 955	1 088

<i>Presupuesto del programa anual</i>	<i>Contribuciones efectuadas en el ejercicio en curso</i>	<i>Ingresos varios</i>	<i>Gastos efectuados en el ejercicio en curso</i>	<i>Ajustes de ejercicios anteriores</i>	<i>Cancelación de obligaciones de ejercicios anteriores</i>	<i>Transferencia a (de) otros fondos</i>	<i>Saldo al comienzo del ejercicio</i>	<i>Saldo al final del ejercicio</i>
América								
América del Norte y el Caribe								
Canadá	0	0	969	0	0	969	0	0
Cuba	0	0	501	0	0	501	0	0
El Caribe	100	0	50	0	0	0	0	50
Estados Unidos de América	0	0	4 963	0	0	4 963	0	0
Total, América del Norte y el Caribe	100	0	6 483	0	0	6 433	0	50
América Central								
América Central en general	1 583	0	0	0	0	(1 583)	0	0
Costa Rica	0	0	666	0	0	666	0	0
Guatemala	34	0	349	4	21	243	47	0
México	550	0	5 863	0	0	5 313	0	0
Países septentrionales de América Latina	0	0	812	6	12	782	12	0
Total, América Central	2 167	0	7 690	10	33	5 421	59	0
Países septentrionales de América del Sur								
Colombia	1 789	0	2 316	14	0	289	224	0
Ecuador	190	0	181	0	0	(9)	0	0
Países noroccidentales de América Latina	412	0	1 831	0	0	1 419	0	0
Venezuela	0	0	1 339	0	0	1 339	0	0
Total, países septentrionales de América del Sur	2 391	0	5 667	14	0	3 038	224	0
Países meridionales de Sudamérica								
Argentina	0	0	1 339	0	13	1 326	0	0
Sudamérica	1 863	0	0	0	0	(1 863)	0	0
Países meridionales de América Latina	0	0	1 958	8	8	1 919	23	0
Total, países meridionales de América del Sur	1 863	0	3 297	8	21	1 382	23	0

<i>Presupuesto del programa anual</i>	<i>Contribuciones efectuadas en el ejercicio en curso</i>	<i>Ingresos varios</i>	<i>Gastos efectuados en el ejercicio en curso</i>	<i>Ajustes de ejercicios anteriores</i>	<i>Cancelación de obligaciones de ejercicios anteriores</i>	<i>Transferencia a (de) otros fondos</i>	<i>Saldo al comienzo del ejercicio</i>	<i>Saldo al final del ejercicio</i>
Otros países de América								
Las Américas en general	2 300	0	0	0	0	(2 300)	0	0
Oficina Regional de América	0	0	1 460	0	0	1 460	0	0
Total, otros países de América	2 300	0	1 460	0	0	(840)	0	0
Total, América	8 821	0	24 597	32	54	15 434	306	50
Asia y el Pacífico								
Asia meridional								
Asia meridional en general	2 775	0	0	0	0	(1 735)	0	1 040
Bangladesh	3 103	0	2 483	84	30	0	1 001	1 735
India	980	0	2 839	0	0	1 859	0	0
Myanmar	7 428	0	8 296	720	193	0	2 565	2 610
Nepal	3 602	0	5 432	1	7	1 774	186	138
Sri Lanka	6 710	0	5 964	172	164	0	44	1 126
Total, Asia meridional	24 598	0	25 014	977	394	1 898	3 796	6 649
Asia oriental y el Pacífico								
Asia oriental y el Pacífico en general	3 381	0	0	0	0	(4 399)	1 018	0
Australia	14	0	1 099	5	0	1 080	0	0
Camboya	2 338	0	3 409	121	10	577	364	1
China	884	0	2 175	0	12	1 046	233	0
Filipinas	80	0	358	0	0	278	0	0
Indonesia	1 282	0	1 497	145	0	582	0	512
Japón	1 906	0	3 067	(2)	37	2 897	88	1 859
Malasia	263	0	526	0	0	263	0	0
Papua Nueva Guinea	10	0	207	0	0	197	0	0
República Democrática Popular Lao	484	0	1 196	(7)	20	699	0	0
Singapur	10	0	50	0	0	40	0	0
Tailandia	3 421	0	5 143	47	46	1 180	449	0
Viet Nam	30	0	143	0	29	84	0	0
Total, Asia oriental y el Pacífico	14 103	0	18 870	309	154	4 524	2 152	2 372

<i>Presupuesto del programa anual</i>	<i>Contribuciones efectuadas en el ejercicio en curso</i>	<i>Ingresos varios</i>	<i>Gastos efectuados en el ejercicio en curso</i>	<i>Ajustes de ejercicios anteriores</i>	<i>Cancelación de obligaciones de ejercicios anteriores</i>	<i>Transferencia a (de) otros fondos</i>	<i>Saldo al comienzo del ejercicio</i>	<i>Saldo al final del ejercicio</i>
Otros países de Asia								
Oficina Regional para Asia y Oceanía	0	0	1 835	0	0	1 835	0	0
Otros países de Asia	89	0	197	7	1	21	129	50
Asia en general	11	0	0	0	0	(11)	0	0
Total, otros países de Asia	100	0	2 032	7	1	1 845	129	50
Total, Asia y el Pacífico	38 801	0	45 916	1 293	549	8 267	6 077	9 071
Otros								
Operaciones mundiales								
Apoyo sobre el terreno	400	0	3 364	0	0	2 964	0	0
Capacitación	0	0	1 777	0	0	1 777	0	0
Operaciones mundiales	25 017	0	28 009	171	901	(1 544)	10 733	7 269
Vivienda del personal	0	428	658	0	26	0	1 440	1 236
Información pública-actividades que producen ingresos	0	175	110	0	34	0	953	1 052
Total, operaciones mundiales	25 417	603	33 918	171	961	3 197	13 126	9 557
Sede								
División de Comunicaciones e Información	33	0	6 974	0	0	6 933	8	0
Actividades conjuntas Naciones Unidas-División de Gestión de Recursos	0	0	9 623	0	0	9 623	0	0
Gestión de Recursos Humanos-División de Gestión de Recursos	0	0	5 534	0	0	5 471	63	0
Departamento de Protección Internacional	0	0	4 868	0	0	4 835	33	0
División de Gestión de Recursos	0	0	4 449	0	0	4 449	0	0
División de Apoyo a los Programas y las Operaciones	290	0	6 910	0	0	6 620	0	0
Dirección y Gestión Ejecutivas	0	0	1 858	0	0	1 858	0	0
Sección de Evaluación y Políticas	0	0	442	0	0	442	0	0
Sede en general-División de Gestión de Recursos	0	0	10 421	0	0	10 421	0	0
Sede	26 089	0	509	0	0	(25 517)	0	63
Total, Sede	26 412	0	51 588	0	0	25 135	104	63

<i>Presupuesto del programa anual</i>	<i>Contribuciones efectuadas en el ejercicio en curso</i>	<i>Ingresos varios</i>	<i>Gastos efectuados en el ejercicio en curso</i>	<i>Ajustes de ejercicios anteriores</i>	<i>Cancelación de obligaciones de ejercicios anteriores</i>	<i>Transferencia a (de) otros fondos</i>	<i>Saldo al comienzo del ejercicio</i>	<i>Saldo al final del ejercicio</i>
Fondos no asignados								
No asignados	0	(4 042)	0	229	0	0	0	(3 813)
No restringidos	127 358	380	0	2 442	12 079	(130 377)	1 396	13 278
Total, fondos no asignados	127 358	(3 662)	0	2 671	12 079	(130 377)	1 396	9 465
Reserva operacional								
Reserva operacional	3 514	0	0	0	0	(1 514)	8 000	10 000
Total, reserva operacional	3 514	0	0	0	0	(1 514)	8 000	10 000
Total, otros	182 701	(3 059)	85 506	2 842	13 040	(103 559)	22 626	29 085
Total, presupuesto del programa anual	637 709	(3 048)	706 297	7 297	45 411	(4 097)	75 261	52 236

<i>Presupuesto del programa anual-Fondos fiduciarios</i>	<i>Contribuciones efectuadas en el ejercicio en curso</i>	<i>Ingresos varios</i>	<i>Gastos efectuados en el ejercicio en curso</i>	<i>Ajustes de ejercicios anteriores</i>	<i>Cancelación de obligaciones de ejercicios anteriores</i>	<i>Transferencia a (de) otros fondos</i>	<i>Saldo al comienzo del ejercicio</i>	<i>Saldo al final del ejercicio</i>
África								
África occidental y central								
Guinea	0	0	107	0	44	63	0	0
Liberia	0	0	143	0	33	110	0	0
Sierra Leona	0	0	62	0	0	62	0	0
Total, África occidental y central	0	0	312	0	77	235	0	0
África oriental y Cuerno de África								
Etiopía	0	0	29	0	0	29	0	0
Kenya	0	0	60	0	10	50	0	0
Uganda	0	0	55	0	0	76	0	21
Total, África oriental y Cuerno de África	0	0	144	0	10	155	0	21
Región de los Grandes Lagos								
República Unida de Tanzania	0	0	250	38	8	205	0	1
Total, región de los Grandes Lagos	0	0	250	38	8	205	0	1
África meridional								
Sudáfrica	151	0	150	0	0	0	0	1
Total, África meridional	151	0	150	0	0	0	0	1
Total, África	151	0	856	38	95	595	0	23
Otros								
Operaciones mundiales								
Operaciones mundiales	2 176	0	331	0	3	(593)	35	1 290
Total, operaciones mundiales	2 176	0	331	0	3	(593)	35	1 290
Sede								
Sede	135	0	71	0	2	(2)	0	64
Total, Sede	135	0	71	0	2	(2)	0	64
Total, otros	2 311	0	402	0	5	(595)	35	1 354
Total, presupuesto del programa anual-Fondos fiduciarios	2 462	0	1 258	38	100	0	35	1 377

<i>Presupuesto para los programas suplementarios</i>	<i>Contribuciones efectuadas en el ejercicio en curso</i>	<i>Ingresos varios</i>	<i>Gastos efectuados en el ejercicio en curso</i>	<i>Ajustes de ejercicios anteriores</i>	<i>Cancelación de obligaciones de ejercicios anteriores</i>	<i>Transferencia a (de) otros fondos</i>	<i>Saldo al comienzo del ejercicio</i>	<i>Saldo al final del ejercicio</i>
África								
África occidental y central								
África occidental y central en general	4 187	0	0	0	0	(2 855)	0	1 332
Guinea	0	0	2 307	0	0	2 307	0	0
Liberia	0	0	900	0	0	900	0	0
Sierra Leona	3 967	0	6 665	0	12	(352)	3 038	0
Total, África occidental y central	8 154	0	9 872	0	12	0	3 038	1 332
África oriental y Cuerno de África								
África oriental y Cuerno de África	10 735	0	10	0	0	(6 906)	0	3 819
Djibouti	0	0	399	0	0	399	0	0
Eritrea	2 958	0	7 400	0	0	4 456	0	14
Sudán	1 146	0	3 150	0	0	2 004	0	0
Total, África oriental y Cuerno de África	14 839	0	10 959	0	0	(47)	0	3 833
África meridional								
Angola	4 148	0	3 513	0	0	437	0	1 072
Total, África meridional	4 148	0	3 513	0	0	437	0	1 072
Total, África	27 141	0	24 344	0	12	390	3 038	6 237
Europa								
Europa oriental								
Europa oriental	2 484	0	0	0	0	(2 484)	0	0
Georgia	792	0	2 035	0	0	1 243	0	0
Federación de Rusia	9 910	0	11 222	0	0	1 558	0	246
Total, Europa oriental	13 186	0	13 257	0	0	317	0	246
Total, Europa	13 186	0	13 257	0	0	317	0	246

<i>Presupuesto para los programas suplementarios</i>	<i>Contribuciones efectuadas en el ejercicio en curso</i>	<i>Ingresos varios</i>	<i>Gastos efectuados en el ejercicio en curso</i>	<i>Ajustes de ejercicios anteriores</i>	<i>Cancelación de obligaciones de ejercicios anteriores</i>	<i>Transferencia a (de) otros fondos</i>	<i>Saldo al comienzo del ejercicio</i>	<i>Saldo al final del ejercicio</i>
Asia central y sudoccidental, norte de África y Oriente Medio								
Oriente Medio								
Yemen	0	0	47	0	0	47	0	0
Total, Oriente Medio	0	0	47	0	0	47	0	0
Total, Asia central y sudoccidental, norte de África y Oriente Medio	0	0	47	0	0	47	0	0
Asia y el Pacífico								
Asia oriental y el Pacífico								
Australia	0	0	425	0	27	398	0	0
Indonesia	17 537	0	28 892	(2)	3 351	(126)	8 903	771
Total, Asia oriental y el Pacífico	17 537	0	29 317	(2)	3 378	272	8 903	771
Otros países de Asia								
Oficina Regional para Asia y Oceanía	0	0	241	0	367	(126)	0	0
Total, otros países de Asia	0	0	241	0	367	(126)	0	0
Total, Asia y el Pacífico	17 537	0	29 558	(2)	3 745	146	8 903	771
Total, presupuesto para los programas suplementarios	57 864	0	67 206	(2)	3 757	900	11 941	7 254

<i>Funcionarios subalternos del cuadro orgánico</i>	<i>Contribuciones efectuadas en el ejercicio en curso</i>	<i>Ingresos varios</i>	<i>Gastos efectuados en el ejercicio en curso</i>	<i>Ajustes de ejercicios anteriores</i>	<i>Cancelación de obligaciones de ejercicios anteriores</i>	<i>Transferencia a (de) otros fondos</i>	<i>Saldo al comienzo del ejercicio</i>	<i>Saldo al final del ejercicio</i>
Otros								
Operaciones mundiales								
Operaciones mundiales	5 813	0	6 093	(177)	245	(164)	4 844	4 468
Total, operaciones mundiales	5 813	0	6 093	(177)	245	(164)	4 844	4 468
Sede								
Sede	1 459	0	977	0	55	164	1 678	2 379
Total, Sede	1 459	0	977	0	55	164	1 678	2 379
Total, otros	7 272	0	7 070	(177)	300	0	6 522	6 847
Total, funcionarios subalternos del cuadro orgánico	7 272	0	7 070	(177)	300	0	6 522	6 847

Estado financiero II

Activo, pasivo, reservas y saldos de fondos correspondientes al año terminado el 31 de diciembre de 2000

(En miles de dólares EE.UU.)

	Estado financiero o nota de referencia	Capital de Operaciones y Fondo de Garantía Nota 3	Fondo para el programa anual		Fondo para los programas suplementarios		Funcionarios subalternos del cuadro orgánico Nota 2 d)	Plan de seguro médico Nota 2 d)	2000	1999
			General	Fiduciario	General	Fiduciario				
Activo										
Efectivo y depósitos a plazo	Nota 6	50 000	43 125	1 642	13 732		5 859	9 343	123 701	188 855
Cuentas por cobrar										
Contribuciones voluntarias por cobrar	Estado financiero 2, Nota 7		71 388		8 499		1 213		81 100	150 998
Sumas adeudadas por organismos de las Naciones Unidas	Nota 8		3 327						3 327	5 199
Sumas adeudadas por organismos de ejecución			191						191	1 080
Otras sumas por cobrar	Nota 9		6 618						6 618	7 929
Otros activos			1 166						1 166	1 576
Total del activo		50 000	125 815	1 642	22 231	0	7 072	9 343	216 103	355 637
Pasivo										
Contribuciones recibidas por anticipado			11 138						11 138	42 170
Obligaciones sin saldar	Estados financieros 3, 4, 5		50 965	265	14 977		225		66 432	165 340
Cuentas por pagar	Nota 11		11 476						11 476	2 934
Total del pasivo		0	73 579	265	14 977	0	225	0	89 046	210 444
Reservas y saldos de fondos		50 000	52 236	1 377	7 254		6 847	9 343	127 057	145 193
Total del pasivo, las reservas y los saldos de fondos		50 000	125 815	1 642	22 231	0	7 072	9 343	216 103	355 637

Anexo del estado financiero II

Activo, pasivo, reservas y saldos de fondos por fondo/región del Comité Ejecutivo y región/país del Llamamiento Mundial correspondientes al año terminado el 31 de diciembre de 2000

(En miles de dólares EE.UU.)

<i>Presupuesto del programa anual</i>	<i>Activo</i>			<i>Pasivo</i>			Total del pasivo, las reservas y los saldos de fondos
	<i>Efectivo y depósitos a plazo</i>	<i>Cuentas por cobrar</i>	Total del activo	<i>Obligaciones sin saldar</i>	<i>Cuentas por pagar</i>	<i>Reservas y saldos de fondos</i>	
África							
África occidental y central							
África occidental	101		101	101			101
África occidental y central en general	9		9	9			9
Benin	59	9	68	85	(17)		68
Burkina Faso	75		75	74	1		75
Camerún	216	25	241	238	3		241
Chad	256	11	267	260	7		267
Côte d'Ivoire	(521)	1 599	1 078	785	60	233	1 078
Gabón	407	12	419	390	29		419
Gambia	180	5	185	188	(3)		135
Ghana	(21)	70	49	43	6		49
Guinea	4 600	2 669	7 269	4 561	44	2 664	7 269
Guinea-Bissau	19	0	19	17	2		19
Liberia	(698)	1 213	515	471	38	6	515
Malí	300	291	591	14	1	576	591
Níger	96	0	96	42		54	96
Nigeria	(76)	183	107	72	35		107
República Centroafricana	489	41	530	455	2	73	530
Senegal	189	9	198	186	12		198
Sierra Leona	460	38	498	6	14	478	498
Togo	90	2	92	76	16		92
Total, África occidental y central	6 230	6 177	12 407	8 073	250	4 084	12 407

<i>Presupuesto del programa anual</i>	<i>Activo</i>			<i>Pasivo</i>			
	<i>Efectivo y depósitos a plazo</i>	<i>Cuentas por cobrar</i>	<i>Total del activo</i>	<i>Obligaciones sin saldar</i>	<i>Cuentas por pagar</i>	<i>Reservas y saldos de fondos</i>	<i>Total del pasivo, las reservas y los saldos de fondos</i>
África oriental y Cuerno de África							
África oriental y Cuerno de África	12		12	12			12
Djibouti	195	169	364	329	12	23	364
Eritrea	628	36	664	441	23	200	664
Etiopía	577	880	1 457	1 033	33	391	1 457
Kenya	1 219	1 074	2 293	1 515	74	704	2 293
Somalia	717	60	777	708	(1)	70	777
Sudán	1 035	124	1 159	1 129	30		1 159
Uganda	(1 950)	3 748	1 798	779	46	973	1 798
Total, África oriental y Cuerno de África	2 433	6 091	8 524	5 946	217	2 361	8 524
Región de los Grandes Lagos							
Burundi	(136)	531	395	333	26	36	395
Congo	(99)	1 126	1 027	1 085	(70)	12	1 027
Grandes Lagos	(456)	536	80	80			80
Países de África central	(524)	1 323	799	799			799
República Democrática del Congo	6	1 024	1 030	614	416		1 030
República Unida de Tanzania	(7 122)	10 174	3 052	2 047	(169)	1 174	3 052
Rwanda	(3 101)	4 109	1 008	956	40	12	1 008
Total, región de los Grandes Lagos	(11 432)	18 823	7 391	5 914	243	1 234	7 391
África meridional							
África meridional	23		23	23			23
Angola	88	229	317	271	46		317
Botswana	107	13	120	66	54		120
Lesotho	(4)		(4)		(4)		(4)
Malawi	83	8	91	95	(4)		91
Mozambique	17	65	82	85	(3)		82
Namibia	46	409	455	446	9		455
Sudáfrica	117	108	225	221	4		225
Swazilandia	21	0	21	20	1		21

<i>Presupuesto del programa anual</i>	<i>Activo</i>			<i>Pasivo</i>			
	<i>Efectivo y depósitos a plazo</i>	<i>Cuentas por cobrar</i>	<i>Total del activo</i>	<i>Obligaciones sin saldar</i>	<i>Cuentas por pagar</i>	<i>Reservas y saldos de fondos</i>	<i>Total del pasivo, las reservas y los saldos de fondos</i>
Zambia	(1 099)	2 313	1 214	1 077	89	48	1 214
Zimbabwe	8	16	24	22	2		24
Total, África meridional	(593)	3 161	2 568	2 326	194	48	2 568
Otros países de África							
Oficina Regional para África	102		102	102			102
Total, otros países de África	102	0	102	102	0	0	102
Total, África	(3 260)	34 252	30 992	22 361	904	7 727	30 992
Europa							
Europa oriental							
Armenia	(185)	215	30	28	(3)	5	30
Azerbaiyán	(844)	943	99	94	5		99
Belarús	(37)	42	5	4	1		5
Comunidad de Estados Independientes	347	371	718	2	716		718
Federación de Rusia	333	(134)	199	186		13	199
Georgia	(61)	146	85	83	2		85
Moldova	(9)	6	(3)		(3)		(3)
República de Moldova	94	4	98	97	1		98
Ucrania	(2)	149	147	56	2	89	147
Total, Europa oriental	(364)	1 742	1 378	550	721	107	1 378
Europa occidental							
Alemania	23	15	38	14	24		38
Bélgica	86	4	90	25	65		90
Chipre	1	1	2	1	1		2
España	15	1	16	13	0	3	16
Francia	6	163	169	159	10		169
Grecia	21	10	31	31	0		31
Irlanda	(4)	13	9	9	0		9
Italia	456	2	458	446	12		458

<i>Presupuesto del programa anual</i>	<i>Activo</i>			<i>Pasivo</i>			Total del pasivo, las reservas y los saldos de fondos
	<i>Efectivo y depósitos a plazo</i>	<i>Cuentas por cobrar</i>	Total del activo	<i>Obligaciones sin saldar</i>	<i>Cuentas por pagar</i>	<i>Reservas y saldos de fondos</i>	
Malta	65		65	65			65
Países Bajos	5	11	16	21	(5)		16
Portugal	5		5	1	4		5
Reino Unido	(20)	97	77	80	(3)		77
Suecia	(56)	57	1	4	(3)		1
Suiza	(382)		(382)	27	(409)		(382)
Turquía	74	74	148	78	20	50	148
Total, Europa occidental	295	448	743	974	(284)	53	743
Europa central y Estados del Báltico							
Austria	16	12	28	30	(2)		28
Bulgaria	109	57	166	39	127		166
Eslovaquia	4	2	6	4	2		6
Eslovenia	(5)	9	4	4	0		4
Estados del Báltico	151		151	26		125	151
Hungría	(58)	122	64	57	7		64
Letonia	(1)	0	(1)		(1)		(1)
Polonia	(8)	11	3	14	(11)		3
República Checa	5	3	8	0	8		8
Rumania	(48)	67	19	17	2		19
Total, Europa central y Estados del Báltico	165	283	448	191	132	125	448
Europa sudoriental							
Albania	296	67	363	355	1	7	363
Bosnia y Herzegovina	(8 260)	9 573	1 313	1 305	8		1 313
Croacia	91	194	285	253	19	13	285
Europa sudoriental	28		28	28			28
ex República Yugoslava de Macedonia	288	194	482	465	16	1	482
Yugoslavia	5 700	5 718	11 418	6 480	100	4 838	11 418
Total, Europa sudoriental	(1 857)	15 746	13 889	8 886	144	4 859	13 889

<i>Presupuesto del programa anual</i>	<i>Activo</i>			<i>Pasivo</i>			
	<i>Efectivo y depósitos a plazo</i>	<i>Cuentas por cobrar</i>	<i>Total del activo</i>	<i>Obligaciones sin saldar</i>	<i>Cuentas por pagar</i>	<i>Reservas y saldos de fondos</i>	<i>Total del pasivo, las reservas y los saldos de fondos</i>
Otros países de Europa							
Otros países de Europa	177	46	223	152		71	223
Oficina Regional para Europa	110		110	110			110
Total, otros países de Europa	287	46	333	262	0	71	333
Total, Europa	(1 474)	18 265	16 791	10 863	713	5 215	16 791
Asia central y sudoccidental, norte de África y Oriente Medio							
Norte de África							
Argelia	832	48	880	867	13		880
Jamahiriya Árabe Libia	8	10	18	18	0		18
Marruecos	11	2	13	13	0		13
Mauritania	110	229	339	3	1	335	339
Norte de África en general	42		42	0		42	42
Territorio del Sáhara Occidental	15		15	15	0		15
Túnez	15	12	27	21	6		27
Total, norte de África	1 033	301	1 334	937	20	377	1 334
Oriente Medio							
Arabia Saudita	(64)	74	10	11	(1)		10
Egipto	31	1	32	44	(12)		32
Emiratos Árabes Unidos	4		4	4			4
Iraq	139	60	199	166	33		199
Jordania	(6)	33	27	27	0		27
Kuwait	(22)	23	1	6	(5)		1
Líbano	27	2	29	42	(13)		29
Oriente Medio en general	2		2	2			2
República Árabe Siria	(2)	12	10	9	1		10
Yemen	142	47	189	178	11		189
Total, Oriente Medio	251	252	503	489	14	0	503

<i>Presupuesto del programa anual</i>	<i>Activo</i>			<i>Pasivo</i>			
	<i>Efectivo y depósitos a plazo</i>	<i>Cuentas por cobrar</i>	<i>Total del activo</i>	<i>Obligaciones sin saldar</i>	<i>Cuentas por pagar</i>	<i>Reservas y saldos de fondos</i>	<i>Total del pasivo, las reservas y los saldos de fondos</i>
Asia sudoccidental							
Afganistán	732	500	1 232	920	(32)	344	1 232
Irán (República Islámica del)	(248)	855	607	578	29		607
Pakistán	(1 088)	2 269	1 181	956	55	170	1 181
Total, Asia sudoccidental	(604)	3 624	3 020	2 454	52	514	3 020
Asia central							
Repúblicas de Asia central	589	(604)	(15)		(15)		(15)
Kazajistán	6	28	34	11		23	34
Kirguistán	37	0	37	26	11		37
Tayikistán	272	146	418	291		127	418
Turkmenistán	63	30	93	58	5	30	93
Uzbekistán	24	19	43	23	3	17	43
Total, Asia central	991	(381)	610	409	4	197	610
Otros países de Asia central y sudoccidental, norte de África y Oriente Medio							
Oficina Regional para Asia central, Asia sudoccidental, Norte de África y Oriente Medio	49		49	49			49
Total, otros países de Asia central y sudoccidental, norte de África y Oriente Medio	49	0	49	49	0	0	49
Total, Asia central y sudoccidental, norte de África y Oriente Medio	1 720	3 796	5 516	4 338	90	1 088	5 516

<i>Presupuesto del programa anual</i>	<i>Activo</i>			<i>Pasivo</i>			
	<i>Efectivo y depósitos a plazo</i>	<i>Cuentas por cobrar</i>	<i>Total del activo</i>	<i>Obligaciones sin saldar</i>	<i>Cuentas por pagar</i>	<i>Reservas y saldos de fondos</i>	<i>Total del pasivo, las reservas y los saldos de fondos</i>
América							
América del Norte y el Caribe							
Canadá	58	9	67	11	56		67
Cuba	49	15	64	64			64
El Caribe	8	50	58	8		50	58
Estados Unidos de América	107	49	156	148	8		156
República Dominicana	1		1		1		1
Total, América del Norte y el Caribe	223	123	346	231	65	50	346
América Central							
Belize	124		124	124			124
Costa Rica	(4)	4	0	8	(8)		0
El Salvador	3		3		3		3
Guatemala	48	8	56	32	24		56
Honduras	1		1		1		1
México	(631)	671	40	17	23		40
Nicaragua	(15)		(15)		(15)		(15)
Países septentrionales de América Latina	84		84	84			84
Total, América Central	(390)	683	293	265	28	0	293
Zona septentrional de América del Sur							
Colombia	(190)	345	155	165	(10)		155
Ecuador	(91)	96	5	4	1		5
Países noroccidentales de América Latina	276		276	276			276
Venezuela	30	1	31	34	(3)		31
Total, zona septentrional de América del Sur	25	442	467	479	(12)	0	467
Zona meridional de América del Sur							
Argentina	13	7	20	26	(6)		20
Brasil	(2)		(2)		(2)		(2)
Chile	12	7	19		19		19

<i>Presupuesto del programa anual</i>	<i>Activo</i>			<i>Pasivo</i>			<i>Total del pasivo, las reservas y los saldos de fondos</i>
	<i>Efectivo y depósitos a plazo</i>	<i>Cuentas por cobrar</i>	<i>Total del activo</i>	<i>Obligaciones sin saldar</i>	<i>Cuentas por pagar</i>	<i>Reservas y saldos de fondos</i>	
Países meridionales de América Latina	214		214	214			214
Perú	0	0	0				0
Sudamérica	(52)	52	0				0
Total, zona meridional de América del Sur	185	66	251	240	11	0	251
Otros países de América							
Oficina Regional para América	40		40	40			40
Total, otros países de América	40	0	40	40	0	0	40
Total, América	83	1 314	1 397	1 255	92	50	1 397
Asia y el Pacífico							
Asia meridional							
Asia meridional en general	1 040		1 040			1 040	1 040
Bangladesh	58	1 799	1 857	98	24	1 735	1 857
India	219	36	255	219	36		255
Myanmar	(2 018)	4 865	2 847	265	(28)	2 610	2 847
Nepal	(407)	692	285	114	33	138	285
Sri Lanka	966	835	1 801	666	9	1 126	1 801
Total, Asia meridional	(142)	8 227	8 085	1 362	74	6 649	8 085
Asia oriental y el Pacífico							
Australia	(36)	52	16	20	(4)		16
Camboya	(71)	94	23	22		1	23
Camboya	(23)	46	23		23		23
China	2 555	14	2 569	188	2 381		2 569
Filipinas	(27)	57	30	30	0		30
Indonesia	(556)	1 131	575	155	(92)	512	575
Japón	1 058	908	1 966	78	29	1 859	1 966
Malasia	30	13	43	15	28		43
Papua Nueva Guinea	33		33	36	(3)		33
Región Administrativa Especial de Hong Kong	(23)	16	(7)		(7)		(7)

<i>Presupuesto del programa anual</i>	<i>Activo</i>			<i>Pasivo</i>			
	<i>Efectivo y depósitos a plazo</i>	<i>Cuentas por cobrar</i>	<i>Total del activo</i>	<i>Obligaciones sin saldar</i>	<i>Cuentas por pagar</i>	<i>Reservas y saldos de fondos</i>	<i>Total del pasivo, las reservas y los saldos de fondos</i>
República de Corea	31		31		31		31
República Democrática Popular Lao	128	10	138	96	42		138
Singapur	16	(2)	14	5	9		14
Tailandia	268	10	278	221	57	0	278
Viet Nam	18	3	21	2	19		21
Total, Asia oriental y el Pacífico	3 401	2 352	5 753	868	2 513	2 372	5 753
Otros países de Asia							
Otros países de Asia	66		66	16		50	66
Oficina Regional para Asia y Oceanía	37		37	37			37
Total, otros países de Asia	103	0	103	53	0	50	103
Total, Asia y el Pacífico	3 362	10 579	13 941	2 283	2 587	9 071	13 941
Otros							
Operaciones mundiales							
Apoyo sobre el terreno	751	200	951	951			951
Capacitación	374		374	374			374
Información pública-actividades que producen ingresos	1 129		1 129	77		1 052	1 129
Operaciones mundiales	(5 487)	17 996	12 509	5 240		7 269	12 509
Vivienda del personal	1 324		1 324	88		1 236	1 324
Total, operaciones mundiales	(1 909)	18 196	16 287	6 730	0	9 557	16 287
Sede							
Actividades conjuntas Naciones Unidas-División de Gestión de Recursos	269		269	269			269
Departamento de Protección Internacional	147		147	147			147
Dirección y Gestión Ejecutivas	123		123	123			123
División de Apoyo a los Programas y las Operaciones	421		421	421			421
División de Comunicaciones e Información	549		549	549			549

<i>Presupuesto del programa anual</i>	<i>Activo</i>			<i>Pasivo</i>			
	<i>Efectivo y depósitos a plazo</i>	<i>Cuentas por cobrar</i>	<i>Total del activo</i>	<i>Obligaciones sin saldar</i>	<i>Cuentas por pagar</i>	<i>Reservas y saldos de fondos</i>	<i>Total del pasivo, las reservas y los saldos de fondos</i>
División de Gestión de Recursos	83		83	83			83
Gestión de Recursos Humanos-División de Gestión de Recursos	139		139	139			139
Sección de Evaluación y Políticas	11		11	11			11
Sede	14 294	4 127	18 421	130	18 228	63	18 421
Sede en general-División de Gestión de Recursos	1 263		1 263	1 263			1 263
Total, Sede	17 299	4 127	21 426	3 135	18 228	63	21 426
Fondos no asignados							
No asignados	5 192	(9 005)	(3 813)			(3 813)	(3 813)
No restringidos	12 112	1 166	13 278			13 278	13 278
Total, fondos no asignados	17 304	(7 839)	9 465	0	0	9 465	9 465
Reserva operacional							
Reserva operacional	10 000		10 000			10 000	10 000
Total, reserva operacional	10 000	0	10 000	0	0	10 000	10 000
Total, otros	42 694	14 484	57 178	9 865	18 228	29 085	57 178
Total, presupuesto del programa anual	43 125	82 690	125 815	50 965	22 614	52 236	125 815

	Activo			Pasivo			Total del pasivo, las reservas y los saldos de fondos
	Efectivo y depósitos a plazo	Cuentas por cobrar	Total del activo	Obligaciones sin saldar	Cuentas por pagar	Reservas y saldos de fondos	
Presupuesto del programa anual-Fondos fiduciarios							
África							
África occidental y central							
Guinea	10		10	10			10
Liberia	39		39	39			39
Sierra Leona	45		45	45			45
Total, África occidental y central	94	0	94	94	0	0	94
África oriental y Cuerno de África							
Etiopía	5		5	5			5
Kenya	14		14	14			14
Uganda	21		21	0		21	21
Total, África oriental y Cuerno de África	40	0	40	19	0	21	40
Región de los Grandes Lagos							
República Unida de Tanzania	19		19	18		1	19
Total, región de los Grandes Lagos	19	0	19	18	0	1	19
África meridional							
Sudáfrica	16		16	15		1	16
Total, África meridional	16	0	16	15	0	1	16
Total, África	169	0	169	146	0	23	169
Otros							
Operaciones mundiales							
Operaciones mundiales	1 400		1 400	110		1 290	1 400
Total, operaciones mundiales	1 400	0	1 400	110	0	1 290	1 400
Sede							
Sede	73		73	9		64	73
Total, Sede	73	0	73	9	0	64	73
Total, otros	1 473	0	1 473	119	0	1 354	1 473
Total, presupuesto del programa anual-Fondos fiduciarios	1 642	0	1 642	265	0	1 377	1 642

<i>Presupuesto de programas suplementarios</i>	<i>Activo</i>			<i>Pasivo</i>			
	<i>Efectivo y depósitos a plazo</i>	<i>Cuentas por cobrar</i>	<i>Total del activo</i>	<i>Obligaciones sin saldar</i>	<i>Cuentas por pagar</i>	<i>Reservas y saldos de fondos</i>	<i>Total del pasivo, las reservas y los saldos de fondos</i>
África							
África occidental y central							
África occidental y central en general	832	500	1 332			1 332	1 332
Guinea	677		677	677			677
Liberia	169		169	169			169
Sierra Leona	1 778		1 778	1 778			1 778
Total, África occidental y central	3 456	500	3 956	2 624	0	1 332	3 956
África oriental y Cuerno de África							
África oriental y Cuerno de África	465	3 360	3 825	6		3 819	3 825
Djibouti	95		95	95			95
Eritrea	405	1 318	1 723	1 709		14	1 723
Sudán	1 102		1 102	1 102			1 102
Total, África oriental y Cuerno de África	2 067	4 678	6 745	2 912	0	3 833	6 745
África meridional							
Angola	1 096	550	1 646	574		1 072	1 646
Total, África meridional	1 096	550	1 646	574	0	1 072	1 646
Total, África	6 619	5 728	12 347	6 110	0	6 237	12 347
Europa							
Europa oriental							
Federación de Rusia	2 458	1 944	4 402	4 156		246	4 402
Georgia	(130)	265	135	135			135
Total, Europa oriental	2 328	2 209	4 537	4 291	0	246	4 537
Total, Europa	2 328	2 209	4 537	4 291	0	246	4 537

	Activo			Pasivo			
	Efectivo y depósitos a plazo	Cuentas por cobrar	Total del activo	Obligaciones sin saldar	Cuentas por pagar	Reservas y saldos de fondos	Total del pasivo, las reservas y los saldos de fondos
<i>Presupuesto de programas suplementarios</i>							
Asia central y sudoccidental, norte de África y Oriente Medio							
Oriente Medio							
Yemen	9		9	9			9
Total, Oriente Medio	9	0	9	9	0	0	9
Total, Asia central y sudoccidental, norte de África y Oriente Medio	9	0	9	9	0	0	9
Asia y el Pacífico							
Asia oriental y el Pacífico							
Australia	14		14	14			14
Indonesia	4 761	562	5 323	4 552		771	5 323
Total, Asia oriental y el Pacífico	4 775	562	5 337	4 566	0	771	5 337
Otros países de Asia							
Oficina Regional para Asia y Oceanía	1		1	1			1
Total, otros países de Asia	1	0	1	1	0	0	1
Total, Asia y el Pacífico	4 776	562	5 338	4 567	0	771	5 338
Total, presupuesto de programas suplementarios	13 732	8 499	22 231	14 977	0	7 254	22 231

Funcionarios subalternos del cuadro orgánico	Activo			Pasivo			Total del pasivo, las reservas y los saldos de fondos
	Efectivo y depósitos a plazo	Cuentas por cobrar	Total del activo	Obligaciones sin saldar	Cuentas por pagar	Reservas y saldos de fondos	
África							
África occidental y central							
Camerún	(79)		(79)			(79)	(79)
Côte d'Ivoire	(88)		(88)			(88)	(88)
Guinea	(190)		(190)	10		(200)	(190)
Liberia	(164)		(164)			(164)	(164)
Nigeria	(69)		(69)	1		(70)	(69)
Senegal	(53)		(53)			(53)	(53)
Sierra Leona	(119)		(119)			(119)	(119)
Total, África occidental y central	(762)	0	(762)	11	0	(773)	(762)
África oriental y Cuerno de África							
Etiopía	(322)		(322)	1		(323)	(322)
Kenya	(162)		(162)	8		(170)	(162)
Sudán	(76)		(76)	3		(79)	(76)
Uganda	(159)		(159)	8		(167)	(159)
Total, África oriental y Cuerno de África	(719)	0	(719)	20	0	(739)	(719)
Región de los Grandes Lagos							
República Democrática del Congo	(73)		(73)	6		(79)	(73)
República Unida de Tanzania	(116)		(116)	1		(117)	(116)
Rwanda	(128)		(128)	13		(141)	(128)
Total, región de los Grandes Lagos	(317)	0	(317)	20	0	(337)	(317)
África meridional							
Angola	(64)		(64)			(64)	(64)
Sudáfrica	(82)		(82)	3		(85)	(82)
África meridional	(49)		(49)	6		(55)	(49)
Total, África meridional	(195)	0	(195)	9	0	(204)	(195)
Total, África	(1 993)	0	(1 993)	60	0	(2 053)	(1 993)

Funcionarios subalternos del cuadro orgánico	Activo			Pasivo			Total del pasivo, las reservas y los saldos de fondos
	Efectivo y depósitos a plazo	Cuentas por cobrar	Total del activo	Obligaciones sin saldar	Cuentas por pagar	Reservas y saldos de fondos	
Europa							
Europa oriental							
Armenia	(15)		(15)	7		(22)	(15)
Azerbaiyán	(155)		(155)	4		(159)	(155)
Belarús	(55)		(55)	3		(58)	(55)
Federación de Rusia	(105)		(105)			(105)	(105)
Georgia	(103)		(103)	5		(108)	(103)
República de Moldova	(18)		(18)	2		(20)	(18)
Ucrania	(47)		(47)			(47)	(47)
Total, Europa oriental	(498)	0	(498)	21	0	(519)	(498)
Europa occidental							
Alemania	(58)		(58)			(58)	(58)
Suecia	(43)		(43)	1		(44)	(43)
Turquía	(267)		(267)	9		(276)	(267)
Total, Europa occidental	(368)	0	(368)	10	0	(378)	(368)
Europa central y Estados del Báltico							
Eslovenia	(34)		(34)			(34)	(34)
Letonia	(51)		(51)			(51)	(51)
Total, Europa central y Estados del Báltico	(85)	0	(85)	0	0	(85)	(85)
Europa sudoriental							
Bosnia y Herzegovina	(496)		(496)	3		(499)	(496)
Croacia	(279)		(279)	1		(280)	(279)
ex República Yugoslava de Macedonia	(49)		(49)	0		(49)	(49)
Yugoslavia	(11)		(11)	8		(19)	(11)
Total, Europa sudoriental	(835)	0	(835)	12	0	(847)	(835)

<i>Funcionarios subalternos del cuadro orgánico</i>	<i>Activo</i>			<i>Pasivo</i>			Total del pasivo, las reservas y los saldos de fondos
	<i>Efectivo y depósitos a plazo</i>	<i>Cuentas por cobrar</i>	Total del activo	<i>Obligaciones sin saldar</i>	<i>Cuentas por pagar</i>	<i>Reservas y saldos de fondos</i>	
Otros países de Europa							
Oficina Regional para Europa	(62)		(62)	4		(66)	(62)
Total, otros países de Europa	(62)	0	(62)	4	0	(66)	(62)
Total, Europa	(1 848)	0	(1 848)	47	0	(1 895)	(1 848)
Asia central y sudoccidental, norte de África y Oriente Medio							
Norte de África							
Túnez	(40)		(40)	0		(40)	(40)
Total, norte de África	(40)	0	(40)	0	0	(40)	(40)
Oriente Medio							
Egipto	(70)		(70)	2		(72)	(70)
Iraq	(82)		(82)	8		(90)	(82)
Jordania	(57)		(57)			(57)	(57)
Libano	(15)		(15)			(15)	(15)
República Árabe Siria	(44)		(44)			(44)	(44)
Yemen	(66)		(66)	15		(81)	(66)
Total, Oriente Medio	(334)	0	(334)	25	0	(359)	(334)
Asia sudoccidental							
Afganistán	(29)		(29)			(29)	(29)
Irán (República Islámica del)	(32)		(32)	1		(33)	(32)
Pakistán	(111)		(111)	6		(117)	(111)
Total, Asia sudoccidental	(172)	0	(172)	7	0	(179)	(172)

	Activo			Pasivo			
Funcionarios subalternos del cuadro orgánico	Efectivo y depósitos a plazo	Cuentas por cobrar	Total del activo	Obligaciones sin saldar	Cuentas por pagar	Reservas y saldos de fondos	Total del pasivo, las reservas y los saldos de fondos
Asia central							
Kazajstán	(15)		(15)			(15)	(15)
Kirguistán	(44)		(44)			(44)	(44)
Tayikistán	(15)		(15)			(15)	(15)
Turkmenistán	(60)		(60)			(60)	(60)
Total, Asia central	(134)	0	(134)	0	0	(134)	(134)
Otros países de Asia central y sudoccidental, norte de África y Oriente Medio							
Oficina Regional para Asia central y sudoccidental, norte de África y Oriente Medio	(63)		(63)			(63)	(63)
Total, otros países de Asia central y sudoccidental, norte de África y Oriente Medio	(63)	0	(63)	0	0	(63)	(63)
Total, Asia central y sudoccidental, norte de África y Oriente Medio	(743)	0	(743)	32	0	(775)	(743)
América							
América del Norte y el Caribe							
Estados Unidos de América	(73)		(73)	4		(77)	(73)
República Dominicana	(1)		(1)			(1)	(1)
Total, América del Norte y el Caribe	(74)	0	(74)	4	0	(78)	(74)
América Central							
Costa Rica	(34)		(34)	0		(34)	(34)
México	(137)		(137)	3		(140)	(137)
Total, América Central	(171)	0	(171)	3	0	(174)	(171)
Países septentrionales de América del Sur							
Venezuela	(128)		(128)	2		(130)	(128)
Total, países septentrionales de América del Sur	(128)	0	(128)	2	0	(130)	(128)

<i>Funcionarios subalternos del cuadro orgánico</i>	<i>Activo</i>			<i>Pasivo</i>			Total del pasivo, las reservas y los saldos de fondos
	<i>Efectivo y depósitos a plazo</i>	<i>Cuentas por cobrar</i>	Total del activo	<i>Obligaciones sin saldar</i>	<i>Cuentas por pagar</i>	<i>Reservas y saldos de fondos</i>	
Países meridionales de América del Sur							
Argentina	(47)		(47)			(47)	(47)
Total, países meridionales de América del Sur	(47)	0	(47)	0	0	(47)	(47)
Otros países de América							
Oficina Regional para América	(62)		(62)			(62)	(62)
Total, otros países de América	(62)	0	(62)	0	0	(62)	(62)
Total, América	(482)	0	(482)	9	0	(491)	(482)
Asia y el Pacífico							
Asia meridional							
Bangladesh	(63)		(63)	4		(67)	(63)
India	(53)		(53)			(53)	(53)
Myanmar	(79)		(79)	7		(86)	(79)
Nepal	(75)		(75)	5		(80)	(75)
Sri Lanka	(82)		(82)	11		(93)	(82)
Total, Asia meridional	(352)	0	(352)	27	0	(379)	(352)
Asia oriental y el Pacífico							
Australia	(47)		(47)			(47)	(47)
Camboya	(62)		(62)			(62)	(62)
China	(22)		(22)			(22)	(22)
Indonesia	(22)		(22)	4		(26)	(22)
Malasia	(77)		(77)			(77)	(77)
República Democrática Popular lao	(82)		(82)			(82)	(82)
Tailandia	(181)		(181)	4		(185)	(181)
Total, Asia oriental y el Pacífico	(493)	0	(493)	8	0	(501)	(493)
Total, Asia y el Pacífico	(845)	0	(845)	35	0	(880)	(845)

	Activo			Pasivo			Total del pasivo, las reservas y los saldos de fondos
	Efectivo y depósitos a plazo	Cuentas por cobrar	Total del activo	Obligaciones sin saldar	Cuentas por pagar	Reservas y saldos de fondos	
Funcionarios subalternos del cuadro orgánico							
Otros							
Operaciones mundiales							
Operaciones mundiales	9 348	1 213	10 561			10 561	10 561
Total, operaciones mundiales	9 348	1 213	10 561	0	0	10 561	10 561
Sede							
Departamento de Protección Internacional	(135)		(135)	12		(147)	(135)
División de Comunicaciones e Información	(350)		(350)	15		(365)	(350)
División de Apoyo a los Programas y las Operaciones	(414)		(414)	10		(424)	(414)
Sede	3 357		3 357			3 357	3 357
Gestión de Recursos Humanos-División de Gestión de Recursos	(36)		(36)	5		(41)	(36)
Total, Sede	2 422	0	2 422	42	0	2 380	2 422
Total, otros	11 770	1 213	12 983	42	0	12 941	12 983
Total, funcionarios subalternos del cuadro orgánico	5 859	1 213	7 072	225	0	6 847	7 072

Estado financiero III

Movimiento de efectivo en el año terminado el 31 de diciembre de 2000

(En miles de dólares EE.UU.)

	<i>Capital de Operaciones y Fondo de Garantía</i>	<i>Programa anual</i>		<i>Fondo para los programas complementarios</i>		<i>Funcionarios subalternos del cuadro orgánico</i>	<i>Plan de seguro médico</i>	Total	
		<i>General</i>	<i>Fondos fiduciarios</i>	<i>General</i>	<i>Fiduciario</i>			2000	1999
Movimiento de efectivo procedente de las actividades operacionales									
Excedente (déficit) neto de ingresos en relación con los gastos (estado financiero I)	4 382	(64 339)	1 242	(9 344)		25	330	(67 704)	(93 752)
(Aumento) disminución de las contribuciones por cobrar		56 937		13 801		(840)		69 898	(21 150)
(Aumento) disminución de otras cuentas por cobrar		4 534				(462)		4 072	(1 056)
(Aumento) disminución de otros activos		410						410	39
Aumento (disminución) de contribuciones recibidas por anticipado		(31 032)						(31 032)	38 960
Aumento (disminución) de obligaciones sin saldar		(98 541)	219	(861)		275		(98 908)	41 977
Aumento (disminución) de cuentas por pagar		8 542				0		8 542	1 051
Menos: ingresos por concepto de intereses	(5 159)						(436)	(5 595)	(8 022)
Ajustes cambiarios		8 017						8 017	(556)
Efectivo neto procedente de las actividades operacionales	(777)	(115 472)	1 461	3 596	0	(1 002)	(106)	(112 300)	(42 509)
Movimiento de efectivo procedente de las actividades de inversión y financieras									
Ingresos por concepto de intereses	5 159						436	5 595	8 022
Ajustes cambiarios		(8 017)						(8 017)	556
Efectivo neto procedente de las actividades de inversión y financieras	5 159	(8 017)	0	0	0	0	436	(2 422)	8 578

	<i>Capital de Operaciones y Fondo de Garantía</i>	<i>Programa anual</i>		<i>Fondo para los programas complementarios</i>		<i>Funcionarios subalternos del cuadro orgánico</i>	<i>Plan de seguro médico</i>	Total	
		<i>General</i>	<i>Fondos fiduciarios</i>	<i>General</i>	<i>Fiduciario</i>			2000	1999
Movimiento de efectivo procedente de otras fuentes									
Cancelación de obligaciones de ejercicios anteriores		45 411	100	3 757		300		49 568	43 126
Transferencias a (de) otros fondos	3 197	(4 097)		900					
Efectivo neto procedente de otras fuentes	3 197	41 314	100	4 657	0	300	0	49 568	43 126
(Aumento) disminución neto (a) del efectivo y los depósitos a plazo	7 579	(82 175)	1 561	8 253	0	(702)	330	(65 154)	9 195
Efectivo y depósitos a plazo al comienzo del ejercicio	42 421	125 300	81	5 479		6 561	9 013	188 855	179 660
Efectivo y depósitos a plazo al final del ejercicio	50 000	43 125	1 642	13 732	0	5 859	9 343	123 701	188 855

Cuadro 1
Estado de las contribuciones: todos los fondos al 31 de diciembre de 2000
 (En dólares EE.UU.)

Contribuciones por donante

<i>Presupuesto del programa anual</i>	<i>En efectivo</i>		<i>En especie¹</i>	Total
	<i>Contribuciones prometidas no hechas efectivas</i>	<i>Pagadas</i>		
Gobiernos				
Alemania	357 802	13 372 351		13 730 153
Arabia Saudita		206 402		206 402
Argelia		50 000		50 000
Argentina		20 000		20 000
Australia	389 950	10 008 874		10 398 824
Austria	375 921	299 694		675 615
Bahamas		3 600		3 600
Bélgica	1 072 110	2 237 678		3 309 788
Benin	2 500			2 500
Bermudas		5 000		5 000
Canadá		14 537 324		14 537 324
Chile	50 000	50 000		100 000
China		250 000		250 000
Chipre		4 000		4 000
Colombia		19 000		19 000
Costa Rica		15 328		15 328
Dinamarca		34 460 959		34 460 959
Emiratos Árabes Unidos		108 000		108 000
España	223 540	1 943 034		2 166 574
Estados Unidos	17 460 000	208 876 712		226 336 712
Finlandia	72 739	9 903 453		9 976 192
Francia		6 980 361		6 980 361
Ghana	5 000			5 000
Grecia		300 000		300 000
Hungría	30 000			30 000
India		9 153		9 153
Irlanda		1 952 000		1 952 000
Israel		50 000		50 000
Italia	2 233 618	7 046 773		9 280 391
Japón		90 057 241		90 057 241
Kuwait		251 869		251 869
Liechtenstein		58 897		58 897

<i>Presupuesto del programa anual</i>	<i>En efectivo</i>			Total
	<i>Contribuciones prometidas no hechas efectivas</i>	<i>Pagadas</i>	<i>En especie¹</i>	
Luxemburgo		498 278		498 278
Malasia		120 000		120 000
México		102 500		102 500
Mónaco		18 197		18 197
Noruega		35 863 804		35 863 804
Nueva Zelandia		857 212		857 212
Países Bajos	300 506	45 641 105		45 941 611
Omán		4 000		4 000
Polonia		40 000		40 000
Reino Unido	4 930 586	25 110 039		30 040 625
República Checa		41 927		41 927
República de Corea		1 000 000		1 000 000
Rwanda		11 849		11 849
San Marino		11 151		11 151
Santa Sede		10 000		10 000
Sudáfrica		502 873		502 873
Suecia		34 443 412		34 443 412
Suiza	1 346 213	11 681 561		13 027 774
Tailandia		15 000		15 000
Turquía		150 000		150 000
Venezuela		4 800		4 800
Yemen	2 160			2 160
Total, Gobiernos	28 852 645	559 205 411		588 058 056
Fuentes no gubernamentales y privadas				
Action Réfugiés, Francia		36 866		36 866
Ania Cisl-Fiba, Italia		208 039		208 039
Argentina con ACNUR		15 030		15 030
Brookings Institute, Washington		10 000		10 000
Benetton, Italia		22 336		22 336
Comité de Solidaridad con los Desfavorecidos Asiáticos		33 818		33 818
Deutsche Stiftung		543 812		543 812
Daitokuji, Japón		11 181		11 181
España con ACNUR	319 788	369 936		689 724
Eni (Agip Azerbaiyán), Italia		1 760 000		1 760 000
Príncipe Al Walid Bin Talal Al Saud		10 667		10 667
Comité Olímpico Internacional, Suiza		20 000		20 000

<i>Presupuesto del programa anual</i>	<i>En efectivo</i>		<i>En especie¹</i>	Total
	<i>Contribuciones prometidas no hechas efectivas</i>	<i>Pagadas</i>		
Jinrui Aizen-Kai Sohonbu, Japón		18 692		18 692
Federación Japonesa de Tenis Femenino		10 000		10 000
Jyodoshu, Japón		28 037		28 037
Federación Club Japonés R. S. G		13 099		13 099
Asociación de Golf de Kanto, Japón		28 113		28 113
Sección 17 G de Komeito Tokio, Japón		21 664		21 664
Loosco Foundation, Países Bajos		2 656		2 656
Corporación Linz, Japón		57 013		57 013
Lombard, Odin et Cie, Suiza		12 048		12 048
Sr. Lee, Kawai, Hong Kong		37 952		37 952
Fuentes diversas		3 239 515		3 239 515
Mainichi Shimbun, Japón		20 183		20 183
Consejo Noruego para los Refugiados		10 000		10 000
Fundación Nipona, Japón		1 000 000		1 000 000
Centro Nansen de Teleobservación del Medio Ambiente		3 454		3 454
Parthenon Trust, Reino Unido		1 190 476		1 190 476
Radda Barnen, Suecia		46 191		46 191
Rockefeller Brothers Fund, Estados Unidos		25 000		25 000
Soka Gakkai, Japón		600 000		600 000
Soroptimist International of Americas, Japón		114 901		114 901
Stichting Vluchteling, Países Bajos		393 535		393 535
Sekairenpo Sengen Jichitai, Japón		87 156		87 156
Social Science Research Council, EE.UU.		15 000		15 000
Sra. Yoshi Sato, Japón		228 990		228 990
Árbol de la Vida, Japón		42 327		42 327
Tyton Company of Japan Ltd.		46 729		46 729
Sr. Tichenor McHenry, EE.UU.		25 000		25 000
Asociación pro Naciones Unidas, Reino Unido		7 321		7 321
USA for UNHCR		15 000		15 000
Asociación pro Naciones Unidas, Japón		10 122		10 122
UK for UNHCR, Reino Unido		429 497		429 497
Confederación Mundial Religión y Paz, Japón		47 619		47 619

<i>Presupuesto del programa anual</i>	<i>En efectivo</i>			Total
	<i>Contribuciones prometidas no hechas efectivas</i>	<i>Pagadas</i>	<i>En especie¹</i>	
Círculo Cultural y Social de la Mujer, Kuwait		40 000		40 000
Fundación Zayed, Emiratos Árabes Unidos		500 000		500 000
Total, contribuciones de fuentes no gubernamentales y privadas	319 788	11 408 975		11 728 763
Organizaciones intergubernamentales				
Comisión Europea	16 173 539	19 759 656		35 933 195
Fondo de las Naciones Unidas para Actividades en Materia de Población		40 223		40 223
PNUD		9 956		9 956
Tribunal Internacional de las Naciones Unidas para la ex Yugoslavia		32 508		32 508
Fondo fiduciario para la seguridad humana (Gobierno del Japón)	904 170	1 002 170		1 906 340
Total, contribuciones fuentes intergubernamentales	17 077 709	20 844 513		37 922 222
Total, contribuciones para el presupuesto del programa anual	46 250 142	591 458 899		637 709 041

¹ En 2000 no se recibieron contribuciones en especie.

<i>Presupuesto del programa anual-Fondos fiduciarios</i>	<i>En efectivo</i>			Total
	<i>Contribuciones prometidas no hechas efectivas</i>	<i>Pagadas</i>	<i>En especie¹</i>	
Fuentes no gubernamentales y privadas				
Fundación pro Naciones Unidas/Fondo de las Naciones Unidas para la Colaboración Internacional-Ted Turner		2 462 379		2 462 379
Total, contribuciones de fuentes no gubernamentales y privadas		2 462 379		2 462 379
Total, contribuciones para el presupuesto del programa anual-Fondos fiduciarios		2 462 379		2 462 379

¹ En 2000 no se recibieron contribuciones en especie.

Presupuesto de los programas complementarios	En efectivo		En especie ¹	Total
	Contribuciones prometidas no hechas efectivas	Pagadas		
Gobiernos				
Alemania		1 221 231		1 221 231
Australia		819 449		819 449
Bélgica		363 543		363 543
Canadá		2 140 361		2 140 361
Dinamarca		1 982 908		1 982 908
Estados Unidos	5 545 000	11 850 000		17 395 000
Finlandia		902 330		902 330
Francia		507 679		507 679
Irlanda		564 864		564 864
Italia		1 264 837		1 264 837
Japón	1 910 000	6 445 011		8 355 011
Malasia		100 000		100 000
Noruega		4 171 851		4 171 851
Nueva Zelandia		90 500		90 500
Países Bajos		1 498 950		1 498 950
Portugal		1 750 000		1 750 000
Reino Unido		463 537		463 537
República de Corea		100 000		100 000
Suecia		6 996 844		6 996 844
Suiza		1 270 902		1 270 902
Turquía		100 000		100 000
Total, contribuciones de fuentes gubernamentales				
	7 455 000	44 604 797		52 059 797
Fuentes no gubernamentales y privadas				
Action Réfugiés, Francia		66 515		66 515
Denryoku Soren, Japón		19 608		19 608
Deutsche Stiftung		236 258		236 258
España con ACNUR	90 434	133 691		224 125
Federación Japonesa de Tenis Femenino		10 000		10 000
Festival de Música de la OTAN		21 573		21 573
Fuentes diversas		46 830		46 830
Jomas, Japón		28 037		28 037
JTUC-Rengo, Japón		93 458		93 458
Komeito Fukuoka, Japón		23 924		23 924
Soroptimist Intern. of Americas, Japón		28 276		28 276

<i>Presupuesto de los programas complementarios</i>	<i>En efectivo</i>		<i>En especie¹</i>	Total
	<i>Contribuciones prometidas no hechas efectivas</i>	<i>Pagadas</i>		
Stichting Vluchteling, Países Bajos		30 000		30 000
UK for UNHCR, Reino Unido		4 931		4 931
USA for UNHCR		3 018		3 018
Total, contribuciones de fuentes no gubernamentales y privadas	90 434	746 119		836 553
Organizaciones intergubernamentales				
AGFUND		50 000		50 000
Comisión Europea	946 018	3 971 304		4 917 322
Total, contribuciones de fuentes intergubernamentales	946 018	4 021 304		4 967 322
Total, contribuciones para el presupuesto de los programas complementarios	8 491 452	49 372 220		57 863 672

¹ En 2000 no se recibieron contribuciones en especie.

Oficiales subalternos del cuadro orgánico	En efectivo		En especie ¹	Total
	Contribuciones prometidas no hechas efectivas	Pagadas		
Gobiernos				
Alemania		192 882		192 882
Austria		71 098		71 098
Bélgica		123 686		123 686
Canadá		241 379		241 379
Dinamarca		971 732		971 732
Estados Unidos	1 200 000	300 000		1 500 000
Finlandia		273 346		273 346
Francia		604 348		604 348
Italia		19 478		19 478
Japón		1 357 185		1 357 185
Nigeria		93 897		93 897
Noruega		478 130		478 130
Países Bajos		480 000		480 000
Suecia		508 774		508 774
Suiza		264 456		264 456
Total, contribuciones de fuentes gubernamentales	1 200 000	5 980 391		7 180 391
Organizaciones intergubernamentales				
Organización Internacional de los países de habla francesa		91 464		91 464
Total, contribuciones de fuentes intergubernamentales		91 464		91 464
Total, oficiales subalternos del cuadro orgánico	1 200 000	6 071 855		7 271 855
Total general	55 941 594	649 365 353		705 306 947

¹ En 2000 no se recibieron contribuciones en especie.

Contribuciones por programa

Presupuesto de los programas complementarios	En efectivo		En especie ¹	Total
	Contribuciones prometidas no hechas efectivas	Pagadas		
África				
África occidental y central				
África occidental y central en general		9 477 568		9 477 568
Benin		295 000		295 000
Burkina Faso		30 000		30 000
Camerún		90 000		90 000
Chad		130 000		130 000
Côte d'Ivoire	1 343 901	1 796 968		3 140 869
Gabón		820 000		820 000
Gambia		235 000		235 000
Ghana		180 000		180 000
Guinea	1 882 536	12 480 883		14 363 419
Guinea-Bissau		50 000		50 000
Liberia	1 007 408	5 395 519		6 402 927
Mali		40 000		40 000
Níger		211 092		211 092
Nigeria		360 000		360 000
República Centroafricana		1 020 000		1 020 000
Senegal		420 000		420 000
Sierra Leona		879 376		879 376
Togo		60 000		60 000
Total, África occidental y central	4 233 845	33 971 406		38 205 251
África oriental y Cuerno de África				
África oriental y Cuerno de África		8 955 605		8 955 605
Djibouti		865 000		865 000
Eritrea		1 642 377		1 642 377
Etiopía	655 000	7 653 947		8 308 947
Kenya	660 000	8 218 019		8 878 019
Somalia		2 631 458		2 631 458
Sudán		5 604 100		5 604 100
Uganda	3 556 931	8 791 690		12 348 621
Total, África oriental y Cuerno de África	4 871 931	44 362 196		49 234 127

Presupuesto de los programas complementarios	En efectivo		En especie ¹	Total
	Contribuciones prometidas no hechas efectivas	Pagadas		
Región de los Grandes Lagos				
Burundi		2 443 398		2 443 398
Congo	964 977	2 297 035		3 262 012
Grandes Lagos	536 055	16 862 383		17 398 438
Países de África central		945 192		945 192
República Democrática del Congo	200 000	6 911 407		7 111 407
República Unida de Tanzania	6 955 217	19 146 365		26 101 582
Rwanda	6 581	2 076 567		2 083 148
Total, región de los Grandes Lagos	8 662 830	50 682 347		59 345 177
África meridional				
África meridional		705 225		705 225
Angola		1 010 000		1 010 000
Botswana		310 000		310 000
Malawi		250 000		250 000
Mozambique		100 024		100 024
Namibia	400 396	1 558 734		1 959 130
Sudáfrica		823 000		823 000
Swazilandia		70 000		70 000
Zambia	2 135 721	5 486 028		7 621 749
Zimbabwe		100 000		100 000
Total, África meridional	2 536 117	10 413 011		12 949 128
Otros programas de África				
África en general		52 725 411		52 725 411
Oficina Regional para África		15 000		15 000
Total, otros programas de África		52 740 411		52 740 411
Total, África	20 304 723	192 169 371		212 474 094
Europa				
Europa oriental				
Armenia		1 824 729		1 824 729
Azerbaiyán	100 000	2 365 298		2 465 298
Belarús		70 000		70 000
Comunidad de Estados Independientes		98		98
Europa oriental		8 276 141		8 276 141
Federación de Rusia		177 649		177 649

<i>Presupuesto de los programas complementarios</i>	<i>En efectivo</i>		<i>En especie¹</i>	Total
	<i>Contribuciones prometidas no hechas efectivas</i>	<i>Pagadas</i>		
Georgia		860 000		860 000
República de Moldova		100 811		100 811
Ucrania	9 392	912 599		921 991
Total, Europa oriental	109 392	14 587 325		14 696 717
Europa occidental				
Bélgica		93 458		93 458
España		127 999		127 999
Francia		960 731		960 731
Italia		22 336		22 336
Suiza		100 320		100 320
Turquía		700 075		700 075
Total, Europa occidental		2 004 919		2 004 919
Europa central y Estados del Báltico				
Bulgaria		19 051		19 051
Estados del Báltico		398 000		398 000
Europa central y Estados del Báltico		1 000 000		1 000 000
Total, Europa central y Estados del Báltico		1 417 051		1 417 051
Europa sudoriental				
Albania		1 657 675		1 657 675
Bosnia y Herzegovina	227 273	15 398 279		15 625 552
Croacia		12 488 739		12 488 739
Europa sudoriental		17 265 117		17 265 117
ex República Yugoslava de Macedonia	26 572	1 466 884		1 493 456
Yugoslavia	9 105 533	48 321 884		57 427 417
Total, Europa sudoriental	9 359 378	96 598 578		105 957 956
Otros programas de Europa				
Europa en general		24 450 450		24 450 450
Otros países de Europa	35 429	935 430		970 859
Total, otros programas de Europa	35 429	25 385 880		25 421 309
Total, Europa	9 504 199	139 993 753		149 497 952

Presupuesto de los programas complementarios	En efectivo		En especie ¹	Total
	Contribuciones prometidas no hechas efectivas	Pagadas		
Asia central y sudoccidental, norte de África y Oriente Medio				
Norte de África				
Argelia	3 911	214 442		218 353
Mauritania		10 000		10 000
Norte de África en general		2 649 225		2 649 225
Territorio del Sáhara Occidental		60 000		60 000
Total, norte de África	3 911	2 933 667		2 937 578
Oriente Medio				
Arabia Saudita		106 402		106 402
Iraq		1 200 901		1 200 901
Oriente Medio en general		7 755 498		7 755 498
Yemen		690 000		690 000
Total, Oriente Medio		9 752 801		9 752 801
Asia sudoccidental				
Afganistán	266 619	5 225 214		5 491 833
Asia sudoccidental en general		6 234 631		6 234 631
Irán (República Islámica del)	752 827	9 425 524		10 178 351
Pakistán	1 636 523	5 326 379		6 962 902
Total, Asia sudoccidental	2 655 969	26 211 748		28 867 717
Asia central				
Asia central		2 700 901		2 700 901
Kazajstán		70 000		70 000
Kirguistán		120 000		120 000
Tayikistán	39 251	670 000		709 251
Turkmenistán		106 902		106 902
Uzbekistán		150 000		150 000
Total, Asia central	39 251	3 817 803		3 857 054
Total, Asia central y sudoccidental, norte de África y Oriente Medio	2 699 131	42 716 019		45 415 150
América				
América del Norte y el Caribe				
El Caribe	50 000	50 000		100 000
Total, América del Norte y el Caribe	50 000	50 000		100 000

Presupuesto de los programas complementarios	En efectivo		En especie ¹	Total
	Contribuciones prometidas no hechas efectivas	Pagadas		
América Central				
América Central en general		1 582 883		1 582 883
Guatemala		34 202		34 202
México		550 000		550 000
Total, América Central		2 167 085		2 167 085
Países septentrionales de América del Sur				
Colombia	337 362	1 451 792		1 789 154
Ecuador	93 750	95 977		189 727
Países noroccidentales de América Latina		411 696		411 696
Total, países septentrionales de América del Sur	431 112	1 959 465		2 390 577
Países meridionales de América del Sur				
América del Sur	51 986	1 811 351		1 863 337
Total, países meridionales de América del Sur	51 986	1 811 351		1 863 337
Otros programas de América				
América en general		2 300 108		2 300 108
Total, otros programas de América		2 300 108		2 300 108
Total, América	533 098	8 288 009		8 821 107
Asia y el Pacífico				
Asia meridional				
Asia meridional en general		2 775 670		2 775 670
Bangladesh	1 784 078	1 318 456		3 102 534
India		980 000		980 000
Myanmar	3 744 110	3 683 470		7 427 580
Nepal	682 263	2 919 719		3 601 982
Sri Lanka	782 440	5 927 344		6 709 784
Total, Asia meridional	6 992 891	17 604 659		24 597 550
Asia oriental y el Pacífico				
Asia oriental y el Pacífico		3 381 532		3 381 532
Australia		14 348		14 348
Camboya	94 080	2 243 592		2 337 672

<i>Presupuesto de los programas complementarios</i>	<i>En efectivo</i>			Total
	<i>Contribuciones prometidas no hechas efectivas</i>	<i>Pagadas</i>	<i>En especie¹</i>	
China		884 000		884 000
Filipinas		80 000		80 000
Indonesia	651 205	630 757		1 281 962
Japón	904 170	1 002 170		1 906 340
Malasia		263 000		263 000
Papua Nueva Guinea		10 000		10 000
República Democrática Popular Lao		483 818		483 818
Singapur		10 000		10 000
Tailandia		3 420 711		3 420 711
Viet Nam		30 000		30 000
Total, Asia oriental y el Pacífico	1 649 455	12 453 928		14 103 383
Otros programas de Asia				
Asia en general		10 834		10 834
Otros países de Asia		88 598		88 598
Total, otros programas de Asia		99 432		99 432
Total, Asia y el Pacífico	8 642 346	30 158 019		38 800 365

Presupuesto del programa anual	En efectivo		En especie ¹	Total
	Contribuciones prometidas no hechas efectivas	Pagadas		
Otros programas				
Operaciones mundiales				
Apoyo en el terreno	200 000	200 000		400 000
Operaciones mundiales	2 950 000	22 066 727		25 016 727
Total de operaciones mundiales	3 150 000	22 266 727		25 416 727
Sede				
División de Comunicaciones e Información		32 508		32 508
División de Apoyo a los Programas y las Operaciones		289 819		289 819
Sede		26 089 461		26 089 461
Total de la Sede		26 411 788		26 411 788
Presupuesto no asignado				
Ilimitado	1 416 645	125 941 089		127 357 734
Total del presupuesto no asignado	1 416 645	125 941 089		127 357 734
Reserva operacional				
Reserva operacional		3 514 124		3 514 124
Total de la reserva operacional		3 514 124		3 514 124
Total de otros programas	4 566 645	178 133 728		182 700 373
Total del presupuesto para el programa anual	46 250 142	591 458 899		637 709 041

¹ En 2000 no se recibieron contribuciones en especie.

<i>Presupuesto del programa anual-Fondos fiduciarios</i>	<i>En efectivo</i>		<i>Total</i>
	<i>Contribuciones prometidas no hechas efectivas</i>	<i>Pagadas En especie¹</i>	
África			
África meridional			
Sudáfrica	151 500		151 500
Total, África meridional	151 500		151 500
Total, África	151 500		151 500
Otros programas			
Operaciones mundiales			
Operaciones mundiales	2 175 879		2 175 879
Total, operaciones mundiales	2 175 879		2 175 879
Sede			
Sede	135 000		135 000
Total, Sede	135 000		135 000
Total, otros programas	2 310 879		2 310 879
Total, presupuesto del programa anual-Fondos fiduciarios	2 462 379		2 462 379

¹ En 2000 no se recibieron contribuciones en especie.

Presupuesto de los programas complementarios	En efectivo		En especie ¹	Total
	Contribuciones prometidas no hechas efectivas	Pagadas		
África				
África occidental y central				
África occidental y central en general	500 000	3 686 766		4 186 766
Sierra Leona		3 966 962		3 966 962
Total, África occidental y central	500 000	7 653 728		8 153 728
África oriental y Cuerno de África				
África oriental y Cuerno de África	3 360 000	7 374 872		10 734 872
Eritrea	1 318 354	1 640 201		2 958 555
Sudán		1 146 013		1 146 013
Total, África oriental y Cuerno de África	4 678 354	10 161 086		14 839 440
África meridional				
Angola	550 000	3 597 859		4 147 859
Total, África meridional	550 000	3 597 859		4 147 859
Total, África	5 728 354	21 412 673		27 141 027
Europa				
Europa oriental				
Europa oriental		2 483 779		2 483 779
Federación de Rusia	1 943 662	7 967 046		9 910 708
Georgia	265 000	526 436		791 436
Total, Europa oriental	2 208 662	10 977 261		13 185 923
Total, Europa	2 208 662	10 977 261		13 185 923
Asia y el Pacífico				
Asia oriental y el Pacífico				
Indonesia	554 436	16 982 286		17 536 722
Total, Asia oriental y el Pacífico	554 436	16 982 286		17 536 722
Total, Asia y el Pacífico	554 436	16 982 286		17 536 722
Total, presupuesto de los programas complementarios	8 491 452	49 372 220		57 863 672

¹ En 2000 no se recibieron contribuciones en especie.

<i>Oficiales subalternos del cuadro orgánico</i>	<i>En efectivo</i>		<i>En especie¹</i>	Total
	<i>Contribuciones prometidas no hechas efectivas</i>	<i>Pagadas</i>		
Otros programas				
Operaciones mundiales	1 200 000	4 612 749		5 812 749
Operaciones mundiales	1 200 000	4 612 749		5 812 749
Total, operaciones mundiales	1 200 000	4 612 749		5 812 749
Sede				
Sede		1 459 106		1 459 106
Total, Sede		1 459 106		1 459 106
Total, otros programas	1 200 000	6 071 855		7 271 855
Total, oficiales subalternos del cuadro orgánico	1 200 000	6 071 855		7 271 855
Total general	55 941 594	649 365 353		705 306 947

¹ En 2000 no se recibieron contribuciones en especie.

Cuadro 2
Estado de las contribuciones pendientes de años anteriores
al 31 de diciembre de 2000

(En dólares EE.UU.)

<i>Donante</i>	<i>Año</i>	<i>En efectivo</i>	<i>En especie</i>	Total
Gobiernos				
Austria				
Asistencia humanitaria a la ex Yugoslavia	1999	161 008		161 008
		161 008		161 008
Benin				
Programa anual	1999	1 500		1 500
		1 500		1 500
Chile				
Programa anual	1999	20 000		20 000
		20 000		20 000
Dinamarca				
Otros fondos fiduciarios	1997	50 380		50 380
		50 380		50 380
Djibouti				
Programa anual	1997	1 000		1 000
Programa anual	1998	1 000		1 000
		2 000		2 000
Francia				
Otros fondos fiduciarios	1999	562 103		562 103
		562 103		562 103
Reino Unido				
Asistencia humanitaria a la ex Yugoslavia	1999	130 000		130 000
		130 000		130 000
Italia				
Otros fondos fiduciarios	1999	13 402		13 402
		13 402		13 402
Filipinas				
Programa anual	1997	3 000		3 000
Operación de los Grandes Lagos, excluida Rwanda	1997	1 000		1 000
		4 000		4 000

<i>Donante</i>	<i>Año</i>	<i>En efectivo</i>	<i>En especie</i>	Total
Portugal				
Programa anual	1999	25 000		25 000
		25 000		25 000
Túnez				
Programa anual	1998	4 651		4 651
		4 651		4 651
Estados Unidos				
Programa anual	1999	162 400		162 400
Programa de repatriación de afganos	1999	165 300		165 300
Países de la CEI	1999	86 500		86 500
Repatriación a Liberia	1999	36 300		36 300
Asistencia a repatriados y refugiados en Rwanda	1999	71 900		71 900
Otros fondos fiduciarios	1999	640 000		640 000
Otros fondos fiduciarios	1999	482 200		482 200
Asistencia humanitaria a la ex Yugoslavia	1999	2 700 000		2 700 000
		4 344 600		4 344 600
Total, contribuciones de los Gobiernos		5 318 644		5 318 644
Organizaciones intergubernamentales				
Comisión Europea				
Programa anual	1996	37 796		38 796
Programa anual	1997	138 133		138 133
Programa anual	1998	288 351		288 351
Programa anual	1999	782 765		782 765
Operación de los Grandes Lagos, excluida Rwanda	1998	2 702 907		2 702 907
Operación de los Grandes Lagos, excluida Rwanda	1999	2 706 485		2 706 485
Países de la CEI	1999	100 525		100 525
Repatriación y reinserción de refugiados de Malí y Níger	1998	289 747		289 747
Repatriación y reinserción de refugiados de Malí y Níger	1999	1 652		1 652
Repatriación y reinserción de refugiados de Myanmar	1998	1 119 760		1 119 760
Asistencia a repatriados y refugiados en Rwanda	1998	3 887 880		3 887 880
Otros fondos fiduciarios	1997	62 955		62 955
Otros fondos fiduciarios	1999	439 678		439 678
Asistencia humanitaria en la ex Yugoslavia	1996	7 140		7 140
Asistencia humanitaria en la ex Yugoslavia	1998	7 216 095		7 216 095
		19 782 869		19 782 869
Total, organizaciones intergubernamentales		19 782 869		19 782 869

<i>Donante</i>	<i>Año</i>	<i>En efectivo</i>	<i>En especie</i>	Total
Contribuciones de fuentes no gubernamentales y privadas				
España con ACNUR, España				
Programa anual	1998	28 383		28 383
Programa anual	1999	3 632		3 632
Operación de socorro de emergencia				
en Timor Oriental	1999	7 113		7 113
Asistencia humanitaria en la ex Yugoslavia	1999	18 157		18 157
		57 285		57 285
Total, contribuciones de fuentes no gubernamentales y privadas		57 285		57 285
Total general		25 158 798		25 158 798

Cuadro 3

Consignaciones destinadas al presupuesto del programa anual correspondiente al año terminado el 31 de diciembre de 2000

(En dólares EE.UU.)

<i>Descripción de la sección de consignaciones o del programa</i>	<i>Consignaciones</i>			<i>Gastos</i>		Total	<i>Saldo</i>
	<i>Iniciales</i>	<i>Transferencias</i>	<i>Revisadas</i>	<i>Desembolsos/ entregas</i>	<i>Obligaciones sin saldar</i>		
África							
África occidental y central							
África occidental	836 500	(171 953)	664 547	555 020	101 380	656 400	8 147
África occidental y central en general		891 926	891 926	868 723	9 414	878 137	13 789
Benin	1 111 675	(5 246)	1 106 429	935 690	79 353	1 015 043	91 386
Burkina Faso	233 500	38 785	272 285	213 462	46 395	259 857	12 428
Camerún	612 097	372 989	985 086	823 319	74 561	897 880	87 206
Chad	941 471	845 116	1 786 587	1 526 255	251 735	1 777 990	8 597
Côte d'Ivoire	8 973 901	1 797 598	10 771 499	9 361 310	769 425	10 130 735	640 764
Gabón	290 000	2 309 438	2 599 438	2 068 313	225 211	2 293 524	305 914
Gambia	867 100	(7 438)	859 662	593 760	187 456	781 216	78 446
Ghana	1 209 861	(106 463)	1 103 398	853 415	43 025	896 440	206 958
Guinea	28 325 514	(2 124 954)	26 200 560	21 058 495	3 499 739	24 558 234	1 642 326
Guinea-Bissau	392 836	44 609	437 445	384 539	17 293	401 832	35 613
Liberia	16 163 812	652 628	16 816 440	14 973 501	467 826	15 441 327	1 375 113
Malí	293 363	18 591	311 954	288 654	13 958	302 612	9 342
Níger	267 400	5 123	272 523	227 182	31 728	258 910	13 613
Nigeria	1 324 726	(199 079)	1 125 647	960 895	71 702	1 032 597	93 050
República Centroafricana	2 984 387	196 650	3 181 037	2 421 810	455 279	2 877 089	303 948
Senegal	1 532 429	(30 876)	1 501 553	1 098 971	172 779	1 271 750	229 803
Sierra Leona	1 213 930	(334 382)	879 548	765 211	5 460	770 671	108 877
Togo	409 391	(36 576)	372 815	223 572	75 972	299 544	73 271
Total, África occidental y central¹	67 983 893	4 156 486	72 140 379	60 202 097	6 599 691	66 801 788	5 338 591

<i>Descripción de la sección de consignaciones o del programa</i>	<i>Consignaciones</i>			<i>Gastos</i>		Total	<i>Saldo</i>
	<i>Iniciales</i>	<i>Transferencias</i>	<i>Revisadas</i>	<i>Desembolsos/ entregas</i>	<i>Obligaciones sin saldar</i>		
África oriental y Cuerno de África							
África oriental y Cuerno de África		764 457	764 457	749 040	11 712	760 752	3 705
Djibouti	2 732 512	511 295	3 243 807	2 629 644	329 309	2 958 953	284 854
Eritrea	1 232 483	3 512 067	4 744 550	3 540 960	441 606	3s 982 566	761 984
Etiopía	22 598 062	912 344	23 510 406	20 450 463	1 014 054	21 464 517	2 045 889
Kenya	24 732 159	36 653	24 768 812	20 834 276	1 513 393	22 347 669	2 421 143
Somalia	8 777 223	1 348 264	10 125 487	7 419 228	582 520	8 001 748	2 123 739
Sudán	10 778 367	2 064 447	12 842 814	9 910 824	820 548	10 731 372	2 111 442
Uganda	19 642 821	(1 756 231)	17 886 590	14 255 072	760 506	15 015 578	2 871 012
Total, África oriental y Cuerno de África	90 493 627	7 393 296	97 886 923	79 789 507	5 473 648	85 263 155	12 623 768

¹ El Comité Ejecutivo inicial aprobó una consignación de 69.208.000 dólares (A/AC.96/916/Add.1), que incluía las siguientes sumas: 293.000 dólares, que ahora se recoge en la partida Presupuesto del programa anual-Fondos fiduciarios (cuadro 3 de la página 110), y 931.000 dólares, en la partida Otros programas para África-Oficina Regional de África (véase la nota 3 al pie de la página 100).

Descripción de la sección de consignaciones o del programa	Consignaciones			Gastos		Total	Saldo
	Iniciales	Transferencias	Revisadas	Desembolsos/ entregas	Obligaciones sin saldar		
Región de los Grandes Lagos							
Burundi	15 404 721	(10 475 196)	4 929 525	4 000 233	333 095	4 333 328	596 197
Congo	2 419 743	3 264 047	5 683 790	4 090 065	1 085 199	5 175 264	508 526
Grandes Lagos		1 753 743	1 753 743	1 632 373	80 407	1 712 780	40 963
Países de África central	10 107 200	(1 879 555)	8 227 645	6 530 388	798 872	7 329 260	898 385
República Democrática del Congo	24 720 036	(1 232 537)	23 487 499	19 840 188	613 574	20 453 762	3 033 737
República Unida de Tanzania	31 426 352	1 799 871	33 226 223	27 722 901	1 734 385	29 457 286	3 768 937
Rwanda	14 087 045	(1 867 362)	12 219 683	9 459 355	615 595	10 074 950	2 144 733
Total, región de los Grandes Lagos	98 165 097	(8 636 989)	89 528 108	73 275 503	5 261 127	78 536 630	10 991 478
Subtotal, región de los Grandes Lagos y el Cuerno de África¹	188 658 724	(1 243 693)	187 415 031	153 065 010	10 734 775	163 799 785	23 615 246
África meridional							
África meridional	253 800	641 186	894 986	869 494	22 549	892 043	2 943
Angola	2 555 084	1 622 123	4 177 207	3 785 196	271 043	4 056 239	120 968
Botswana	1 121 139	237 265	1 358 404	1 070 448	65 554	1 136 002	222 402
Malawi	890 007	323 850	1 213 857	946 832	95 402	1 042 234	171 623
Mozambique	656 660	446 530	1 103 190	990 823	85 317	1 076 140	27 050
Namibia	1 490 348	2 005 254	3 495 602	2 924 568	446 381	3 370 949	124 653
Sudáfrica	5 315 322	(14 814)	5 300 508	4 678 404	220 690	4 899 094	401 414
Swazilandia	429 614	(13 400)	416 214	358 141	19 692	377 833	38 381
Zambia	5 938 363	6 631 937	12 570 300	10 299 487	1 077 053	11 376 540	1 193 760
Zimbabwe	730 688	252 500	983 188	910 334	22 006	932 340	50 848
Total, África meridional²	19 381 025	12 132 431	31 513 456	26 833 727	2 325 687	29 159 414	2 354 042

<i>Descripción de la sección de consignaciones o del programa</i>	<i>Consignaciones</i>			<i>Gastos</i>		Total	<i>Saldo</i>
	<i>Iniciales</i>	<i>Transferencias</i>	<i>Revisadas</i>	<i>Desembolsos/ entregas</i>	<i>Obligaciones sin saldar</i>		
Otros programas para África							
Oficina Regional de África ³	5 018 044	(3 389 784)	1 628 260	1 514 607	101 649	1 616 256	12 004
Total, África	281 041 686	11 655 440	292 697 126	241 615 441	19 761 802	261 377 243	31 319 883

¹ La suma de 320.400 dólares aprobada para la Región de los Grandes Lagos figura ahora en la partida Presupuesto del programa anual-Fondos fiduciarios (cuadro 3 de la página 110).

La suma adicional de 2.462.300 dólares se recoge ahora en la partida Otros programas para África-Oficina Regional de África (nota 3 de pie de página).

² La suma de 486.600 dólares figura ahora en la partida Otros programas para África-Oficina Regional de África (véase la nota 3 de pie de página).

³ El Comité Ejecutivo aprobó esta suma inicialmente para las siguientes partidas:

África occidental y central	931 000 dólares (nota 1 al pie de la página 98)
Región de los Grandes Lagos y Cuerno de África	2 462 300 dólares
África meridional	486 600 dólares
Total Sede	1 138 100 dólares (nota 2 al pie de la página 109).

<i>Descripción de la sección de consignaciones o del programa</i>	<i>Consignaciones</i>			<i>Gastos</i>		Total	<i>Saldo</i>
	<i>Iniciales</i>	<i>Transferencias</i>	<i>Revisadas</i>	<i>Desembolsos/ entregas</i>	<i>Obligaciones sin saldar</i>		
Europa							
Europa oriental							
Armenia	3 875 960	(769 333)	3 106 627	3 023 820	28 212	3 052 032	54 595
Azerbaiyán	4 676 373	1 093 744	5 770 117	5 329 631	80 484	5 410 115	360 002
Belarús	781 917	(2 520)	779 397	767 787	3 991	771 778	7 619
Comunidad de Estados Independientes	112 800	16 529	129 329	123 352	1 648	125 000	4 329
Federación de Rusia	12 900 255	(970 220)	11 930 035	10 263 803	182 084	10 445 887	1 484 148
Georgia	8 946 202	(2 324 951)	6 621 251	5 462 196	83 045	5 545 241	1 076 010
República de Moldova	1 015 419	(8 365)	1 007 054	865 094	96 879	961 973	45 081
Ucrania	4 311 964	(731 343)	3 580 621	2 985 308	56 408	3 041 716	538 905
Total, Europa oriental	36 620 890	(3 696 459)	32 924 431	28 820 991	532 751	29 353 742	3 570 689
Europa occidental							
Alemania	2 355 040	(316 845)	2 038 195	1 730 238	14 681	1 744 919	293 276
Bélgica	2 258 405	(127 155)	2 131 250	1 762 656	24 982	1 787 638	343 612
Chipre	339 168	68 720	407 888	405 279	801	406 080	1 808
España	999 853	432 761	1 432 614	1 295 530	12 958	1 308 488	124 126
Francia	2 254 856	207 726	2 462 582	2 074 588	158 606	2 233 194	229 388
Grecia	1 407 645	(113 999)	1 293 646	1 235 266	31 213	1 266 479	27 167
Irlanda	304 377	(22 126)	282 251	199 409	8 914	208 323	73 928
Italia	2 054 763	404 875	2 459 638	1 761 678	446 548	2 208 226	251 412
Malta	200 000	(1 457)	198 543	130 864	64 800	195 664	2 879
Países Bajos	228 331	(244)	228 087	165 659	20 861	186 520	41 567
Portugal	133 000	(19 336)	113 664	110 272	1 263	111 535	2 129
Reino Unido	1 345 821	181 747	1 527 568	1 378 563	80 134	1 458 697	68 871
Suecia	1 066 414	26 000	1 092 414	1 087 113	4 256	1 091 369	1 045
Suiza	803 794	(43 021)	760 773	632 238	26 545	658 783	101 990
Turquía	4 573 978	696 427	5 270 405	5 124 990	51 654	5 176 644	93 761
Total, Europa occidental	20 325 445	1 374 073	21 699 518	19 094 343	948 216	20 042 559	1 656 959

Descripción de la sección de consignaciones o del programa	Consignaciones			Gastos		Total	Saldo
	Iniciales	Transferencias	Revisadas	Desembolsos/ entregas	Obligaciones sin saldar		
Europa central y Estados del Báltico							
Austria	2 044 490	(220 788)	1 823 702	1 391 001	30 369	1 421 370	402 332
Bulgaria	902 478	53 752	956 230	905 511	39 187	944 698	11 532
Eslovaquia	742 713	(79 525)	663 188	571 590	3 945	575 535	87 653
Eslovenia	1 460 974	(329 850)	1 131 124	993 082	4 184	997 266	133 858
Estados del Báltico	498 000	(199 858)	298 142	247 270	25 730	273 000	25 142
Hungría	1 387 429	(119 226)	1 268 203	1 084 834	56 907	1 141 741	126 462
Letonia	323 989	(26 109)	297 880	284 412		284 412	13 468
Polonia	811 071	(18 532)	792 539	734 297	13 918	748 215	44 324
República Checa	733 431	(7 630)	725 801	670 636	403	671 039	54 762
Rumania	1 187 421	61 547	1 248 968	1 205 056	17 249	1 222 305	26 663
Total, Europa central y Estados del Báltico	10 091 996	(886 219)	9 205 777	8 087 689	191 892	8 279 581	926 196
Subtotal, Europa¹	67 038 331	(3 208 605)	63 829 726	56 003 023	1 672 859	57 675 882	6 153 844
Europa sudoriental							
Albania	12 046 446	(4 161 604)	7 884 842	6 216 154	354 494	6 570 648	1 314 194
Bosnia y Herzegovina	43 852 354	(9 634 993)	34 217 361	30 411 858	1 305 217	31 717 075	2 500 286
Croacia	16 880 347	(2 883 025)	13 997 322	13 325 244	253 483	13 578 727	418 595
Europa sudoriental		2 361 802	2 361 802	2 249 295	27 551	2 276 846	84 956
ex República Yugoslava de Macedonia	15 100 891	(3 689 184)	11 411 707	10 038 278	464 578	10 502 856	908 851
Yugoslavia	121 871 408	(13 945 355)	107 926 053	82 546 680	6 480 520	89 027 200	18 898 853
Total, Europa sudoriental²	209 751 446	(31 952 359)	177 799 087	144 787 509	8 885 843	153 673 352	24 125 735

<i>Descripción de la sección de consignaciones o del programa</i>	<i>Consignaciones</i>			<i>Gastos</i>		Total	<i>Saldo</i>
	<i>Iniciales</i>	<i>Transferencias</i>	<i>Revisadas</i>	<i>Desembolsos/ entregas</i>	<i>Obligaciones sin saldar</i>		
Otros programas para Europa							
Oficina Regional de Europa ³	5 588 428	(2 639 083)	2 949 345	2 776 964	110 474	2 887 438	61 907
Otros países de Europa ⁴	1 100 000	475 000	1 575 000	1 113 969	132 621	1 246 590	328 410
Total, otros programas para Europa	6 688 428	(2 164 083)	4 524 345	3 890 933	243 095	4 134 028	390 317
Total, Europa	283 478 205	(37 325 047)	246 153 158	204 681 465	10 801 797	215 483 262	30 669 896

¹ Esta cifra incluye una consignación aprobada inicialmente por el Comité Ejecutivo de 70.619.100 dólares (véase A/AC.96/916/Add.1), que se ha ajustado de la siguiente manera:

2.999.100 dólares, suma que ahora figura en la partida Otros programas para Europa-Oficina Regional de Europa;
 174.300 dólares, suma que ahora figura en la partida Sede;
 800.000 dólares, suma que ahora figura en la partida Otros programas para Europa-Otros países de Europa, y
 392.600 dólares, suma aprobada inicialmente para la partida Europa sudoriental.

² De la consignación inicial del Comité Ejecutivo se descontaron las siguientes sumas: 2.589.300 dólares, que ahora figura en la partida Otros programas para Europa-Oficina Regional de Europa y 392.600 dólares, en la partida Subtotal Europa.

³ La suma que aparecía anteriormente en esta partida fue aprobada inicialmente por el Comité Ejecutivo, desglosada de la siguiente manera: 2.999.100 dólares en la partida Europa-Oficina de la Sede y 2.589.300 dólares en la partida Oficina del Coordinador de la Sede para Europa sudoriental.

⁴ La suma que figuraba antes en esta partida fue aprobada inicialmente por el Comité Ejecutivo, desglosada de la siguiente manera: 300.000 dólares en la partida Europa sudoriental y 800.000 en la partida Europa.

Descripción de la sección de consignaciones o del programa	Consignaciones			Gastos		Total	Saldo
	Iniciales	Transferencias	Revisadas	Desembolsos/ entregas	Obligaciones sin saldar		
Asia central y sudoccidental, norte de África y Oriente Medio							
Norte de África							
Argelia	5 015 304	(475 621)	4 539 683	3 175 990	867 073	4 043 063	496 620
Jamahiriya Árabe Libia	1 689 473	(537 153)	1 152 320	1 086 991	17 536	1 104 527	47 793
Mauritania	162 192	68 859	231 151	219 024	3 320	222 344	8 807
Marruecos	546 205	(54 867)	491 338	357 774	13 101	370 875	120 463
Túnez	278 609	12 165	290 774	180 802	20 820	201 622	89 152
Territorio del Sáhara Occidental	972 072	(507 426)	464 646	314 954	15 016	329 970	134 676
Total, norte de África	8 663 855	(1 493 943)	7 169 912	5 335 535	936 866	6 272 401	897 511
Oriente Medio							
Arabia Saudita	1 373 137	112 170	1 485 307	1 262 068	11 431	1 273 499	211 808
Egipto	3 977 010	(218 257)	3 758 753	3 293 640	24 600	3 318 240	440 513
Emiratos Árabes Unidos	174 000	52 900	226 900	222 761	4 139	226 900	
Iraq	3 292 701	652 941	3 945 642	3 208 436	165 759	3 374 195	571 447
Israel		10 000	10 000	9 090		9 090	910
Jordania	1 665 487	(107 204)	1 558 283	1 445 518	26 472	1 471 990	86 293
Kuwait	891 015	(105 634)	785 381	760 166	5 856	766 022	19 359
Libano	2 667 045	(162 515)	2 504 530	2 195 610	42 385	2 237 995	266 535
Oriente Medio en general	314 200	(6 298)	307 902	280 604	1 396	282 000	25 902
República Árabe Siria	2 258 251	651	2 258 902	2 021 112	9 669	2 030 781	228 121
Yemen	3 090 192	1 169 535	4 259 727	3 711 759	155 101	3 866 860	392 867
Total, Oriente Medio	19 703 038	1 398 289	21 101 327	18 410 764	446 808	18 857 572	2 243 755
Asia sudoccidental							
Afganistán	7 813 802	(42 705)	7 771 097	6 679 775	920 018	7 599 793	171 304
Irán (República Islámica del)	18 307 734	(955 770)	17 351 964	14 099 254	487 230	14 586 484	2 765 480
Pakistán	16 030 080	1 882 948	17 913 028	15 410 762	955 914	16 366 676	1 546 352
Total, Asia sudoccidental	42 151 616	884 473	43 036 089	36 189 791	2 363 162	38 552 953	4 483 136

<i>Descripción de la sección de consignaciones o del programa</i>	<i>Consignaciones</i>			<i>Gastos</i>		Total	<i>Saldo</i>
	<i>Iniciales</i>	<i>Transferencias</i>	<i>Revisadas</i>	<i>Desembolsos/ entregas</i>	<i>Obligaciones sin saldar</i>		
Asia central							
Kazajstán	703 645	177 338	880 983	858 873	11 540	870 413	10 570
Kirguistán	1 242 427	280 632	1 523 059	1 410 125	25 473	1 435 598	87 461
Tayikistán	2 676 005	(3 385)	2 672 620	2 339 548	291 444	2 630 992	41 628
Turkmenistán	795 039	142 428	937 467	870 222	57 757	927 979	9 488
Uzbekistán	1 524 119	(188 521)	1 335 598	1 216 880	23 459	1 240 339	95 259
Total, Asia central	6 941 235	408 492	7 349 727	6 695 648	409 673	7 105 321	244 406
Otros países de Asia central y sudoccidental, norte de África y Oriente Medio							
Oficina Regional de Asia central y sudoccidental, norte de África y Oriente Medio	2 707 026	(3 262)	2 703 764	2 580 780	48 605	2 629 385	74 379
Otros países de Asia central y sudoccidental, norte de África y Oriente Medio		100 000	100 000				100 000
Total, otros países de Asia central y sudoccidental, norte de África y Oriente Medio	2 707 026	96 738	2 803 764	2 580 780	48 605	2 629 385	174 379
Total, Asia central y sudoccidental, norte de África y Oriente Medio¹	80 166 770	1 294 049	81 460 819	69 212 518	4 205 114	73 417 632	8 043 187

¹ Este total incluye la suma de 50.000 dólares aprobada inicialmente para la partida Operaciones mundiales (véase la nota 1 al pie de la página 109).

Descripción de la sección de consignaciones o del programa	Consignaciones			Gastos		Total	Saldo
	Iniciales	Transferencias	Revisadas	Desembolsos/ entregas	Obligaciones sin saldar		
América							
América del Norte y el Caribe							
Canadá	971 883	36 539	1 008 422	958 671	10 271	968 942	39 480
Cuba	467 900	84 400	552 300	436 634	64 444	501 078	51 222
El Caribe		112 500	112 500	41 623	8 377	50 000	62 500
Estados Unidos de América	4 186 627	922 317	5 108 944	4 815 422	148 004	4 963 426	145 518
Total, América del Norte y el Caribe	5 626 410	1 155 756	6 782 166	6 252 350	231 096	6 483 446	298 720
América Central							
Costa Rica	416 025	261 028	677 053	657 865	8 226	666 091	10 962
Guatemala	178 300	224 294	402 594	323 170	25 388	348 558	54 036
México	6 604 932	(644 930)	5 960 002	5 846 535	16 767	5 863 302	96 700
Países septentrionales de América Latina	913 500	(59 860)	853 640	728 208	84 169	812 377	41 263
Total, América Central	8 112 757	(219 468)	7 893 289	7 555 778	134 550	7 690 328	202 961
Países septentrionales de América del Sur							
Colombia	1 531 973	839 827	2 371 800	2 152 215	164 149	2 316 364	55 436
Ecuador	165 297	48 800	214 097	177 331	3 673	181 004	33 093
Venezuela	1 509 560	(92 177)	1 417 383	1 304 406	34 468	1 338 874	78 509
Países noroccidentales de América Latina	1 037 200	888 570	1 925 770	1 554 198	276 332	1 830 530	95 240
Total, países septentrionales de América del Sur	4 244 030	1 685 020	5 929 050	5 188 150	478 622	5 666 772	262 278
Países meridionales de América del Sur							
Argentina	1 140 322	217 308	1 357 630	1 313 324	26 446	1 339 770	17 860
Países meridionales de América Latina	2 420 800	(352 640)	2 068 160	1 743 426	214 074	1 957 500	110 660
Total, países meridionales de América del Sur	3 561 122	(135 332)	3 425 790	3 056 750	240 520	3 297 270	128 520

Descripción de la sección de consignaciones o del programa	Consignaciones			Gastos		Total	Saldo
	Iniciales	Transferencias	Revisadas	Desembolsos/ entregas	Obligaciones sin saldar		
Otros países de América							
Oficina Regional de América	1 566 060	(27 512)	1 538 548	1 420 615	39 577	1 460 192	78 356
Total, otros países de América	1 566 060	(27 152)	1 538 548	1 420 615	39 577	1 460 192	78 356
Total, América	23 110 379	2 458 464	25 568 843	23 473 643	1 124 365	24 598 008	970 835
Asia y el Pacífico							
Asia meridional							
Bangladesh	3 798 775	(1 189 560)	2 609 215	2 384 939	98 401	2 483 340	125 875
India	2 534 558	326 484	2 861 042	2 620 066	219 045	2 839 111	21 931
Myanmar	10 647 822	(1 607 587)	9 040 235	8 030 411	264 926	8 295 337	744 898
Nepal	5 429 264	22 214	5 451 478	5 318 853	113 530	5 432 383	19 095
Sri Lanka	5 666 663	317 648	5 984 311	5 297 324	666 296	5 963 620	20 691
Total, Asia meridional	28 077 082	(2 130 801)	25 946 281	23 651 593	1 362 198	25 013 791	932 490
Asia oriental y el Pacífico							
Australia	951 205	220 686	1 171 891	1 079 829	19 564	1 099 393	72 498
Camboya	3 739 571	(284 181)	3 455 390	3 386 316	22 683	3 408 999	46 391
China	1 804 840	401 972	2 206 812	1 986 666	188 261	2 174 927	31 885
Filipinas	354 650	34 364	389 014	327 892	29 928	357 820	31 194
Indonesia	698 277	1 135 065	1 833 342	1 342 072	155 213	1 497 285	336 057
Japón	2 685 316	594 848	3 280 164	2 988 897	77 606	3 066 503	213 661
Malasia	683 898	(68 098)	615 800	511 304	14 369	525 673	90 127
Papua Nueva Guinea	44 500	222 300	266 800	170 819	35 981	206 800	60 000
República Democrática Popular Lao	1 087 490	136 630	1 224 120	1 100 192	96 311	1 196 503	27 617
Singapur	60 700		60 700	45 106	5 394	50 500	10 200
Tailandia	5 987 452	(597 666)	5 389 786	5 003 288	138 731	5 142 019	247 767
Viet Nam	130 856	25 807	156 663	140 709	2 000	142 709	13 954
Total, Asia oriental y el Pacífico	18 228 755	1 821 727	20 050 482	18 083 090	786 041	18 869 131	1 181 351

Descripción de la sección de consignaciones o del programa	Consignaciones			Gastos		Total	Saldo
	Iniciales	Transferencias	Revisadas	Desembolsos/ entregas	Obligaciones sin saldar		
Otros países de Asia							
Oficina Regional de Asia y Oceanía	1 957 901	(46 560)	1 911 341	1 797 522	37 142	1 834 664	76 677
Otros países de Asia	253 100	29 098	282 198	182 210	15 452	197 662	84 536
Total, otros países de Asia	2 211 001	(17 462)	2 193 539	1 979 732	52 594	2 032 326	161 213
Total, Asia y el Pacífico	48 516 838	(326 536)	48 190 302	43 714 415	2 200 833	45 915 248	2 275 054
Otros programas							
Operaciones mundiales							
Apoyo en el terreno	4 544 926	(555 778)	3 989 148	2 412 695	950 956	3 363 651	625 497
Capacitación	4 274 485	(1 726 285)	2 548 200	1 403 014	374 396	1 777 410	770 790
Operaciones mundiales	39 526 588	(6 409 688)	33 116 900	23 093 066	4 914 987	28 008 053	5 108 847
Alojamiento del personal	700 000		700 000	570 272	88 051	658 323	41 677
Actividades de información pública y generadoras de ingresos		235 000	235 000	33 131	76 869	110 000	125 000
Total, operaciones mundiales¹	49 045 999	(8 456 751)	40 589 248	27 512 178	6 405 259	33 917 437	6 671 811
Sede							
División de Comunicaciones e Información	7 527 838	1 283 067	8 810 905	6 425 110	548 526	6 973 636	1 837 269
Actividades conjuntas Naciones Unidas- División de Gestión de Recursos	8 140 007	1 510 702	9 650 709	9 353 895	268 923	9 622 818	27 981
Gestión de recursos-División de Gestión de Recursos	6 717 222	(1 116 651)	5 600 571	5 394 653	138 875	5 533 528	67 043
Departamento de Protección Internacional	5 029 119	208 794	5 237 913	4 721 028	147 368	4 868 396	369 517
División de Gestión de Recursos	4 484 507	562 433	5 046 940	4 366 660	82 561	4 449 221	597 719
División de Apoyo a los Programas y a las Operaciones	7 526 187	(252 605)	7 273 582	6 488 343	421 342	6 909 685	363 897
Dirección y Gestión Ejecutivas	1 948 910	140 620	2 089 530	1 734 788	122 719	1 857 507	232 023
Servicio de Evaluación y Políticas	405 424	142 436	547 860	431 938	10 518	442 456	105 404
Sede en general-División de Gestión de Recursos	12 924 157	(166 105)	12 758 052	9 157 930	1 263 423	10 421 353	2 336 699
Sede	257 073	462 706	719 779	379 578	129 722	509 300	210 479
Total, Sede²	54 960 444	2 775 397	57 735 841	48 453 923	3 133 977	51 587 900	6 147 941

<i>Descripción de la sección de consignaciones o del programa</i>	<i>Consignaciones</i>			<i>Gastos</i>		Total	<i>Saldo</i>
	<i>Iniciales</i>	<i>Transferencias</i>	<i>Revisadas</i>	<i>Desembolsos/ entregas</i>	<i>Obligaciones sin saldar</i>		
Reserva operacional							
Reserva operacional	82 108 300	(51 463 907)	30 644 393				30 644 393
Total, reserva operacional	82 108 300	(51 463 907)	30 644 393				30 644 393
Total general del presupuesto del programa anual	902 428 621	(79 388 891)	823 039 730	658 663 583	47 633 147	706 296 730	116 743 000

¹ En la consignación inicial del Comité Ejecutivo se incluían las siguientes sumas: 50.000 dólares, que ahora figuran en la partida Asia central y sudoccidental, norte de África y Oriente Medio (véase la nota 1 al pie de la página 106) y 156.400 dólares, en la partida Presupuesto del programa anual-Fondo fiduciario (cuadro 3 de la página 110).

² La suma de 1.138.000 dólares inicialmente aprobada para esta partida ahora figura en la partida Otros programas para África-Oficina Regional de África, y la suma de 174.300 dólares en la partida Europa (véase la nota 1 al pie de la página 103).

Cuadro de consignaciones del presupuesto del programa anual-Fondos fiduciarios, correspondiente al año terminado el 31 de diciembre de 2000

(En dólares EE.UU.)

Descripción de la sección de consignaciones o del programa	Consignaciones			Gastos		Total	Saldo
	Iniciales	Transferencias	Revisadas	Desembolsos/ entregas	Obligaciones sin saldar		
África							
Occidental y central							
Guinea	113 000	93 909	206 909	97 024	9 976	107 000	99 909
Liberia	80 000	63 500	143 500	104 870	38 630	143 500	
Sierra Leona	100 000	(38 109)	61 891	32 605	29 195	61 800	91
Total, África occidental y central¹	293 000	119 300	412 300	234 499	77 801	312 300	100 000
África oriental y Cuerno de África							
Etiopía		29 000	29 000	23 844	5 156	29 000	
Kenya	70 400	(968)	69 432	45 714	14 286	60 000	9 432
Uganda		77 000	77 000	54 663	337	55 000	22 000
Total, África oriental y Cuerno de África²	70 400	105 032	175 432	124 221	19 779	144 000	31 432
Región de los Grandes Lagos							
República Unida de Tanzania	250 000	50 000	300 000	232 280	17 720	250 000	50 000
Total, región de los Grandes Lagos²	250 000	50 000	300 000	232 280	17 720	250 000	50 000
África meridional							
Sudáfrica		151 300	151 300	134 887	15 249	150 136	1 164
Zambia		26 000	26 000				26 000
Total, África meridional		177 300	177 300	134 887	15 249	150 136	27 164
Total, África	613 400	451 632	1 065 032	725 887	130 549	856 436	208 596
Otros programas							
Operaciones mundiales							
Operaciones mundiales	156 400	345 000	501 400	221 462	109 638	331 100	170 300
Total, operaciones mundiales³	156 400	345 000	501 400	221 462	109 638	331 100	170 300

<i>Descripción de la sección de consignaciones o del programa</i>	<i>Consignaciones</i>			<i>Gastos</i>		Total	<i>Saldo</i>
	<i>Iniciales</i>	<i>Transferencias</i>	<i>Revisadas</i>	<i>Desembolsos/ entregas</i>	<i>Obligaciones sin saldar</i>		
Sede							
Sede		137 000	137 000	61 966	8 722	70 688	66 312
Total, Sede		137 000	137 000	61 966	8 722	70 688	66 312
Total, otros programas	156 400	482 000	638 400	283 428	118 360	401 788	236 612
Total general, presupuesto del programa anual-Fondos fiduciarios	769 800	933 632	1 703 432	1 009 315	248 909	1 258 224	445 208

¹ Véase la nota 1 al pie de la página 98.

² Véase la nota 1 al pie de la página 100.

³ Véase la nota 1 al pie de la página 109.

Cuadro 4
Cuadro de fondos disponibles del Fondo de programas complementarios
correspondiente al año terminado el 31 de diciembre de 2000

(En dólares EE.UU.)

Descripción de la sección de consignaciones o del programa	Fondos disponibles	Gastos			Saldo
		Desembolsos/ entregas	Obligaciones sin saldar	Total	
África					
Refugiados de Liberia					
Guinea	2 307 278	1 630 552	676 726	2 307 278	0
Liberia	900 000	731 299	168 701	900 000	0
Total, refugiados de Liberia	3 207 278	2 361 851	845 427	3 207 278	0
Refugiados de Sierra Leona					
África occidental y central en general	1 331 986	0	0	0	1 331 986
Sierra Leona	6 664 135	4 885 789	1 778 346	6 664 135	0
Total, refugiados de Sierra Leona	7 996 121	4 885 789	1 778 346	6 664 135	1 331 986
Refugiados y desplazados internos de Eritrea					
África oriental y Cuerno de África	3 829 054	3 377	6 308	9 685	3 819 369
Djibouti	398 516	303 378	95 138	398 516	0
Eritrea	7 414 244	5 691 261	1 709 178	7 400 439	13 805
Sudán	3 150 202	2 048 169	1 102 033	3 150 202	0
Total, refugiados y desplazados internos de Eritrea	14 792 016	8 046 185	2 912 657	10 958 842	3 833 174
Refugiados y desplazados internos de Angola					
Angola	4 585 064	2 938 941	573 640	3 512 581	1 072 483
Total, refugiados y desplazados internos de Angola	4 585 064	2 938 941	573 640	3 512 581	1 072 483
Total, África	30 580 479	18 232 766	6 110 070	24 342 836	6 237 643
Europa					
Seguimiento de la Conferencia de la CEI-Europa oriental y repúblicas de Asia central					
Georgia	2 034 730	1 899 761	134 969	2 034 730	0
Total, seguimiento de la Conferencia de la CEI-Europa oriental y repúblicas de Asia central	2 034 730	1 899 761	134 969	2 034 730	0

Descripción de la sección de consignaciones o del programa	Fondos disponibles	Gastos		Total	Saldo
		Desembolsos/ entregas	Obligaciones sin saldar		
Chechenia					
Federación de Rusia	11 468 232	7 065 887	4 156 449	11 222 336	245 896
Total, Chechenia	11 468 232	7 065 887	4 156 449	11 222 336	245 896
Total, Europa	13 502 962	8 965 648	4 291 418	13 257 066	245 896
Asia central y sudoccidental, norte de África y Oriente Medio					
Refugiados del Sáhara Occidental					
Yemen	47 423	38 747	8 676	47 423	0
Total, refugiados del Sáhara Occidental	47 423	38 747	8 676	47 423	0
Total, Asia central y sudoccidental, norte de África y Oriente Medio	47 423	38 747	8 676	47 423	0
Asia y el Pacífico					
Operaciones en Timor Oriental					
Australia	425 444	411 663	13 781	425 444	0
Indonesia	29 661 600	24 367 114	4 524 396	28 891 510	770 090
Oficina Regional de Asia y Oceanía	241 442	240 925	517	241 442	0
Total, operaciones en Timor Oriental	30 328 486	25 019 702	4 538 694	29 558 396	770 090
Total, Asia y el Pacífico	30 328 486	25 019 702	4 538 694	29 558 396	770 090
Total general, fondo de programas complementarios	74 459 350	52 256 863	14 948 858	67 205 721	7 253 629

Cuadro 5
Estado de los proyectos de años anteriores-Obligaciones saldadas y sin saldar
al 31 de diciembre de 2000

(En dólares EE.UU.)

Presupuesto del programa anual

<i>Llamamiento Mundial por región o país</i>	<i>Obligaciones saldadas al 1° de enero</i>	<i>Pagos en 2000</i>	<i>Cancelaciones en 2000</i>	<i>Obligaciones sin saldar al 31 de diciembre de 2000</i>
África occidental y central				
África occidental	144 350	38 058	106 292	0
Benin	108 049	95 946	6 529	5 574
Burkina Faso	80 601	52 846	25	27 730
Camerún	654 322	481 625	9 626	163 071
Chad	460 645	365 876	86 142	8 627
Côte d'Ivoire	499 547	344 963	138 945	15 639
Gabón	628 692	403 454	60 223	165 015
Gambia	3 570	3 570	0	0
Ghana	117 201	57 404	59 797	0
Guinea	6 110 871	3 435 237	1 614 727	1 060 907
Guinea-Bissau	6 809	3 777	3 032	0
Liberia	1 787 345	1 423 064	360 974	3 307
Mali	26 078	7 304	18 774	0
Níger	31 316	9 281	11 655	10 380
Nigeria	84 193	19 253	64 940	0
República Centroafricana	483 883	369 082	114 801	0
Senegal	196 736	127 834	56 246	12 656
Sierra Leona	186 630	62 492	124 138	0
Togo	59 230	31 329	27 901	0
Total, África occidental y central	11 670 068	7 332 395	2 864 767	1 472 906
África oriental y Cuerno de África				
Djibouti	216 296	102 831	113 465	0
Eritrea	160 328	40 213	120 115	0
Etiopía	2 338 044	1 227 010	1 092 088	18 946
Kenya	2 564 122	1 775 923	786 202	1 997
Somalia	980 542	643 616	211 519	125 407
Sudán	2 070 248	1 424 125	338 149	307 974
Uganda	1 339 492	663 050	658 243	18 199
Total, África oriental y Cuerno de África	9 669 072	5 876 768	3 319 781	472 523

<i>Llamamiento Mundial por región o país</i>	<i>Obligaciones saldadas al 1° de enero</i>	<i>Pagos en 2000</i>	<i>Cancelaciones en 2000</i>	<i>Obligaciones sin saldar al 31 de diciembre de 2000</i>
Región de los Grandes Lagos				
Burundi	828 329	379 009	449 320	0
Congo	1 060 936	960 801	100 135	0
Países de África central	2 898 183	822 539	2 075 644	0
República Democrática del Congo	2 645 288	2 007 705	637 583	0
República Unida de Tanzania	4 792 669	3 500 935	979 299	312 435
Rwanda	6 925 242	4 208 534	2 376 158	340 550
Total, región de los Grandes Lagos	19 150 647	11 879 523	6 618 139	652 985
África meridional				
Angola	568 461	91 716	476 745	0
Botswana	287 505	166 297	121 208	0
Dependencia de enlace de África meridional	8 743	2 080	6 663	0
Malawi	80 762	29 652	51 110	0
Mozambique	48 047	24 454	23 593	0
Namibia	374 512	299 884	74 628	0
Sudáfrica	191 341	77 611	113 730	0
Swazilandia	2 496	2 491	5	0
Zambia	669 588	480 271	189 317	0
Zimbabwe	138 442	112 597	25 845	0
Total, África meridional	2 369 897	1 287 053	1 082 844	0
Otros programas para África				
Oficina del Director para África	11 358	11 145	213	0
Total, otros programas para África	11 358	11 145	213	0
Total, África	42 871 042	26 386 884	13 885 744	2 598 414
Europa oriental				
Armenia	626 208	429 996	196 212	0
Azerbaiyán	323 634	104 447	205 646	13 541
Belarús	20 219	6 324	13 895	0
Comunidad de Estados Independientes	2 278	0	2 278	0
Federación de Rusia	6 000 177	5 319 730	676 393	4 054
Georgia	335 078	227 361	107 717	0
República de Moldova	29 676	15 180	14 496	0
Ucrania	174 307	21 262	153 045	0
Total, Europa oriental	7 511 577	6 124 300	1 369 682	17 595

<i>Llamamiento Mundial por región o país</i>	<i>Obligaciones saldadas al 1° de enero</i>	<i>Pagos en 2000</i>	<i>Cancelaciones en 2000</i>	<i>Obligaciones sin saldar al 31 de diciembre de 2000</i>
Europa occidental				
Alemania	73 490	19 179	54 311	0
Bélgica	59 396	36 450	22 946	0
Chipre	5 333	3 324	2 009	0
España	19 013	13 402	5 611	0
Francia	176 610	141 751	34 859	0
Grecia	144 196	45 687	98 509	0
Irlanda	7 225	4 043	3 182	0
Italia	290 114	243 000	47 114	0
Malta	18 893	17 831	1 062	0
Portugal	19 466	18 623	843	0
Reino Unido	45 199	26 879	18 320	0
Suiza	52 158	33 456	18 702	0
Suecia	61 531	20 521	41 010	0
Turquía	165 459	116 019	23 564	25 876
Total, Europa occidental	1 138 083	740 165	372 042	25 876
Europa central y Estados del Báltico				
Austria	79 484	57 615	21 869	0
Bulgaria	4 365	1 221	3 144	0
Eslovaquia	12 909	8 765	4 144	0
Eslovenia	47 279	30 543	16 736	0
Estados del Báltico	66 656	46 751	19 905	0
Hungría	95 397	51 350	44 047	0
Letonia	778	42	736	0
Polonia	17 504	5 644	11 860	0
República Checa	61 150	30 018	31 132	0
Rumania	97 194	20 865	76 329	0
Total, Europa central y Estados del Báltico	482 716	252 814	229 902	0
Europa sudoriental				
Albania	4 101 262	2 520 280	1 580 982	0
Bosnia y Herzegovina	6 379 696	4 942 069	1 437 627	0
Croacia	371 044	259 196	111 848	0
ex República Yugoslava de Macedonia	12 828 200	6 046 060	6 782 140	0
Yugoslavia	33 218 670	26 595 310	6 623 360	0
Total, Europa sudoriental	56 898 872	40 362 915	16 535 957	0

<i>Llamamiento Mundial por región o país</i>	<i>Obligaciones saldadas al 1° de enero</i>	<i>Pagos en 2000</i>	<i>Cancelaciones en 2000</i>	<i>Obligaciones sin saldar al 31 de diciembre de 2000</i>
Otros programas para Europa				
Oficina Regional de Europa	551	515	36	0
Otros países de Europa	307 653	210 516	77 535	19 602
Total, otros programas para Europa	308 204	211 031	77 571	19 602
Total, Europa	66 339 452	47 691 225	18 585 154	63 073
Norte de África				
Argelia	645 065	461 938	183 127	0
Jamahiriyá Árabe Libia	422 847	33 653	389 194	0
Mauritania	3 105	186	2 919	0
Marruecos	3 398	2 247	1 151	0
Territorio del Sáhara Occidental	609 935	89 149	520 786	0
Túnez	10 795	0	10 795	0
Total, norte de África	1 695 145	587 173	1 107 972	0
Oriente Medio				
Arabia Saudita	23 105	3 376	19 729	0
Egipto	101 918	38 549	44 350	19 019
Emiratos Árabes Unidos	18 367	59	18 308	0
Iraq	357 215	212 112	145 103	0
Jordania	81 930	6 329	75 601	0
Kuwait	7 954	2 205	5 749	0
Líbano	65 437	12 919	52 518	0
Oriente Medio	116 818	39 463	77 355	0
República Árabe Siria	69 919	39 788	30 131	0
Yemen	654 588	474 574	156 795	23 219
Total, Oriente medio	1 497 251	829 374	625 639	42 238
Asia sudoccidental				
Afganistán	1 487 862	966 833	521 029	0
Irán (República Islámica del)	7 667 136	6 341 026	1 235 882	90 228
Pakistán	749 607	500 437	249 170	0
Total, Asia sudoccidental	9 904 605	7 808 296	2 006 081	90 228
Asia central				
Kazajstán	12 123	3 250	8 873	0
Kirguistán	16 621	0	16 621	0
Repúblicas de Asia central	266 494	183 097	83 397	0

<i>Llamamiento Mundial por región o país</i>	<i>Obligaciones saldadas al 1° de enero</i>	<i>Pagos en 2000</i>	<i>Cancelaciones en 2000</i>	<i>Obligaciones sin saldar al 31 de diciembre de 2000</i>
Tayikistán	152 646	21 686	130 960	0
Turkmenistán	33 784	26 898	6 886	0
Uzbekistán	31 144	29 100	2 044	0
Total, Asia central	512 812	264 031	248 781	0
Otros programas de Asia central y sudoccidental, norte de África y Oriente Medio				
Oficina Regional de Asia sudoccidental, norte de África y Oriente Medio	1 981	1 799	182	0
Total, otros programas de Asia central y sudoccidental, norte de África y Oriente Medio	1 981	1 799	182	0
Total, Asia central y sudoccidental, norte de África y Oriente Medio	13 611 794	9 490 673	3 988 655	132 466
América del Norte y el Caribe				
Canadá	15 794	7 933	7 861	0
Cuba	189 918	187 544	2 374	0
Estados Unidos de América	72 512	54 715	17 797	0
Total, América del Norte y el Caribe	278 224	250 192	28 032	0
América Central				
Belice	500 773	376 788	0	123 985
Costa Rica	11 590	9 835	1 755	0
Guatemala	262 271	234 677	20 875	6 719
México	347 807	305 419	42 388	0
Países septentrionales de América Latina	122 848	42 172	80 676	0
Total, América Central	1 245 289	968 891	145 694	130 704
Países septentrionales de América del Sur				
Colombia	121 303	81 765	39 538	0
Ecuador	68 871	34 342	34 529	0
Países noroccidentales de América Latina	175 414	83 907	91 507	0
Venezuela	48 607	39 027	9 580	0
Total, países septentrionales de América del Sur	414 195	239 041	175 154	0

<i>Llamamiento Mundial por región o país</i>	<i>Obligaciones saldadas al 1° de enero</i>	<i>Pagos en 2000</i>	<i>Cancelaciones en 2000</i>	<i>Obligaciones sin saldar al 31 de diciembre de 2000</i>
Países meridionales de América del Sur				
Argentina	104 279	24 171	80 108	0
Países meridionales de América Latina	36 613	16 938	19 675	0
Total, países meridionales de América del Sur	140 892	41 109	99 783	0
Total, América	2 078 600	1 499 233	448 663	130 704
Asia Oriental y el Pacífico				
Australia	28 108	8 810	19 298	0
Camboya	185 799	175 315	10 484	0
China	422 579	392 175	30 404	0
Filipinas	2 499	2 460	39	0
Indonesia	27 215	5 237	21 978	0
Japón	240 565	164 734	75 831	0
Malasia	19 734	19 687	47	0
Papua Nueva Guinea	22 196	1 368	20 828	0
República Democrática Popular Lao	535 883	515 955	19 928	0
Singapur	14 264	0	14 264	0
Tailandia	738 731	502 978	153 440	82 313
Viet Nam	49 705	21 347	28 358	0
Total, Asia oriental y el Pacífico	2 287 278	1 810 066	394 899	82 313
Otros programas para Asia				
Oficina Regional de Asia y Oceanía	19 670	11 568	8 102	0
Otros países de Asia	55 987	13 877	42 110	0
Total, otros programas para Asia	75 657	25 445	50 212	0
Asia meridional				
Bangladesh	138 304	91 620	46 684	0
India	136 019	63 722	72 297	0
Myanmar	483 825	290 493	193 332	0
Nepal	581 023	485 788	95 235	0
Sri Lanka	968 620	803 870	164 750	0
Total, Asia meridional	2 307 791	1 735 493	572 298	0
Total, Asia y el Pacífico	4 670 726	3 571 004	1 017 409	82 313

<i>Llamamiento Mundial por región o país</i>	<i>Obligaciones saldadas al 1° de enero</i>	<i>Pagos en 2000</i>	<i>Cancelaciones en 2000</i>	<i>Obligaciones sin saldar al 31 de diciembre de 2000</i>
Operaciones mundiales				
Apoyo en el terreno	189 367	105 554	83 813	0
Capacitación	392 193	178 966	213 227	0
Operaciones mundiales	14 235 238	7 936 562	5 973 415	325 261
Total, operaciones mundiales	14 816 798	8 221 082	6 270 455	325 261
Sede				
Actividades conjuntas Naciones Unidas-División de Gestión de Recursos	902 670	858 334	44 336	0
Departamento de Protección Internacional	5 030	2 574	2 456	0
Dirección y Gestión Ejecutivas	45 805	17 679	28 126	0
División de Apoyo a los Programas y las Operaciones	159 000	107 961	51 039	0
División de Comunicaciones e Información	1 687	0	1 687	0
División de Gestión de Recursos	52 414	17 438	34 976	0
Gestión de Recursos Humanos-División de Gestión de Recursos	84 981	16 717	68 264	0
Sede	2 822 540	2 000 893	821 647	0
Sede en general	366 830	204 985	161 845	0
Total, Sede	4 440 957	3 226 581	1 214 376	0
Total, otros programas	19 257 755	11 447 663	7 484 831	325 261
Total, presupuesto del programa anual	148 829 369	100 086 682	45 410 456	3 332 231

Presupuesto del programa anual-Fondos fiduciarios

<i>Llamamiento Mundial por región o país</i>	<i>Obligaciones saldadas al 1° de enero</i>	<i>Pagos en 2000</i>	<i>Cancelaciones en 2000</i>	<i>Obligaciones sin saldar al 31 de diciembre de 2000</i>
África occidental y central				
Guinea	69 541	25 206	44 335	0
Liberia	33 000	0	33 000	0
Sierra Leona	38 789	22 853	0	15 936
Total, África occidental y central	141 330	48 059	77 335	15 936
África oriental y Cuerno de África				
Kenya	23 544	13 226	10 318	0
Total, África oriental y Cuerno de África	23 544	13 226	10 318	0
Región de los Grandes Lagos				
República Unida de Tanzania	37 645	29 817	7 828	0
Total, región de los Grandes Lagos	37 646	29 817	7 828	0
Total, África	202 519	91 102	95 481	15 936
Operaciones mundiales				
Operaciones mundiales	2 889	0	2 889	0
Total, operaciones mundiales	2 889	0	2 889	0
Sede				
Sede	6 164	4 244	1 920	0
Total, Sede	6 164	4 244	1 920	0
Total, otros programas	9 053	4 244	4 809	0
Total, presupuesto del programa anual-Fondos fiduciarios	211 572	95 346	100 290	15 936

Presupuesto de programas complementarios

<i>Llamamiento Mundial por región o país</i>	<i>Obligaciones saldadas al 1° de enero</i>	<i>Pagos en 2000</i>	<i>Cancelaciones en 2000</i>	<i>Obligaciones sin saldar al 31 de diciembre de 2000</i>
Sierra Leona				
África occidental y central				
Sierra Leona	12 043	0	12 043	0
Total, Sierra Leona	12 043	0	12 043	0
Timor Oriental				
Asia oriental y el Pacífico				
Australia	59 643	32 095	27 548	0
Indonesia	14 327 042	10 949 026	3 349 783	28 233
Subtotal, Asia oriental y el Pacífico	14 386 685	10 981 121	3 377 331	28 233
Sede				
Sede	1 399 684	1 032 340	367 344	0
Subtotal, Sede	1 399 684	1 032 340	367 344	0
Total, Timor Oriental	15 786 369	12 013 461	3 744 675	28 233
Total, presupuesto de programas complementarios	15 798 412	12 013 461	3 756 718	28 233

Oficiales subalternos del cuadro orgánico

<i>Llamamiento Mundial por región o país</i>	<i>Obligaciones saldadas al 1° de enero</i>	<i>Pagos en 2000</i>	<i>Cancelaciones en 2000</i>	<i>Obligaciones sin saldar al 31 de diciembre de 2000</i>
África occidental y central				
Camerún	13 529	3 564	9 965	0
Côte d'Ivoire	4 079	4 079	0	0
Guinea	20 163	7 008	13 155	0
Liberia	9 811	2 405	7 406	0
Malí	3 769	242	3 527	0
Senegal	3 153	0	3 153	0
Total, África occidental y central	54 504	17 298	37 206	0
África oriental y Cuerno de África				
Etiopía	35 082	12 536	22 546	0
Sudán	13 037	5 231	7 806	0
Uganda	3 065	0	3 065	0
Total, África oriental y Cuerno de África	51 184	17 767	33 417	0
Región de los Grandes Lagos				
República Democrática del Congo	3 402	0	3 402	0
República Unida de Tanzania	9 603	5 818	3 785	0
Rwanda	10 049	0	10 049	0
Total, región de los Grandes Lagos	23 054	5 818	17 236	0
África meridional				
Angola	3 774	0	3 774	0
Sudáfrica	8 231	34	8 197	0
Total, África meridional	12 005	34	11 971	0
Total, África	140 747	40 917	99 830	0
Europa oriental				
Azerbaiyán	14 775	8 109	6 666	0
Federación de Rusia	11 999	3 500	8 499	0
Georgia	9 200	103	9 097	0
Total, Europa oriental	35 974	11 712	24 262	0
Europa occidental				
Turquía	13 012	5 104	7 908	0
Total, Europa occidental	13 012	5 104	7 908	0

<i>Llamamiento Mundial por región o país</i>	<i>Obligaciones saldadas al 1° de enero</i>	<i>Pagos en 2000</i>	<i>Cancelaciones en 2000</i>	<i>Obligaciones sin saldar al 31 de diciembre de 2000</i>
Europa sudoriental				
Bosnia y Herzegovina	22 759	9 689	13 070	0
Croacia	11 983	5 548	6 435	0
Total, Europa sudoriental	34 742	15 237	19 505	0
Total, Europa	83 728	32 053	51 675	0
Norte de África				
Mauritania	3 400	0	3 400	0
Túnez	4 976	4 513	463	0
Total, norte de África	8 376	4 513	3 863	0
Oriente Medio				
Egipto	7 701	514	7 187	0
Jordania	4 056	12	4 044	0
Total, Oriente Medio	11 757	526	11 231	0
Asia sudoriental				
Irán (República Islámica del)	2 643	1 151	1 492	0
Pakistán	7 774	224	7 550	0
Total, Asia sudoriental	10 417	1 375	9 042	0
Asia central				
Kazajstán	3 319	108	3 211	0
Kirguistán	33 256	20 273	12 983	0
Total, Asia central	36 575	20 381	16 194	0
Total, Asia central y sudoccidental, norte de África y Oriente Medio	67 125	26 795	40 330	0
América del Norte y el Caribe				
Estados Unidos de América	3 708	3 405	303	0
Total, América del Norte y el Caribe	3 708	3 405	303	0
América Central				
México	9 281	6 643	2 638	0
Total, América Central	9 281	6 643	2 638	0

<i>Llamamiento Mundial por región o país</i>	<i>Obligaciones saldadas al 1° de enero</i>	<i>Pagos en 2000</i>	<i>Cancelaciones en 2000</i>	<i>Obligaciones sin saldar al 31 de diciembre de 2000</i>
Países septentrionales de América del Sur				
Venezuela	10 919	3 162	7 757	0
Total, países septentrionales de América del Sur	10 919	3 162	7 757	0
Total, América	23 908	13 210	10 698	0
Asia oriental y el Pacífico				
Australia	300	0	300	0
Camboya	12 420	3 522	8 898	0
República Democrática Popular Lao	21 097	16 667	4 430	0
Tailandia	24 665	11 948	12 717	0
Total, Asia oriental y el Pacífico	58 482	32 137	26 345	0
Asia meridional				
India	7 497	0	7 497	0
Myanmar	7 608	612	6 996	0
Nepal	17 375	15 745	1 630	0
Total, Asia meridional	32 480	16 357	16 123	0
Total, Asia y el Pacífico	90 962	48 494	42 468	0
Sede				
Sede	93 751	37 869	55 882	0
Total, Sede	93 751	37 869	55 882	0
Total, otras partidas	93 751	37 869	55 882	0
Total, otros oficiales subalternos del cuadro orgánico	500 221	199 338	300 883	0
Total general, años anteriores	165 339 574	112 394 827	49 568 347	3 376 400

Apéndice

Donaciones extrapresupuestarias en especie efectuadas al ACNUR en 2000

(En dólares EE.UU.)

<i>Donante</i>	<i>Monto</i>
Action Réfugiés, Francia	58 063
Australia	659 523
Deutsche Stiftung für UNO Flüchtlingshilfe E. V., República Federal de Alemania	4 787
Hennes & Mauritz, Australia	328 004
I. C. A. Canada, Canadá	206 521
Llamamiento Humanitario Internacional, Emiratos Árabes Unidos	35 800
Lutheran World Relief, Estados Unidos	4 586 259
Sociedad Nacional de la Media Luna Roja, Emiratos Árabes Unidos	54 405
Suiza	677 385
World Vision, Estados Unidos	125 990
Total	6 736 737

Notas de los estados financieros

Nota 1. Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados y sus actividades

La Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) fue establecida por la Asamblea General en su resolución 319 A (IV) de 3 de diciembre de 1949; su Estatuto fue aprobado por la Asamblea en su resolución 428 (V), de 14 de diciembre de 1950.

Los objetivos generales del ACNUR consisten en prestar protección internacional a los refugiados y buscar soluciones permanentes para el problema de los refugiados. EL ACNUR procura salvaguardar los principios fundamentales del asilo y la no devolución, garantizar los derechos básicos de los refugiados y velar por que éstos reciban un trato digno y humano. Por otra parte, a petición de la Asamblea General y de los gobiernos interesados, el ACNUR ha elaborado importantes programas de asistencia material para atender a las necesidades de los refugiados. En sucesivas resoluciones de la Asamblea General, el Consejo Económico y Social y el Comité Ejecutivo del Programa del Alto Comisionado se ha pedido a la Oficina que, en el marco de su mandato básico, preste asistencia a otros grupos de personas considerados comprendidos en su esfera de competencia. El ACNUR también presta asistencia humanitaria en los casos complejos de emergencia humanitaria.

La Oficina del Alto Comisionado presenta informes anuales a la Asamblea General por conducto del Consejo Económico y Social. En cumplimiento de la resolución 1166 (XII) de la Asamblea General, de 26 de noviembre de 1957, se estableció el Comité Ejecutivo del Programa del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados para que prestara asesoramiento al Alto Comisionado o la Alta Comisionada en el ejercicio de sus funciones y aprobara la utilización de los fondos extrapresupuestarios puestos a su disposición. El ciclo anual de reuniones del Comité Ejecutivo consiste en un período anual de sesiones plenarias y varias reuniones de un Comité Plenario Permanente entre períodos de sesiones. En 2000 el Comité Ejecutivo estaba integrado por 57 países miembros. Todos los años se presenta a la Asamblea General un informe sobre el período de sesiones correspondiente del Comité Ejecutivo como una adición al informe anual del Alto Comisionado.

En el presupuesto ordinario de las Naciones Unidas correspondiente al año 2000, se previó una suma de 19.976.793 dólares para financiar 220 puestos del ACNUR. La consignación efectuada en el Fondo General de las Naciones Unidas para sufragar estos puestos figura en el estado financiero IV de los estados financieros de las Naciones Unidas.

Nota 2. Resumen de los principios contables más importantes

a) Reglamento Financiero Detallado de los fondos de contribuciones voluntarias

Las cuentas de los fondos de contribuciones voluntarias del ACNUR se llevan de conformidad con el Reglamento Financiero Detallado para los Fondos de contribuciones voluntarias administrados por el Alto Comisionado para los Refugiados (A/AC.96/503/Rev.7), aprobado por el Comité Ejecutivo en su 50º período de sesiones. Los estados financieros y los cuadros se ajustan también a las normas comunes de contabilidad del sistema de las Naciones Unidas, de conformidad con la

resolución 48/216 C de la Asamblea General, de 23 de diciembre de 1993 (véase también el documento A/48/530) y sus revisiones posteriores.

El ejercicio financiero de los fondos procedentes de contribuciones voluntarias administrados por el Alto Comisionado para los Refugiados abarca el período comprendido entre el 1° de enero y el 31 de diciembre.

b) Contabilización de los fondos

Las cuentas del ACNUR se llevan sobre la base de una contabilización de los fondos. Se establecen fondos por separado para fines generales y especiales, de conformidad con el Reglamento Financiero Detallado de los fondos de contribuciones voluntarias administrados por el Alto Comisionado para los Refugiados, llamado en adelante Reglamento Financiero.

Como resultado de la adopción por el ACNUR de un presupuesto unificado para 2000, de conformidad con la decisión adoptada por el Comité Permanente en su 15° sesión (A/AC.96/924, anexo), la presentación de los diversos fondos en los estados financieros ha variado considerablemente respecto de los años anteriores. En el Fondo del Programa Anual se consolidaron siete fondos distintos y cuentas presentadas por separado en 1999 (el Programa Anual, el Fondo de Emergencia, el Fondo de Repatriación Voluntaria, el Fondo de programas especiales, la Cuenta para educación de refugiados, el Fondo para vivienda y servicios esenciales del personal de contratación internacional y el Fondo para actividades que generan ingresos). Se establecieron dos fondos más, el Fondo de Programas Suplementarios y el Fondo de funcionarios subalternos del cuadro orgánico, que figuran por separado en los estados financieros.

En el cuadro IV.I que figura a continuación, se establece una referencia cruzada de la presentación de las cuentas correspondientes a 1999 y a 2000.

Cuadro IV.1

Comparación de los cuadros correspondientes a 1999 y 2000

Cuadro	1999	2000
3	Programas generales: cuadro de consignaciones para el Fondo del Programa Anual	Cuadro de consignaciones para el presupuesto del Programa Anual
4	Cuentas especiales: cuadro de fondos disponibles	Cuadro de fondos disponibles: Fondo para Programas Suplementarios
5	Programas especiales (incluidos los fondos fiduciarios): cuadro de fondos disponibles	Estado de los proyectos de años anteriores: obligaciones saldadas y sin saldar (todos los fondos)
6	Estado de los proyectos de años anteriores: obligaciones canceladas y sin cancelar	Actualmente cuadro 5
7	Préstamos hechos a los refugiados o en su beneficio	Incorporados en la nota 9: Otras sumas por cobrar

<i>Cuadro</i>	<i>1999</i>	<i>2000</i>
8	Efectivo y depósitos a plazo	Incorporados en la nota 6: Efectivo y depósitos a plazo
9	Efectivo y depósitos a plazo (1995-1999)	Incorporados en la nota 6: Efectivo y depósitos a plazo
10	Tenencias en monedas no convertibles	Incorporadas en la nota 6: Efectivo y depósitos a plazo

El Fondo del Programa Anual abarca todas las actividades en curso y previstas del año que se planifican. Las actividades que se realizan en el marco del Fondo del Programa Anual se financian mediante contribuciones limitadas o no limitadas al Fondo General y mediante diversos fondos fiduciarios. El Fondo para Programas Suplementarios se utiliza respecto de las actividades que surgen después de que el Comité Ejecutivo aprueba el programa anual en su período de sesiones anual. Los programas suplementarios se convierten en parte del programa anual al año siguiente, a menos que el Alto Comisionado decida otra cosa.

Los fondos fiduciarios procedentes del Fondo del Programa Anual y el Fondo para Programas Suplementarios abarcan actividades para las que el ACNUR ha recibido sumas de distintos donantes, sin apropiarse de los fondos. La única actividad que se rige por este criterio corresponde a una contribución que procede del Fondo Fiduciario de las Naciones Unidas para la Colaboración Internacional (FNUCI) (Fondo Ted Turner). Hasta hace poco, el ACNUR y los donantes utilizaban ampliamente la expresión “fondo fiduciario” (y, por consiguiente, la denominación “otros fondos fiduciarios”) sin que ello reflejara necesariamente la situación jurídica subyacente, a saber, que el donante no se comprometía oficialmente a hacer contribuciones al ACNUR sino que mantenía la titularidad de los fondos. En realidad, todos estos fondos, salvo la contribución del Fondo Fiduciario de las Naciones Unidas para la Colaboración Internacional, eran prometidos en firme al ACNUR, tras lo cual pasaban a ser de su propiedad. El saldo de 34.500 dólares del segundo tipo de contribución se arrastró a la partida Fondos fiduciarios del programa anual para 2000.

Cada fondo se lleva como una entidad financiera y contable separada, con grupos de cuentas por partida doble que se compensan entre sí. Se preparan estados financieros separados para cada fondo o para cada grupo de fondos de la misma naturaleza.

c) Empleo de estimaciones

La preparación de estados financieros de conformidad con principios contables de aceptación general requiere que la Administración haga estimaciones y formule hipótesis que afectan a las sumas indicadas en los estados financieros y las notas adjuntas. Los resultados reales pueden diferir de esas estimaciones. En particular, aunque no exclusivamente, las estimaciones se emplean para reconocer los gastos, al término de un ejercicio financiero, a fin de determinar las sumas que hay que retener en relación con obligaciones sin saldar.

d) Fondos

Los fondos sobre los que se informa en las cuentas son:

- El Capital de Operaciones y Fondo de Garantía, que tiene un límite máximo de 50 millones de dólares aprobado por el Comité Ejecutivo y se mantiene con los ingresos provenientes de intereses de los fondos invertidos y los ahorros obtenidos en años anteriores en el Programa Anual, el Fondo de Emergencia y el Fondo de Repatriación Voluntaria. El Fondo se utiliza para reconstruir el Fondo del Programa Anual y efectuar pagos indispensables para proyectos a la espera del ingreso de las contribuciones prometidas o previstas;
- El Fondo del Programa Anual, que abarca las operaciones financieras que aprueba todos los años el Comité Ejecutivo para desarrollar las actividades programadas en determinadas zonas o países y para ciertos gastos efectuados por la sede; también incluye la Reserva Operacional para el Programa fijada en una suma equivalente al 10% de las actividades programadas en el presupuesto del Programa Anual;
- El Fondo para Programas Suplementarios administra las sumas disponibles para las actividades que se considera necesario realizar después de la aprobación del Presupuesto del Programa Anual;
- El Fondo de funcionarios subalternos del cuadro orgánico abarca las actividades financieras exclusivamente asignadas a la capacitación y las perspectivas de carrera de jóvenes profesionales patrocinados por distintos gobiernos;
- El Plan de seguro médico fue creado por la Asamblea General en su cuadragésimo primer período de sesiones, con arreglo al artículo 6.2 del reglamento del personal de las Naciones Unidas. El Fondo tiene por objeto ayudar a los miembros y a sus familiares a cargo a sufragar los gastos correspondientes a determinados servicios de salud y hospitalarios que hayan recibido por motivos de enfermedad, accidente o maternidad. El Plan se mantiene con las primas pagadas por el personal que trabaja sobre el terreno y con las contribuciones correspondientes del ACNUR, así como con los ingresos recibidos en concepto de intereses. Los pagos se basan en las solicitudes de reembolso procesadas durante el año para cubrir el costo de la atención médica del personal antes indicado.

e) Conversión de monedas

Las cuentas se presentan en dólares de los Estados Unidos. En las oficinas exteriores, las cuentas se pueden llevar en la moneda nacional del país de que se trate. Las transacciones registradas en las cuentas de las oficinas exteriores se convierten en dólares de los Estados Unidos utilizando los tipos de cambio operacionales de las Naciones Unidas, establecidos por el Contralor de las Naciones Unidas, vigentes en la fecha de la transacción. A la fecha del balance, todos los saldos del activo y el pasivo se ajustan con arreglo al tipo de cambio operacional aplicado por las Naciones Unidas al 31 de diciembre de cada año.

En consonancia con la práctica adoptada por las Naciones Unidas para el año 2000, el ACNUR utilizó el tipo de cambio operacional de las Naciones Unidas vigente a partir del 1º de enero de 2001 para revaluar sus balances de activos y pasivos en la fecha del cierre del balance.

f) Contribuciones voluntarias y promesas de contribuciones

Las contribuciones voluntarias de los Estados Miembros y otros donantes se contabilizan como ingresos en el momento de recibirse o sobre la base de la promesa del donante, hecha por escrito. Las promesas de los gobiernos se contabilizan como ingresos en el momento de aceptarse la promesa. A los fines de una gestión financiera prudente, hasta la mitad del valor de las promesas en firme formuladas por las organizaciones de sólida reputación se contabilizan como ingresos en el momento en que se recibe la promesa.

Las contribuciones en especie se registran en las cuentas, al justo valor del mercado de los bienes y servicios en el momento en que se reciben. Las contribuciones extrapresupuestarias en especie no se registran en las cuentas pero se incluyen en el apéndice de los estados financieros.

El efectivo recibido en cumplimiento de promesas de contribuciones se contabiliza al valor equivalente en dólares, calculado sobre la base del tipo de cambio operacional de las Naciones Unidas vigente en la fecha de la recepción, como se explica en el párrafo e) de la nota 2.

Las promesas de contribuciones normalmente se anulan en libros después de cinco años, a menos que el donante reconfirme su promesa por escrito a más tardar 18 meses antes de la terminación del ejercicio contable.

g) Ingresos por concepto de intereses

Los ingresos por concepto de intereses incluyen todos los intereses y demás relacionados con las inversiones, obtenidos de los fondos invertidos y las diversas cuentas bancarias. En la regla 9.3 del Reglamento Financiero se estipulan las condiciones que se requieren para contabilizar los ingresos de las inversiones, y, entre otras cosas, que los ingresos procedentes de las inversiones se acreditaran al Fondo del Programa Anual en la medida en que no se destinen a la reconstitución del Capital de Operaciones y Fondo de Garantía.

h) Ajustes cambiarios

Los ajustes cambiarios comprenden las pérdidas y ganancias de las transacciones y las pérdidas y ganancias por revaluación de los saldos del activo y el pasivo al final del año sobre la base del tipo de cambio operacional de las Naciones Unidas. Las diferencias de cambio se cargan al Fondo del Programa Anual, a menos que sean necesarios para mantener el Capital de Operaciones y Fondo de Garantía.

i) Ingresos diversos o varios

Los ingresos diversos o varios comprenden los ingresos procedentes de la venta de bienes usados o excedentes, el reembolso de gastos con cargo a años anteriores y los ingresos por declaraciones de daños liquidadas por el seguro. El Programa Anual incluye como ingresos diversos los reembolsos netos de las transferencias de existencias reservadas para imprevistos a proyectos operacionales.

j) Gastos

Los gastos de proyectos indican las sumas afectadas con arreglo a la regla 8 del Reglamento Financiero.

El Alto Comisionado puede contraer obligaciones para la ejecución de proyectos en la medida en que las cuantías y las promesas de contribuciones de los gobiernos estén disponibles en el fondo o cuenta pertinentes. Siempre que sea posible y pertinente, la ejecución de proyectos se confiará a las partes que colaboren en su ejecución como, por ejemplo, los organismos gubernamentales, intergubernamentales y no gubernamentales, las empresas privadas o los distintos expertos, de conformidad con las condiciones estipuladas en un acuerdo o intercambio oficial de cartas. Los proyectos también podrán ejecutarse de conformidad con las condiciones expuestas en una Carta de Instrucción dirigida al oficial o a la división pertinente del ACNUR.

k) Pagos a título graciable

El otorgamiento de pagos a título graciable se rige por la regla 10.5 del Reglamento Financiero. Los pagos a título graciable son aprobados por el Contralor hasta por una suma de 5.000 dólares si se considera que responden al interés de la organización. Los pagos que excedan de 5.000 dólares necesitan la aprobación personal del Alto Comisionado. Junto con las cuentas anuales se presentará a la Junta de Auditores un estado de los pagos a título graciable, si se hubieren hecho.

l) Pase a pérdidas y ganancias

El pase a pérdidas y ganancias de las pérdidas de efectivo o del valor en los libros de las cuentas por cobrar, incluida la conversión de préstamos en donaciones, se rige por la regla 10.6 del Reglamento Financiero. En el ACNUR, el pase a pérdidas y ganancias de sumas de hasta 10.000 dólares puede ser aprobada por el Contralor tras una investigación exhaustiva. Para las sumas que exceden de 10.000 dólares, se necesita la aprobación del Alto Comisionado. Junto con las cuentas anuales se presenta a la Junta de Auditores un estado de la totalidad de las sumas pasadas a pérdidas y ganancias.

El paso a pérdidas y ganancias de las pérdidas de bienes del ACNUR se rige por la regla 10.7 del Reglamento Financiero, según la cual el Contralor podrá autorizar tal medida previa investigación completa en cada caso.

m) Bienes no fungibles

De conformidad con las normas contables de las Naciones Unidas, la adquisición de bienes no fungibles con fondos de contribuciones voluntarias administrados por el ACNUR no se incluye en el balance como activo fijo, sino que se carga por concepto de gasto al proyecto pertinente en el año de la compra. Estas existencias se contabilizan en el equivalente en dólares de los Estados Unidos, calculado con arreglo al tipo de cambio vigente en la fecha de compra. Con fines de valoración, la depreciación se calcula utilizando el método de amortización lineal respecto de la vida útil de los bienes de que se trate. Se estima que el período de amortización total de los bienes no fungibles es de tres a diez años, según la naturaleza de los bienes.

n) Reclasificación

A partir de 2000, los gastos bancarios se registran como gastos en la partida del Fondo de Operaciones y Garantías, en lugar de en la de Otros ingresos diversos. Por consiguiente, se revalúan las cifras correspondientes a 1999, aumentando los ingresos y los gastos en 1.015.440 dólares con un efecto neto equivalente a cero en los saldos de las reservas y los fondos al final del período.

Nota 3. Capital de Operaciones y Fondo de Garantía

De conformidad con la regla 6.4 del Reglamento Financiero, el ACNUR debía utilizar 40 millones de dólares del Capital de Operaciones y Fondo de Garantía a finales de noviembre de 2000 para sufragar las obligaciones hasta que se recibieran las contribuciones prometidas. Al recibir tales contribuciones, por valor de 44,4 millones de dólares antes del 31 de diciembre de 2000, el ACNUR pudo reconstituir el Capital de Operaciones y Fondo de Garantía durante el ejercicio económico.

Nota 4. Gastos

a) Gastos desglosados

En el cuadro que figura a continuación se indican los gastos totales del ACNUR en 2000.

Cuadro IV. 2

Gastos del ACNUR en 2000

(En miles de dólares EE.UU.)

<i>Fondo</i>	<i>Programa</i>	<i>Apoyo a los programas</i>	<i>Gestión y administración</i>	Total
Programa anual	500 411	170 967	34 919	706 297
Programa anual-Fondo fiduciario	1 155	69	34	1 258
Programa Suplementario	59 799	7 407		67 206
Subtotal	561 365	178 443	34 953	774 761
Funcionarios subalternos del cuadro orgánico				7 070
Capital de Operaciones y Fondo de Garantía				938
Plan de seguro médico				1 116
Total				783 885

Las cifras correspondientes a los gastos que figuran en la partida “programa” del cuadro IV.2 comprenden los pagos a plazos hechos a los asociados de ejecución. Durante el ejercicio financiero, esos asociados están obligados a presentar informes a intervalos regulares sobre los desembolsos efectuados con cargo a los fondos aportados por el ACNUR. En 2000, los asociados de ejecución recibieron pagos a plazos por valor de 287,4 millones de dólares, de los cuales 191,2 millones de dólares fueron contabilizados el 31 de diciembre de 2000, lo que dejó un saldo de 96,2 millones de dólares por contabilizar. Después de que se recibieron informes de los asociados de ejecución en los cuatro primeros meses de 2001, se confirmó que se habían desembolsado otros 49,6 millones de dólares, lo que dejaba un saldo de 46,6 millones de dólares al 30 de abril de 2001.

b) Pagos a título graciable

En 2000, el ACNUR desembolsó 11.484 dólares en concepto de pagos a título graciable hechos a dos funcionarios del ACNUR.

c) Fondo de funcionarios subalternos del cuadro orgánico

En el cuadro IV.3 se indican los gastos, por región, efectuados por este fondo, así como el saldo del Fondo a finales de 2000.

Cuadro IV.3

Gastos del Fondo de funcionarios subalternos del cuadro orgánico efectuados en 2000

(En dólares EE.UU.)

<i>Región</i>	<i>Desembolsos</i>	<i>Obligaciones sin saldar</i>	Total
África	1 993 083	59 243	2 052 326
Europa	1 847 587	48 014	1 895 601
Asia central, Asia sudoccidental, norte de África y Oriente Medio	742 368	32 327	774 695
América	482 444	8 390	490 834
Asia y el Pacífico	844 309	35 254	879 563
Sede	935 646	41 455	977 101
Total	6 845 437	224 683	7 070 120
Reservas y saldos del Fondo al 1° de enero de 2000			6 521 978
Fondos recibidos en 2000			7 395 405
Total de gastos			(7 070 120)
Reservas y saldos del Fondo al 31 de diciembre de 2000			6 847 263

d) Reclamaciones al seguro médico

En 2000, el plan de seguro médico recibió un ingreso total de 1.009.067 dólares proveniente de primas y 435.786 dólares por concepto de intereses devengados. De conformidad con el plan, el ACNUR pagó a sus afiliados 1.115.738 dólares por concepto de reclamaciones.

Nota 5. Paso a pérdidas y ganancias en 2000

El ACNUR tuvo que pasar a pérdidas 330.714 dólares debido a la imposibilidad de recuperar impuestos sobre el valor añadido así como las pérdidas en efectivo registradas en diversos lugares donde desarrolla actividades el ACNUR.

Nota 6. Efectivo y depósitos a plazo

La partida de efectivo y depósitos a plazo representa el total neto de todos los saldos de efectivo (incluidos los fondos mantenidos en monedas no convertibles) menos los sobregiros. En el cuadro IV.4 se desglosan las cuentas corrientes y las cuentas de depósito para cada uno de los años comprendidos entre 1996 y 2000.

Cuadro IV.4

Cuentas corrientes y cuentas de depósito al 31 de diciembre

(En miles de dólares EE.UU.)

	1996	1997	1998	1999	2000
Depósitos en efectivo al 31 de diciembre					
Efectivo y cuentas corrientes	16 666	14 544	12 956	48 985	50 497
Cuentas de 48 horas	765	802		50	15 204
Cuentas de depósito	205 405	207 104	166 704	139 820	58 000
	222 836	222 450	179 660	188 855	123 701
Promedio disponible al año					
En cuentas corrientes	41 916	36 954	31 774	41 334	51 231
Inversiones (depósitos a la vista y a plazo, títulos)	227 470	196 666	122 381	140 664	65 631
	269 386	233 620	154 155	181 998	116 862
Intereses devengados					
En cuentas corrientes	1 158	823	904	1 089	1 633
En fondos de inversión	11 848	11 013	6 758	6 933	3 962
	13 006	11 836	7 662	8 022	5 595
Tasa promedio de intereses devengados					
En los fondos disponibles y en el banco	4,83%	5,07%	4,97%	4,41%	4,79%
En los fondos de inversión	5,21%	5,60%	5,52%	4,93%	6,04%

En el cuadro IV.5 se presenta el detalle de los depósitos en efectivo y a plazo al 31 de diciembre de 2000.

Cuadro IV.5

Efectivo y depósitos a plazo al 31 de diciembre de 2000

<i>Banco</i>	<i>Plazo (días)</i>	<i>Tasa porcentual anual</i>	<i>Vencimiento</i>	<i>Monto</i>	<i>Interés devengado</i>
				<i>(En dólares EE.UU.)</i>	
San Paolo IMI, Turín	50	6,67000	04/01/01	10 000 000	85 228
San Paolo IMI, Turín	14	6,63000	05/01/01	5 000 000	8 288
San Paolo IMI, Turín	17	6,63000	08/01/01	10 000 000	16 575
Fortis Bank, Bruselas	7	6,70000	04/01/01	8 000 000	4 467
Fortis Bank, Bruselas	13	6,65000	10/01/01	5 000 000	2 771
Fuji Bank, Bruselas	18	6,59375	16/01/01	10 000 000	3 663
Citicorp Banking Corp., Jersey, Reino Unido	5	6,37500	03/01/01	10 000 000	3 542
Total				58 000 000	124 533

En el cuadro IV.6 se presenta un detalle de las tenencias en monedas no convertibles y su equivalente en dólares al 31 de diciembre de 2000.

Cuadro IV.6

**Tenencias en monedas no convertibles y equivalente en dólares
al 31 de diciembre de 2000**

<i>País^a</i>	<i>Moneda</i>	<i>Equivalente en dólares</i>
Afganistán	Afganis	3 494,26
Albania	Leks	6 367,03
Burundi	Francos	2 686,19
Egipto	Libras	14 539,22
Etiopía	Birr	141,61
Irán (República Islámica del)	Rials	66 873,25
Iraq	Dinares	1 481,86
Mozambique	Meticaïs	5 035,48
República Democrática del Congo	Francos CFA	10 907,88
Sudán	Dinares	43 999,76
Tayikistán	Rublos	1 786,71
Turkmenistán	Manat	7 983,21
Uzbekistán	Sum	769,30
Viet Nam	Dong	1 584,60
Yugoslavia (República Federal de)	Dinares	505,51
Zambia	Kwacha	14 145,20
Total		182 301,07

^a Países que no han aceptado las obligaciones estipuladas en las secciones 2 a 4 del artículo VIII del Convenio Constitutivo del Fondo Monetario Internacional.

Nota 7. Contribuciones voluntarias por recibir

Los montos por recibir representan las contribuciones pendientes de pago de todos los donantes, cuyo detalle figura en el cuadro 1 para el año 2000 y en el cuadro 2 para los años anteriores. Los años en que se adeudaron las contribuciones pendientes se indica a continuación:

2000	55 941 594
1999	8 677 620
1998	16 178 774
1997	256 468
1996	45 936
Total	81 100 392

Nota 8. Sumas adeudadas por organismos de las Naciones Unidas

A continuación se indican las sumas adeudadas por organismos de las Naciones Unidas que exceden de 10.000 dólares:

Departamento de Asuntos Políticos	12 107
Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz	291 351
Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios	413 851
Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia	40 121
Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas	12 582
Organización Mundial de la Salud	32 196

Nota 9. Otras sumas por cobrar

Con respecto a los préstamos efectuados a refugiados o en su beneficio, al 31 de diciembre de 2000 seguía debiéndose al ACNUR, por concepto de reembolsos, la suma de 829.392 dólares (véase el anexo IV.7). Estos préstamos fueron desembolsados íntegramente en los años en que fueron concedidos y sólo se mantienen en cuentas de orden en los libros del ACNUR.

Cuadro IV.7**Préstamos efectuados a los refugiados o en su beneficio reembolsables al ACNUR al 31 de diciembre de 2001**

	<i>Monto correspondiente al año 2000</i>	<i>Monto acumulado al 31 de diciembre de 2000</i>
Total de préstamos concedidos		16 362 777
Ajustes		
Fondos no utilizados reembolsables por los organismos de ejecución		(817 068)
Fondos transferidos al Comité de Refugiados		(4 105 721)
Diferencias cambiarias	(173 770)	5 497 576
		16 937 564
Liquidaciones		
Reembolsos	(160 566)	(14 451 836)
Deudas incobrables canceladas y préstamos convertidos en donaciones		(803 765)
Cargos y comisiones de cobro en los organismos	(16 409)	(644 278)
		(15 899 879)
Total de préstamos pendientes al 31 de diciembre de 2000		1 037 685

	<i>Monto correspondiente al año 2000</i>	<i>Monto acumulado al 31 de diciembre de 2000</i>
Reembolsables a su recibo por los organismos de ejecución en concepto de cobro		(208 293)
Total de préstamos reembolsables al ACNUR al 31 de diciembre de 2000^a		829 392

^a Desglose por fuente de los fondos:

Principales programas de ayuda	828 996
Otros fondos fiduciarios	396
Total	829 392

Nota 10. Bienes no fungibles

Al 31 de diciembre de 1999, los precios de compra de los bienes no fungibles registrados ascendían a 281.398.227 dólares y su valor, después de la amortización era de 51.646.012 dólares.

En 2000, el ACNUR introdujo Asset Trak, un nuevo programa informático para llevar el registro contable de los bienes no fungibles. La definición operacional de los bienes no fungibles se aplica a los activos cuyo precio de compra inicial era superior o equivalente a 1.500 dólares y cuya vida útil era superior o igual a cinco años, además de todas las partidas especiales. Las partidas especiales incluyen vehículos, equipo informático, plantas, lanchas, equipo de comunicaciones y equipos de seguridad.

Antes de que el ACNUR adoptara la definición arriba mencionada de los bienes no fungibles, incluía partidas de menos valor, agrupadas como elementos “globales”, en los informes anuales que figuraban en las notas de los estados financieros. Como no se ha mantenido esta práctica, no se ha presentado información sobre las partidas que no se ajustan a la definición indicada.

Los precios de compra de los bienes no fungibles registrados en la base de datos Asset Trak al 31 de diciembre de 2000 ascendían a 193.197.732 dólares, y el valor tras las deducciones por amortización era de 53.696.038 dólares.

Nota 11. Cuentas por pagar

Las cuentas por pagar incluyen las sumas adeudadas a los siguientes organismos:

	<i>Dólares EE.UU.</i>
Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios	499 636
Voluntarios de las Naciones Unidas	477 684
Comisión de Indemnización de las Naciones Unidas	202 876
Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo	4 554 873
Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia	32 589
Sede de las Naciones Unidas	1 343 428

Nota 12. Pasivo por concepto de prestaciones por terminación del servicio y posteriores a la jubilación

De conformidad con la práctica común de las Naciones Unidas, el ACNUR no ha consignado específicamente en las cuentas financieras el pasivo derivado de los gastos de seguro médico después del cese en el servicio o de otras prestaciones por terminación del servicio, que pasan a ser exigibles cuando los funcionarios dejan la organización. Por esta razón, el ACNUR no ha constituido reservas para financiar esas obligaciones. Esos gastos se incluyen en el presupuesto de operaciones correspondiente y los gastos reales hechos en cada ejercicio financiero se contabilizan como gastos del año en curso cuando los funcionarios son dados de baja.

a) Seguro médico después del cese en el servicio

El aspecto financiero del pasivo de la organización por concepto de seguro médico después del cese en el servicio se estima de manera tal que refleje pautas e hipótesis actuariales similares a las indicadas en la estimación global para las Naciones Unidas que se consigna en las notas de los estados financieros de las Naciones Unidas del año correspondiente¹. Por extrapolación, se estima que el pasivo de la organización es de 260 millones de dólares, aproximadamente.

b) Días acumulados de vacaciones anuales

El personal que deja de prestar servicios tiene derecho a que le paguen los días de vacaciones (hasta un máximo de 60 días) que haya acumulado pero no utilizado. Se estima que el pasivo total de la Organización por concepto de compensación impagada de los días de vacaciones acumulados oscila entre los 18 y los 20 millones de dólares.

c) Prestaciones por cese en el servicio

En consonancia con el Reglamento del Personal de las Naciones Unidas, algunos miembros del personal tienen derecho a subsidios de repatriación y al reembolso de los gastos de traslado cuando cesan en el servicio, en función del número de años de trabajo en el ACNUR. Se estima que el pasivo total de la Organización por concepto de gastos impagados de repatriación y traslado asciende a unos 105 millones de dólares. Esta estimación se basa en el número real de funcionarios del ACNUR, por lugar de destino, y en los promedios representativos de los respectivos sueldos y número de años de servicio. En los estados financieros correspondientes a 1999 se calculó que el pasivo oscilaba entre 22 y 27 millones de dólares. A continuación, se tomó como base del cálculo el número total de funcionarios del ACNUR y las estimaciones aproximadas de sus sueldos y del número de sus años de servicio.

¹ *Documentos Oficiales de la Asamblea General, quincuagésimo quinto período de sesiones, Suplemento No. 5 (A/55/5), vol. I, cap. V.*

d) Plan de pensiones

El ACNUR es miembro participante en la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas (CCPPNU), establecida por la Asamblea General para que pague jubilaciones y subsidios en caso de discapacidad o fallecimiento y brinde las prestaciones conexas. La Caja es un plan de prestaciones definidas capitalizado. La obligación financiera del ACNUR respecto de la Caja consiste en una contribución obligatoria a la tasa fijada por la Asamblea, junto con las aportaciones que sean necesarias para enjugar todo déficit debido a la aplicación del artículo 26 del Reglamento de la Caja. Esos pagos son exigibles únicamente cuando la Asamblea invoca la aplicación del artículo 26, tras determinar que hay necesidad de efectuar pagos para enjugar un déficit, tras evaluarse la suficiencia actuarial de la Caja en la fecha de valoración. En la fecha en que se terminó de elaborar el presente informe, la Asamblea no había invocado aún la aplicación de dicha disposición.

01-43897 (S) 210901 260901
0143897